

FMI ta prepara pa evaluacion bi-anual di Aruba



Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 35 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 1058914 • 1,50 Florin

DIALUNA 13 JUNI 2016

Contract cu Citgo a crea un 'win-win situation'

mr. drs. Richard Arends a splica:

Aspectonan importante pa Aruba su maneho ambiental ta sigura den acuerdo Citgo

Despedida special di Tuyo Werleman como director di Stichting SVGZ Aruba



ORANJESTAD (AAN): Despues di un trayectoria largo, un di e motornan cu semper a sa di traha duro pa tur hende special na Aruba, esta Tuyo Werleman a yama ayo como director di Stichting SVGZ. Su coleganan, famia, y amigonan tabata presente den Alhambra Ballroom, unda nan tur, incluyendo su amor Netty, a goza di e anochi special, cu a inclui diferente elocuente discurso di e.o. Dr. Jaime Falconi, y tambe su miembronan di famia. Nan a pasa un momento masha agradabel hunto. DIARIO ta desea Tuyo un dushi vakantie pa semper. Mas cu claro, pueblo di Aruba sigur lo ta agradecido pa e trabao incansable cu Tuyo a haci pa tur hende. Un bunita trabao, pues awor e lo bay goza di su pensun bon mereci.



SERVICIO

Marieta Willems cumpliendo 25 aña trahando pa famia di AMC Unicon

ORANJESTAD(AAN): Na Windows of Aruba Restaurant tabatin un agasaho masha bunita pa e simpatica Marieta Willems pa motibo cu 25 aña pasa el a drenta servicio. Na 1991 Marieta a drenta servicio di Antillean Mercantile Corporation como bendedora na nan tienda Showroom situa na Avenida Milio Croes caminda ainda e ta eherce su trabao na Hagemeyer. Marieta ta un di e trahador nan cu a traha den tur e tienda nan, y ta un trahador masha cariñoso y amable cu cliente y coleganan. Marieta hunto cu su yiu Haime y tambe Hans Mondria (Director), Rudy de Miranda (Commercial Manager), Sixta Franken (Store Manager) y Ellen Leo (di Recurso Humano) tabata



presente. El a haya e acostumbrado envelop y un plaquette como recuerdo.

GIFT CARD

The Best Gift For Dad

L.G Smith Blvd 124 / T. 5881175

FARRAH BOEKHOUDT
-23 KG
3 LUNA!

SIMAN 1
118 KG

SIMAN 12
95 KG

Rey Venate
J Medi Spa
98UBALI 11M

BO LO KIER LOGRA E MESUN RESULTADO CU FARRAH?

ABO tambe por LOGRE!
ABO tambe por haci bo SOÑO bira REALIDAD!

Bin y probecha di nos **ZOMER SPECIAL** pa Juni so!

Pa cada 3 Siman di Tratamento haya 1 SIMAN GRATIS!

Yama nos pa un consulta GRATIS na 587.4800

Bo Fabrica di Aluzinc & Aluminium

Golf Plaat

Trapezium

Nos ta corta na Bo midi!

Aluminium den stock color: Cora, Terracota & Normaal
5 Color den stock Aluzinc: Berde, Blauw, Terracota, Cora & Blanco

Dialuna-Diabierna
8:00AM-12:00PM
2:00PM-6:00PM
Diasabra
9:00AM-1:00PM

Address: Bushiri 26H
Tel: 582-2771
info@katranv.com

Lider di Team Negociado di Aruba den negociacionnan cu Citgo Petroleum Corporation:

Contract cu Citgo a crea un 'win-win situation' pa ambos partido

ORANJESTAD(AAN): Mr. drs. Richard Arends ta lider di e team negociado cu hunto a traha duro y largo riba e acuerdo cu Citgo Petroleum Corporation. E parti principal di e acuerdo ta cu pa prome di augustus 2016, e refineria situa na San Nicolas ta habri, dunando Aruba un perspectiva nobo riba un di dos pilar economico, pero particularmente pa San Nicolas y bisindario.

Despues di firmamento di e diferente acuerdonan, a haci un entrevista extenso cu sr. Arends riba e proceso di negociacion y su complehidad. Conocedonan di e materia petrolero ta bisa cu e acuerdo aki, compara cu esun cu a haci cu Coastal Corporation den añanan 90 ta mucho mas compleho. Djis pa duna un ehempel, e acuerdo cu Coastal Corporation tabata consisti di 30 pagina, mien-



tras cu e acuerdo entre Pais Aruba y Citgo Petroleum Corporation ta conta un total di mas di 2000 pagina.

"Si, di berdad esaki tabata un contract hopi compleho, contractnan cu a regarda diferente asuntonan," segun e lider di team negociado y a sigui splica e motibo pa e complehidad: "nos a tuma nan di nos 'lessons learned', con cu bay bin, nos tin un experiencia di 100 aña di refineria y tambe diferente aspectonan tecnico, aspecto-

nan comercial, legal cu nos mester regel cu e operador." Den pasado, sr. Arends ta splica cu, e negociacion y acuerdonan a worde haci den terminonan hopi general. "Pero e biaha aki tabata e opcion di Gobierno di Aruba y di Citgo pa haci'e hopi den detaye." Cu un contract mas detaya ta evita cu den futuro por tin mal compromedentonan y si tin mes, tin e mecanismonan den e acuerdo pa por resolve esakinan mas miho cu ta posibel. "Contractnan cu ta worde haci cu un bon relacion ta pa worde warda den lachi, sperando cu e 2000 paginan ey no mester uza nan y cu e partidonan, den pleno confianza di otro. Manera e presidente y CEO di Citgo Petroleum Corporation a indica, awo no ta Citgo Aruba, awo ta 'nos' hunto cu nan ta bay opera e refineria, nos ta

bay maneha e refineria, nos ta bay supervisa e refineria y obviamente esey ta trece responsabilidadnan pa Aruba tambe." Pa loke tabata e partinan mas dificil di e negociacion largo y compleho, sr. Arends ta splica cu semper tin e disponibilidad pa yega afo ora cu tin dificultadnan den e proceso. Pero loke ta mas dificil tin biaha ta ora cu cada banda ta sali for di puntonan di bista diferente. "Pa Citgo tabata tin cierto aspectonan netamente comercial, pero pa nos. por ehempel, tabata tin aspectonan socio-economico y esey hopi biaha, como gobierno, e proceso e ora ey ta demanda hopi splicacion pa yega na acuerdonan, cu por ehempel con nos sistema laboral ta hinca den otro, con nos sistema fiscal ta hinca den otro." E a base di negociacion y combersacionnan largo cu

tecnico y expertonan di cada banda ta yega na otro. "Mi ta kere cu nos tin un contracto awor aki cu ambos partido ta hopi satisfecho cu ne. E ta crea un 'win-win situation' pa ambos partido." Particular di e acuerdo entre Pais Aruba y Citgo Petroleum Corporation ta cu den e negociacionnan a segura cu tin aspectonan importante pa haci e efecto riba medio ambiente mucho menos. Asina a inclui den e acuerdo cu Citgo ta bay opera e refineria uzando gas natural, en bes di heavy fuel oil manera den pasado. Gas natural ta un opcion mas limpi y mucho menos efecto dañino cu opcionnan regular. Tambe den e negociacionnan ta bay traha riba un compleho cu ta bay uza alganen (algen) marino pa asina extrae carbon (carbon capture) for di e emisionnan di e operacion.

Papi su pret'i wowo...

Aplica pa Cable Digital of Internet y participa pa gana!

1.  40" curved TV
2.  Weber grill
3.  Boytone turntable

Promocion valido te cu 18 di Juni 2016 pa cliente nobo of existente cu aplica pa un servicio di SETAR; Postpaid, Prepaid, Internet y Cable Digital.



SETAR

setar.aw | Teleshops

mr. drs. Richard Arends a splica:

Aspectonan importante Aruba su maneho ambiental a keda sigura den e acuerdo cu Citgo

ORANJESTAD (AAN): Prome Minister di Aruba, mr. Mike Eman, a papia hopi di su preferencia pa un refineria mas ‘berde’ cu ta posibel, cu ta pas den e politica ambiental cu Gobierno di Aruba ta hibando. Lider di e team negociado di Aruba, cu a negocia e acuerdo firma cu Citgo diabierna ultimo, mr. drs. Richard Arends, a duna un entrevista den cua e ta splica kico a logra den e negociacionnan relaciona cu e meta ‘berde’ aki.

Un di e aspectonan di e acuerdo mas importante y cu

ta na beneficio di nos medio ambiente ta uzo di gas natural pa por opera e compleho petrolero na San Nicolas. Esaki tabata un di e exigencianan importante cu Gobierno di Aruba a pone riba mesa pa por yega na un acuerdo.

“Prome cu tur cos, ta bay ta prome biaha cu un refineria cu ta habri, cu ta worde opera cu gas natural,” segun sr. Arends, “ese y ta nifica cu un gran parti di emisionnan dañino ta worde elimina.”

Un otro aspecto sumamente importante cu ta bin paralelo na e proyecto di Citgo, ta



esun di alga (algen) marino. “Citgo a compromete su mes tambe na e proyecto di alga marino, un proyecto cu di berdad Gobierno di Aruba ta

wak como uno hopi importante.” E proyecto aki ta bay opera paralelo na e refineria haciendo uzo di e emisionnan di e refineria pa alimenta e algan. Como parti di un proceso cu yama ‘Carbon Capture’ ta transporta e emisionnan via tuberia pa poolnan di likido caminda cu e algan ta biba, y consecuentemente e algan ta alimenta nan mes cu emisionnan aki. E algan por worde uza pa diferente uzo, por ehempel den industria cosmetico. Di e manera aki, hunto cu uzo di gas natural, ta crea un re-

fineria mucho mas ‘berde’ cu cualke otro den e hemisferio aki si no ta na henter mundo.

“Gobierno di Aruba,” segun sr. Arends ta confirma, “a bisa for di e inicio di e negociacionnan cu nos no kier un refineria atrobe patras di un muraya. Nos kier un refineria cu ta forma parti di nos ‘Gateway’, nos kier un refineria cu ta forma parti di nos economia di conocimiento y nos kier un refineria cu ta pas den e politica ambiental cu gobierno di Aruba ta hibando.”

FMI ta prepara pa evaluacion bi-anual di Pais Aruba



ORANJESTAD (AAN): Siman pasa un delegacion chikito di Fondo Monetario Internacional (FMI) a haci un bishita di cortesia na Aruba. Dr. Bonato y sr. Di Vittorio cu ta forma parti di e del-

egacion a bishita Aruba ya cu otro aña lo tuma luga e evaluacion bi-anual atrobe di FMI. E bishita di cortesia aki a clausura diabierna cu un encuentro hunto cu Minister di Finanzas, Angel Bermu-

dez den compania di señora Jane Semeleer, presidente di Banco Central. Dr. Bonato a comparti varios observacion cu el a haci durante e dianan cu FMI tabata na Aruba, caminda e instituto a delibera

cu diferente instancia riba nos isla. Minister Bermudez a expresa cu e bishita tabata uno

hopi ameno y mientras tanto Aruba lo keda pendiente pa e evaluacion di otro aña.

Banco Central di Aruba ta aclarea noticia relaciona cu Ennia Aruba



ORANJESTAD (AAN): Banco Central di Aruba (BCA) a tuma nota di e noticia den medionan local di comunicacion relaciona cu Ennia Aruba cu ta cai bou su supervision. Ennia Aruba, cu ta forma parti di e grupo Ennia, ta un entidad Arubano cu tin su propio capital y su propio inversion.

BCA a base di ley no ta permiti pa duna informacion cu e ta haya a base di su tarea di supervision, sigur no informacion riba institucionnan individual. Pero BCA ta haya importante pa informa e publico cu e ta vigila den un forma estricto

complimento continuo di e institucionnan bou di su supervision.

BCA tin na su disposicion diferente instrumento legal cu e por aplica na momento cu e ta constata cu un institucion bou di su supervision no ta cumpli. BCA ta enfatiza cu e ta aplica y lo aplica instrumentonan legal y tur otro autorizacion legal na su disposicion, si tin un situacion cu ta exige esey semper cu e meta principal pa proteha interesnan di depositornan y aseguradonan. Pa motibo di e instrumentonan aki, no tin motibo pa intrankilidad.

Tram a accidenta na comienzo di caya grandi

ORANJESTAD (AAN): Diasabra den oranan di atardi e Tram durante su recorrido a accidenta den Caya Grandi. E Tram tabata biniendo abou y un auto cu tabata bayendo zuid riba Emmastraat a accidenta riba e Tram. E tram mes no a haya masha sla. E auto claramente a mira cu e porta di chauffeur a sufri daño. E personalnan di seguro y roadservice a atende cu e accidente aki. Con y kico a sosode no ta mucho cla.



UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Histologia ta e estudio di tissuenan bibo. E estudio aki a ser inicia alrededor di aña 1800 pa e medico Frances Marie F.X. Bichat (1771-1802).

Balzac: “Dios ta midí e sentimento di desgracia cu e fortaleza di e afligidonan”.

Situa cerca di Atlanta, Georgia, ta e baranca di granito mas grandi di mundo. E tin 825j pia di halto y na total ta suma siete biyon di pia cubico. Esculturanan di e heroenan di e Ehército Sureño durante Guerra Civil Americano ta graba den su parti nor-este.

E herment di man mas bieu conoci na mundo ta e hacha di man. Esun mas bieu cu a ser recupera a ser haya cerca di St. Acheul, Francia, y ta data di mas of menos 200,000 aña pasa.

Un matematico un biaha a computa a number di permutacionnan cu ta posible cu un crossword puzzle comun, o sea di 11 X 11 hoki. E matematico a tuma como promedio un puzzle di 122 hoki y un alfabet di 26 leter. Bo sa cuanto puzzle diferente por ser traha di dje, segun e matematico e calcula? Exactamente 24,873 cu 222 cero su tras. Esey ta mas cu e number di seconenan cu a pasa desde comienzo di Universo!

Un expresion cu ta aparece hopi den buki y discursonan ta esun Frances “plus ça change, plus c’est la meme chose” (mas cosnan cambia, mas nan ta keda mescos).

E minanan di silver di Potosi, na Bolivia, ta un di e fuentenan mas fabuloso di e metal precioso na mundo. Nan a ser descubri na aña 1545.

The Godfather, di Mario Puzo, a bende mas di 10 miyon di copia den forma di buki. El a ser traha den pelicula na aña 1971 y a gana 3 Oscar.

Na Lima, Peru. den pleno ciudad tin un statua grandi di brons dedica na “Winnie-the-Pooh”.

Willem van Oranje, durante su termino, a enfrenta un dilema legal sin solucion ora cu el a busca pa su mes e corona di Inglatera despues cu James II a huy. Solamente Parlamento por a declara Willem Rey, pero solamente e Rey por a yama un reunion di Parlamento. Un convencion a ser yama den pura y a bay rond di e problema door di ofrece simultaneamente e corona na Willem van Oranje y declara su mes a la vez como Parlamento.

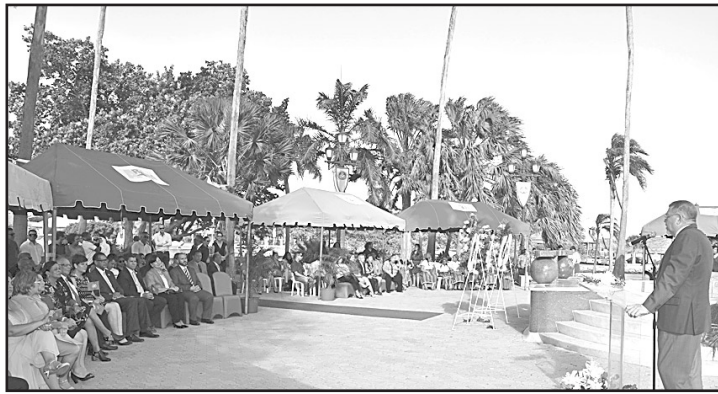
Schopenhauer tabata ser considera e filosofo di pesimismo y Jean Paul Sartre e filosofo di existencialismo.

E Japonésnan tradicionalmente tabata escoge nan zapatonan di palo cu un oido pa e sonido cu e blokinan di palo for di cual nan tabata ser traha. Un par di zapato cu sonidonan diferente tabata ser considera pa e Japonésnan como e colmo di mal gusto.

Esquilo: “Ta masha comodo pa esnan cu no ta sufriendo di un mal aconseha esnan cu ta sufriendo e den carni propio”.

Apenas 11 dia prome cu e ley ariba limitacion tabata pa expira pa e robo di Brinks na Boston, Massachusetts, cu a entrega e ladronnan \$3 miyon na Januari 1950, un di e ladronnan a confesa y a traiciona su compañeronan ladron.

Minister Bermudez a celebra hunto cu comunidad Portugues riba nan dia nacional



ORANJESTAD (AAN): Dia-bierna atardi Minister Angel Bermudez den nomber di Gobierno di Aruba, a presencia e acto protocolario di e comunidad Portugues en bista di celebracion di nan dia nacional.

Despues di a haci entrega di un ofrenda floral, e mandatario a felicita henter e comunidad Portugues cu nan dia historico y tambe a conmemora cu ya pa hopi decada e comunidad Portugues ta integra den nos pais y ta renombra pa nan dedicacion, perseverancia y etica laboral.

Minister Bermudez ta felicita e comision encarga cu e celebracion nacional pa e bunita ceremonia y tambe ta gradici henter comunidad Portugues cu a integra nan mes den nos comunidad pa nan sosten y hermandad na tur momento.

Construction Material & Delivery Controller



Exigencia

- Accuraat;
- Experiencia den Building Materials;
- Honesto y recto;
- Edad minimum 35 aña;
- Abilidad pa communica.

Interesado por manda su CV na korien@doit.aw of por pasa yena un application form na Customer Service na Do it Center Shaba.

Do it Center®



Drecha bo tempo

Tempo ta balioso. Pesey nos t'ey pa bo cu un servicio mas personalisa. Combersa cu nos. Haya contesta pa bo preguntanan cu facilidad y atencion pa detaye. 100% online cu **eAmigo**.

eAmigo
Your Online Assistant



COMBERSA CU NOS
cmbnv.com

Bo banco **amigo**

cmbnv.com

cmbnews

cmbnv

bobancoamigo

Minister Mike de Meza:

Pa prome biaha den historia Pais Aruba ta tuma over full e Refineria

ORANJESTAD(AAN): Momentonan despues di a participa na e ceremonia di firma e acuerdo cu Citgo Petroleum Corporation hunto cu Minister President Mike Eman firma na Caracas, Minister di di Economía, Comunicacion, Energía y Medio ambiente ing Mike de Meza a expresa di sinti su mes sumamente orguyoso y hopi contento.

“Algo sumamente bunita pa mira,” el a bisa cu hopi emocion. “Pa prome biaha den historia di 100 aña di refineria na Aruba, nos ta bira doño di e facilidad na San Nicolas.”

E acuerdo cu Citgo ta un modelo diferente, tanto den e funcion di e facilidad su mes, como tambe den e parti cu pais Aruba tin den su operacion. Ta duna Minister ing. de Meza un orguyo

particular e hecho cu ta un delegacion di nos propio Arubianonan cu a logra tur esaki.

Aruba pa prome biaha doño di e refineria. Citgo ta bay lease e facilidadnan na San Nicolas y e acuerdo firma ta inclui cu e compania Mericano, subsidiario di PDVSA ta bay haci un inversion di entre 750 milyon Dollar y 1000 milyon Dollar den e rehabilitacion, pero asina mes, e refineria ta keda di Aruba.

Manera ta conoci, e no lo ta un refineria mas específicamente, pero mas bien un ‘upgrader’ caminda ta procesa crudo Venezolano y hacie den un Crudo sintetico di calidad cu riba mercado internacional tin un balor hopi mas halto cu e crudo original. Segun Minister de Meza, esaki ta un substan-



cia cu tin gran demanda p’e den e mercado internacional.

Fuera cu ta nos localnan a negocia tur esaki, nos hendenan ta bay opera e refineria bou direccion di Citgo. E maneho di e propiedad y e mercadeo local di produccion ta bay cay bou di dos compania estatal di Aruba y maneha pa Arubianonan.

Entre otro lo ta encarga cu e logistica di diesel, gasolin, jet fuel y otronan mescos cu, por ehempel, CurOil na Corsou.

“Dus aki na Aruba eigenlijk a tuma over full e industria,” asina Minister Ing. de Meza a comenta. Den su aliansa cu Citgo ta haya acceso di crudo di Venezuela for di e ‘Orinoco Belt.’ “Bo ta garantisa un suministro di crudo y bo ta garantisa un operacion sostenibel y economicamente viabel. E

ta un concepto completamente diferente,” e mandatario a splica.

Despues di a firma acuerdo nan cu CITGO y MOU’s cu PDVSA diabierna ultimo, awo ta sigui pa finalisa e negociacionnan entre Gobierno di Aruba y Valero cu ta den etapa avansa. Un bes cu keda cla, ta manda tur documento pa Parlamento y asina, pa mas tarda 1 di augustus, tur cos por ta cla y e periodo di rehabilitacion por inicia.

Outlet

Dshop

Buy 3 Get

1 FREE

Cas di Max
Mueble y mas

PA NOS DUSHI
Papa



19 di JUNI

f Check y like nos
riba facebook

Meiveld 3A-1 • orario: dialuna pa diasabra 9 - 6pm • tel. 582-1671

"Nos no ta paga"

Luigi Bergen di MEP kier sa ki wega vies SKOA ta hunga

ORANJESTAD (AAN): Segun Luigi Bergen di MEP, Fundacion di Scolnan Catolico na Aruba, S.K.O.A. a produci dos carta, uno fecha 20 di mei y otro fecha 24 di mei, relaciona cu inscripcion di aña escolar 2016 - 2017.

Ningun di dos carta ta firma!!! Ambos carta tin solamente un stempel di S.K.O.A. Loke ta remarcable ta cu e carta di 20 di mei ta referi na e carta di 24 mei 2016, increibel.

Pago: Diferente cu aña pasa, S.K.O.A. no ta exige pago escolar. Asina e ta parce en todo caso. Awor ta pidi cooperacion di mayornan pa paga, conforme veredicto di Huez, fecha 8 di juli 2015. E insistencia psicologico di e pago escolar den ambos carta ta resalta asina hopi (e ta worde menciona por lo menos 8 biaha), cu nos mester conclui cu nada no a cambia y S.K.O.A. ta exige

pago. Nos ta keda bisa cu nos no ta paga. E falta di recurso financiero di S.K.O.A. ta falta di gobierno y S.K.O.A. y no di alumno y mayor.

Recurso Financiero (1): S.K.O.A. ta insisti pa cobra mayor, pasobra manera e ta indica den su carta di 24 di mei, "... e tin falta di recursonan financiero ...". Durante e caso di apelacion (24 di mei 2016!!!) S.K.O.A. a admiti cu 'e' falta entrada pasobra Gobierno no ta cumpli cu e financiamiento manera ley ta stipula. S.K.O.A. a indica cu tin un decreto ministerial pero gobierno no ta paga e suma. Huez a indica na S.K.O.A. cu e mester hiba gobierno corte y laga huez impone riba gobierno pa cumpli cu su responsabilidad. S.K.O.A. NO KIER haci esey!!!!

Impone riba Mayor: Di con S.K.O.A. ta hunga rol di 'bul-



ly' y ta impone riba mayor asina?? Nos por scucha menaza atrobe di no entrega rapport si no paga of mucha no ta worde inscribi, si no paga. Huez den su veredicto di 8 di juli 2015 a dicta claramente cu S.K.O.A. no por obliga ningun mayor paga y S.K.O.A. (of su schoolnan) no por menaza ningun alumno si no paga y S.K.O.A. no por mara nin-

gun consecuencia si no paga schoolgeld of aircogeld. Esaki ta conta pa mayor cu tin yiu na school of cu awor ta bay inscribi.

Contribucion: Den corte di apelacion mayornan a prueba na huez cu e gastonan di S.K.O.A. mester worde financiamiento pa gobierno conforme ley di school preparatorio (articulo 46), basico (articulo 54) y secundario (articulo 66). Gasto di administracion, gasto di manencion, gasto di electricidad y te hasta gasto di un comision di mayor. Pues ta imposibel cu ta comision di mayor ta cobra 150 Florin di aircogeld y no S.K.O.A. manera S.K.O.A. ta pretende awor.

Recurso Financiero (2): Ta hopi cla cu S.K.O.A. falta recurso financiero pasobra gobierno no ta cumpli cu ley pa financiamiento S.K.O.A. y S.K.O.A. di su banda no ta demanda go-

bierno. Riba dje awor a keda publica cu dos miembro di e directiva a tuma retiro y e director di 'bureau' S.K.O.A. ta suspendi, aparentemente pa malversacion di fondo. Dos motibo pa falta di placa cu nos como mayor no tin arte ni parte. Si S.K.O.A. kier forza nos pa carga cu e culpa y soluciona e problema.

Caos: E formulacion pa peticion di pago escolar den dos carta ta pa crea caos. Pa pone mayornan fada y paga. Ambos carta, di 20 di mei y 24 di mei 2016, ta formula psicologicamente di tal manera, pa hunga riba emocion di e mayor, pa e dicidi di paga.

Nos decision: (1) No paga e pago escolar. (2) No paga e aircogeld. (3) No acepta ningun menaza. (4) Informa nos di inmediato si tin cualkier menaza y/of consecuencia na momento di no paga.

Styling avanza cu mas features, na un prijs insuperabel na Aruba

Santa Fe Deluxe: tur cos ta mas, menos e prijs

Gasoline Engine · 6-speed Automatic · Folding Third Row Seats · Solar Glass · 19" Alloy Wheels
Bluetooth · Back Warning System · Electric Folding Mirrors · Rear Airconditioning · Power Seat
Leather Interior · Panorama Roof · Backup Camera · Start Button · Keyless Entry

Prijs pa luna basa riba cu financiamiento na banco pa 7 aña cu interes special.

Garage Centraal
Aruba

Sabana Blanco z/n • Tel: 522 6200 • garagecentraal.com

SANTA FE

DELUXE SOLAMENTE

Afl. 79.980

1.298

PA LUNA · 0 DOWN



HYUNDAI

NEW THINKING.
NEW POSSIBILITIES.



Anochi Informativo Reapertura Refineria

13 Juni @ CDP Playa

Amigonan boso ta keda cordialmente invita pa un anochi informativo tocante e reapertura di e refineria. Esaki lo tuma lugar na Cas di Partido Playa dialuna 13 Juni pa 7or di anochi.

Mi ta conta cu bo presencia. Saludos,



mr. M.G. (Mike) Eman
Minister President Aruba

www.avp.aw



mr. drs. Richard Arends di team negociado di Aruba:

A firma tres lease agreements na Venezuela ademas di varios acuerdonan chikito y MOU's

ORANJESTAD(AAN): Durante di un entrevista despues di firmamento di acuerdo pa reapertura di e refineria di Aruba, mr. drs. Richard Arends a duna mas detaye di e acuerdonan firma

na Caracas, Venezuela, dia-bierna ultimo.

Contrario na acuerdonan anterior, manera esun cu Coastal Corporation, tabata consisti di 30 pagina, e acuerdo cu Citgo Petroleum

Corporation ta conta mas di 2000 pagina.

Un acuerdo hopi detaya y cu ta cubri un set di aspec-tonan amplio cu ta regarda e maner cu ta bay maneha y opera refineria di Aruba

hunto cu operador Citgo.

"Tin tres lease agreements," segun sr. Arends ta splica, "un lease agree-ment pa e refineria, un lease agreement pa e terminal y un lease agreements pa e



tug-boatnan, e operacionnan maritimo cu tambe ta forma parti di e refineria."

Banda di esaki a reglamenta tambe con ta bay maneha y ken ta bay opera e parti di loads na e refineria na San Nicolas.

"E parti di loadswezen, ta bay worde haci door di APA NV," segun Arends, "esey tabata un condicion cu Gobierno di Aruba a pone pa por garantisa seguridad y integridad di nos territorio."

Na Venezuela a firma tambe un MOU (Memorandum of Understanding) pa construccion di un tuberia di gas entre Aruba y Venezuela pa operacion di e refineria di Citgo. "A worde firma un MOU cu ta eigenlijk resalta e MOU di aña 2010 cu 2013 cu Gobierno di Reino a firma cu Republica di Venezuela e tempo ey," sr. Arends afirma, "esun di 2010 tabata papia caba di estudionan tecnico pa un pipa di gas cu lo conecta e refineria di Aruba cu Venezuela. Awo, cu e operacion door di Citgo, e coneccion via un pipa di gas ta bay worde realisa pa e operacion di e refineria."

E acuerdonan cu Citgo Petroleum Corporation, despues cu a worde firma diabierna ultimo, mester pasa Raad van Advies di Aruba pa conseho y djey ta bay Parlamento. Pa prome di Augustus Citgo tin planea pa cuminsa trabaonan di revistalisacion riba henter e compleho petrolero y segun plan ta tuma 18 luna pa cuminsa cu produccion. E compleho tin 5 aña cu el a cera su portanan y mester haci hopi trabao pa sigura integridad di e ekipo cu tin algun aña sin traha.

At 7% interest from Banco di Caribe.
Pick anyone you want!

www.kia.com

2016
picanto Sporty package

KIA

Starting from **Awg. 494** per month

The Power to Surprise



2016
RIO EX Hatch

Starting from **Awg. 596** per month

2016
RIO EX Sedan

Starting from **Awg. 618** per month



2016
CERATO SX

Starting from **Awg. 927** per month



BANCO DI CARIBE

From June 1st till June 30th (for a limited time only),
a Banco di Caribe bank representative will be present at Topcar to assist you every day
from 10:00am - 12:00pm and from 2:30pm - 5:00pm.
Financing available up to 6 years.

Banco di Caribe Aruba N.V. reserves the right to charge a penalty fee of 18% p.a. on the balance of the car loan in case the payment is not effected in time. It is obligatory to have a car insurance with Banco di Caribe Aruba N.V. as beneficiary. A risk insurance is obligatory with Banco di Caribe Aruba N.V. as beneficiary. Administrative charges are applicable. Banco di Caribe Aruba N.V. should be informed in writing in case you want to cancel the car loan before the original date of expiration. The letter should be in the possession of the Banco di Caribe Aruba N.V. 90 days before the date you wish to cancel the car loan. The 90 days will be effective the day that Banco di Caribe Aruba N.V. receives the letter. In case you do not comply with this condition, Banco di Caribe Aruba N.V. reserves the right to charge a penalty of 3 months interest. This promotion is valid until August 31, 2016 the interest for car loans after the campaign will be 7.5% (7.60% APR) p.a. Banco di Caribe Aruba N.V. reserves its right of approval. The general conditions will remain applicable.

TOPCAR

Topcar | +297-528-9500 | Caya Ernesto Petronia 21



Facebook
www.facebook.com/KiaMotorsAruba



Organisa y Reglamenta nos playanan awe
ta necesario pa **garantisa**
Bienestar y Progreso di Aruba.



Beach Policy
www.dip.aw



Pa e futuro cu nos tur merece, duna Aruba e mihor dibo.

Serlimar no tin database di esnan cu por tin problema social na Aruba



ORANJESTAD (AAN): Sa cu tin problemanan social. Pero Serlimar no tin e database of lista di e personanan cu tin problemanan social segun Vocero di Serlimar.

Mester bira un cooperacion pa hunto yega na esaki, busca un solucion pa esnan cu kisas no por paga y haya dispensacion pa esaki. Tin tambe e grupo di esnan cu ta cobrando pensioen. Manera cu Croes a bisa, nan mes ta duna conseho na gobierno pa esaki. Pero atrobe, Serlimar ta traha a base di ley. Serlimar no ta bay traha violando ley. Nan tin cu cumpli cu ley, cu reglanan cu tin vigente y esey ta loke ta haciendo. Awo si FTA no ta na altura di e ley aki den landsverordening articulo 8, lid 1, cu ta para bon cla, cu Serlimar

ta cobra y naturalmente, a base di e conseho di minister en cuestion, cu ta duna esaki.

Serlimar ta traha a base di ley. Awo si FTA no tin e articulo aki, e por bay Serlimar, por mustra y dialoga libremente. Pero esaki mester ta mas responsabel di parti di FTA, bin sinta cu Serlimar, busca informacion corecto, adecuado, haci e huiswerk corectamente y for di eynan kisas hunto cu Serlimar, hunto cu FTA of otro sindicatonan cu kisas ta interesa, por manda conseho pa gobierno. Pero e ta irresponsabel si pa zomaar bisa hende pa no bay paga. E ta trece confusion. Loke el a haci ta chup'e for di su dede y lansa e 10 florin aki den aire. Cual 10 florin aki no ta yega pa nada. Ni e 25 florin no ta

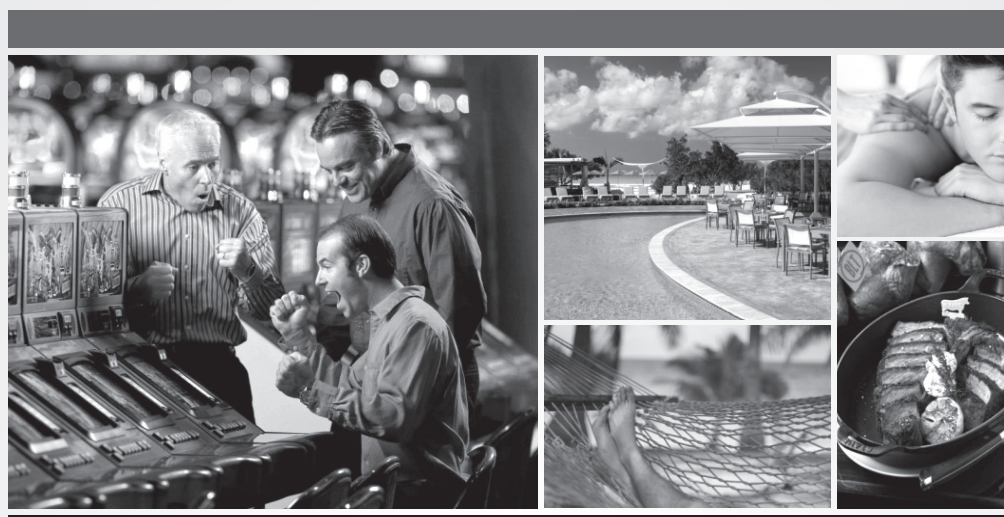
cubri. E mester ta por lo menos un 30 florin per ophaalpunt.

Awo gobierno ta duna su subsidio na e parti aki y logicamente Serlimar tin cu busca e fondonan for di otro

parti, cual cu a bay den e parti di comercial, cu a bay den e parti medico, a crea otro tipo di servicionan, bira mas competitivo riba mercado y naturalmente esaki a duna su

frutanan. Pero cu tey eynan caba, no ta ainda, segun Croes. Sinembargo pesey tambe e parti residencial, pa e servicio aki ta di suma importancia pa Serlimar, Croes a enfatisa.

ARUBA'S MOST REWARDING CASINO EXPERIENCE



WHO'S YOUR DADDY? * SLOT TOURNAMENT

* Father's Day Slot Tournament prizes divided into slot credit and gifts.

SUNDAY JUNE 12 & 19, 2016 • 8 PM - 10 PM

Entry fee \$10 | Re-entry \$5 | Max 20 players per round
One free entry with every 25 points earned

QUALIFYING ROUNDS PRIZES

- 1st - \$100 slot credit
- 2nd - \$75 slot credit
- 3rd - \$25 slot credit
- 4th - \$15 slot credit
- 5th - \$10 slot credit

FINAL ROUND PRIZES

- 1st - 3 night weekend stay
- 2nd - 2 night weekend stay
- 3rd - \$250 dinner at BLT Steak
- 4th - \$200 slot credit
- 5th - \$150 slot credit

REGISTRATION TIME: 8 pm - 9 pm • TOURNAMENT TIME: 9:15 pm - 10 pm • Only 5 players will qualify each Sunday.
QUALIFYING ROUNDS: Sunday June 12 & 19, 2016 • FINAL ROUND: Sunday June 19, 2016 starting at 10:15 pm.

THE CASINO
AT THE RITZ-CARLTON® ARUBA

Must be over the age of 18 years.

The Casino at The Ritz Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming

* See rules & regulations for details of this slot tournament • For more information call 527-2222 ext. 2277 or 2276
Apply for our Player's Card today, it's complimentary and fun!

JOB OPENING ELECTRICIAN

REQUIREMENTS

Certificated and with experience

CONTACT INFO
T: (+297) 582-9475
E: info@siconrevan.com

**Sicon
Revan**
Personnel Agency with a Personal Touch!

Minister Paul Croes:

Comunidad Filipino a demostra di ta forma parti integral di e desaroyo di nos pais

ORANJESTAD (AAN): Dia-domingo mainta Minister di Asunto Social, Hubentud y Labor, drs. Paul Croes tabata presente na ceremonia pa conmemoracion di e 118 aniversario di Independencia di Filipinas. Den nomber di Gobierno di Aruba, Minister Croes a felicita e comunidad Filipino riba nos isla, pero principalmente a gradici nan pa e aporte importante cu ta haci na desaroyo di nos pais.

Minister Croes a comenta con durante e siman tras di lomba nos por a tuma nota di e importancia di union y solidaridad den un pais ya cu pa medio di union cosnan grandi por worde logra pa nos isla. Pa hopi aña comunidad Filipino a sa di demostra tambe di un forma integral con nan ta contribui na e desaroyo di nos pais.

Minister Croes a comenta con durante e siman tras di lomba



Haci bo
**Summer
Cleaning**
cu



Cumpra un minimo di **DOS (2) PRODUCTO** participante (Clorox CleanUp Spray, Clorox Wipes y/of Clorox Toilet Bowl Cleaner) y **GANA** un (1) LG Inverter Washer/Dryer Combo of AWG 500,- cash!

Skirbi bo nomber, adres, y telefon riba recibo original y deposita den ballot box di Clorox of na Compra N.V.

ULTIMO DIA PA PARTICIPA TA 10 DI JULI, 2016

Lo bay tin dos (2) ganador di washer/dryer combo y un (1) ganador di AWG 500,-

* Clorox bleach no ta participa den campaña

nos por a tuma nota di e importancia di union y solidaridad den un pais ya cu pa medio di union cosnan grandi por worde logra pa nos isla. Pa hopi aña comunidad Filipino a sa di demostra tambe di un forma integral con nan ta contribui na e desaroyo di nos pais.

Conoci pa nan bunita cultura y alegria, e ceremonia a inclui demostracionnan di baile y color tipico di e pais y cu Minister Croes a disfruta enormemente. Durante su palabranan, e mandatario a expresa cu Aruba ta afortuna cu hopi bendicion di nos Creador, manera beyesa natural y caracter humilde y balente di su hendenan, y den

dje ta inclui tambe nos rumanan Filipino cu a scoge Aruba como nan cas.

"Nos tin 101 diferente nacionalidad bibando di un forma harmonioso y sigur e comunidad di Filipinas ta uno di nan cu ta un honor y placer pa den nomber di Gobierno di Aruba gradici nan pa nan aporte na e desaroyo economico, turistico, laboral y general di nos pais," Minister Croes a expresa.

Pa finalisa, Minister Croes a gradici Consul di Filipinas na Aruba, Señora Amy Henriquez Mendes pa su guia den e integracion y bienestar di henter e comunidad Filipino na Aruba

Container a yega
Mas di

5000
Tire

Size

12 te 18

Auto, Brommer Truk i Mucho Mas

Seguridad Familiar Nos Prioridad



Den e proximo simannan tur locual cu tin azeta caba ta worde asfalta

Cla pa basha 3 mil ton di asfalt riba Green Corridor di Aeropuerto te Spaanslagoen



ORANJESTAD (AAN) E proyecto di Green Corridor ta un proyecto cu lo embecece Aruba den diferente aspecto.

Na DOW In. Jossy Kock ta coordinador di e proyecto aki y ta controla y vigila cada paso cu e proyecto haci. Actualmente for di e parti di aeropuerto bay ariba ta trahando riba e rotonde di mahuma unda cu e duiker parti panort ya caba ta cla. Alaves a cuminsa riba e fundeshi di e parti di rotonde cu lo bin. Segun Jossy Kock di DOW mirando cu a sera e caminda parti nort pa algun siman conhuntamente cu e contratista a dicidi pa tene e caminda sera pa asina por haci un solo trabao na e cruzada unda cu cuminsa pone asfalt.

E proyecto di Green Corridor ta grandi unda cu tambe riba e caminda di Pos Chikito biniendo abao te na e brug di Spaans Lagoen lo cuminsa pone asfalt. Den e proximo simannan tur locual cu tin azeta caba ta worde asfalta.

Den e parti aki DOW lo asfalta 3 mil ton di asfalt cu lo worde poni den e parti nobo di e caminda. Sinembargo pa loke ta trata e brug mes e trabaonan ta andando riba e fundeshi di e brug unda cu tin dos pia di e brug cu a cuminsa haya forma pa loke ta trata e basico di e brug.

Segun Jossy Kock di DOW actualmente e trabaonan ta andando parti di pariba di

e brug unda cu ta prepara pa basha e ultimo dos parti grandi di e columna cu mester bay sostene e brug. Den e proximo lunanan nos dilanti ya caba e partinan di e brug lo cuminsa yega Aruba y na momento cu e partinan aki yega Aruba lo mester cuminsa di biaha cu e parti di armamento manera cu e pianan di e brug ta cla. Segun Jossy Kock tur e sistema con e piezanan ta bay worde transporta for di tera pa arma e brug tey caba y na unda cu otro siman lo cuminsa di lanta e proceso aki pa asina prepara na momento cu e piezanan yega. Segun Jossy Kock e sistema cu lo worde uza ta un sistema teleferico na unda cu tin dos cabel cu ta core di un punta pa e otro punta y via di e cabel e piezanan lo worde transporta pa asina por cuminsa cu e armamento di e brug. Na momento cuminsa cu e parti aki e comunidad di Aruba por mira un diferencia caba unda cu lo cuminsa mira e brug haya forma.

E trabaonan ta andando y DOW ta contento cu e compania cu ta eherciendo e trabao aki mirando cu tur cos ta canando nechi y principalmente na ora. Tur dia ta traha riba e proyecto di Green Corridor pa asina e keda cla na e periodo stipula. Despues cu e trabaonan ta cla den e parti aki Aruba

por disfruta di un caminda, brug y beyeza di paisahe pa mira. Esaki tambe lo por bira un atraccion unda cu

turistanan y localnan por haci uso di dje y cu tambe por disfruta di Spaans Lagoen cu ta un joya riba su

mes. Tanto e caminda y e brug lo keda cla pa asina e pueblo di Aruba haci uso di e parti aki tambe pronto.



Purba bo suerte *gratis* cu Hyatt Regency Aruba Casino

Desde 1 di juni te cu 30 di juni 2016, bo lo ricibi \$10 regalo pa bo purba bo suerte riba nos mashinnan. Bin experiencia nos slotnan cu ta duna mas tempo di wega, diversion y mas premio.

Nota: Bo mester ta local y miembro di e Players Advantage Club pa bo por disfruta di e beneficinan aki. Mester presenta un ID valido (rijbewijs of paspoort).

Pa mas informacion relaciona cu e promocion aki, yama nos Players Advantage Club na 586-1234 ext. 4583.

Hyatt. You're more than welcome.



HYATT
REGENCY

For more information, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583. HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2016 Hyatt Corporation. All rights reserved.



"Awor si mi por paga mi debe!"

Nos ta cumpra **ORO**

Valoracion gratis sin compromiso.
Pago inmediato cash.
Posibilidad di recuperacion.
Bon servicio.
Total discrecion



eltriunfocomprayventa

EL TRIUNFO
COMPRAYVENTA

Un cambio sigur!

Playa Schoolstraat 1 local 3 (edif. Doña Clara) tel. 588 6223 / 588 6224 • Paradera 27(rotonde) tel. 582 6222 / 582 6223
www.comprayaeltiunfo.com



JOB OPENING FIRST COOK

Requirements:

- Strong attention to detail and must have good manners
- Excellent interpersonal, verbal and written communication skills
- Natural ability to work on own initiative or as part of team
- Excellent teambuilding skills and be able to work well under pressure
- Must coordinate among the different operations of the restaurant
- Able to work flexible hours

Applicants must be Aruban or have a valid working permit and green card. Please send your CV and qualifications to info@siconrevan.com

**Sicon
Revan**
Personnel Agency with a Personal Touch!

Minister Paul Croes: Citgo ta un impulso nobo pa nos pais

ORANJESTAD (AAN): “Desempleo mas abou pa nos pais. Mas trabao pa nos Arubianonan specialisa. Un inyeccion sumamente positivo pa nos economia, hopi contento mes mi ta pa Aruba”, tabata e prome reaccion di minister di labor Paul Croes.

Den fin di siman tras di lomba Gobierno di Aruba a logra e reapertura di e refineria di Aruba. Cu e logro historico aki Gabinete Mike Eman II ta cumpli cu otro punto mas di Gobernacion cu ta stimula nos economia y e mercado laboral.”

E impacto economico (15%), e impacto di empleo (3%), e impacto financiero, impacto comercial tur esaki ta efecto nan positivo di e acuerdo final aki. Mi mester felicita mi colega Mike de Meza cu su esfuerso y forma estrategico a logra esaki. Como Minister di Labor e impulso cu esaki tin pa empleo pa nos pais. Lo tin hopi cupo di trabao pa nos yunan di tera den ramonan specialisa”, minister Paul Croes a muestra den un entrevista. E acuerdo final aki ta sigur crea un impulso nobo.

Un impacto economico y im-



portante. E cifra di desempleo pa 2015 a resulta na 7.3% y cu e reapertura ta calcula un cifra hopi mas abou pa cierre di 2016. Tambe ta calcula un impacto positivo riba entrada directo di gobierno di Aruba. Esaki ta por medio di e lease agreement, belasting, y benta di e sales and marketing. Banda di esaki entrada nan indirecto por

medio di invoerrechten, BBO/BAZV, grondbelasting etc. lo aumenta. E institucion di e Citgo Desk awor otronan por mira su balor y su importancia. Un oficina di labor y economia cu lo apoya trahadornan interesa pa un empleo. Tambe e Citgo Desk lo ta encarga cu e matching entre trahadornan di afo y esnan local.



MENU OF THE WEEK

13 - 19 Juni, 2016

Dialuna 13 di Juni

Panco Crusted Chicken Thigh with Pesto Mayonnaise	14,00
Panfried Grouper with Garlic Sauce	16,00
Ground Beef Creole Style	14,00
Spinach and Mushroom Lasagna with Garlic Bread	16,00
Sirloin Steak in Red Wine Sauce	16,50
Fish Soup / Sopi di Pisca	10,25

Diamars 14 di Juni

Half Roasted Chicken	14,00
Fish Cakes with Curried Coconut Sauce	16,00
Beef Stew with Patato	14,00
Pulled Pork	16,00
Lomo Saltado	16,50
Cream of Chicken	10,25

Diaranson 15 di Juni

SPECIAL -Thai Chicken Breast with Sweet Chilli Sauce	10,25/14,00
Tuna Casserole with Garlic Bread	14,00
Beef Teriyaki	14,00
Pork Chop with Spanish Paprika Sauce	14,00
Chicken Stew Creole Style	14,00
Erwten soep / Dutch Pea soup	10,25

Diahuebs 16 di Juni

Nasi Goreng with Peanut Sauce	14,00
Bacalao cu Opcion di Funchi	16,00
Shoarma Chicken	14,00
Sweet and Sour Pork	14,00
Beef Sate with Peanut Sauce	16,50
Beef Soup / Sopi di Carni	10,25

Diabierna 17 di Juni

Herb Roasted Chicken Legs	14,00
Sauteed Shrimp	16,50
Rib Eye Steak with Chimichurri Sauce	16,50
Pork Chicharron	14,00
Salmon Fillet with Creamy Lemon Carper Sauce	18,00
Seafood Cream Soup / Crema di seafood	10,25

Diasabra 18 di Juni

Chicken BBQ	14,00
Mixed BBQ (Chicken and Ribs)	16,00
Papaya Stoba	16,50
Red Bean Soup / Sopi di Bonchi Cora	10,25

Diadomingo 19 di Juni nos ta cera

Salads: Chicken & Bacon • Chicken Caesar • Chef Salad **Wraps:** Asian Chicken • Turkey & Cheese • Roast Beef • BLT Chicken **Delicious Desserts:** Cheese Cake • Carrot Cake • Quesillo • Pan Boyo

Tur prijs ta na florin! - All prices are in florin

Camacuri: Monday thru Friday 8:00 AM - 3:30 PM • Saturday 8:00 AM - 3:30 PM • Phone 734-1000 • Located Inside General Store Camacuri

Savaneta: Monday thru Friday 10:30 AM - 2:30 PM • Phone 584-1189 • Located Behind General Store Savaneta

Minister mr. Drs. Arthur Dowers encuanto candela den KIA

Ta di spera cu Corte compronde e daño haci na Aruba

ORANJESTAD (AAN): Recientemente detenido nan den KIA a cende candela den diferente parti di e bloknan di cel, unda cu a causa daño grandi. Minister di Husticia mr. Drs. Arthur Dowers ta condena e actonan aki fuertemente como cu nan a pone bida di otro detenidonan y di tur e trahadonan di KIA den peliger. E situacion a forma un menaza pa bida di hende y Ministerio Publico ta haciendo un investigacion pa saca afo ken ta e sospechosonan den e caso aki.

Castigonan pa actonan asina por yega te un maximo di 15 aña, Minister Dowers a splica, agregando cu e ta spera tambe cu lo pidi e castigo maximo pa esunnan cu a pone e bida di presonan y e trahadonan na



peliger. Loke a tuma luga ta inacceptabel y intolerabel, e mandatario a expresa y mester haya sa exactamente kendenan ta involvi.

E daño causa pa e candela a pone husticia den un

situacion fastioso y Minister Dowers ta gradici tur esunnan cu a traha duro pa e daño keda limita. A cuminsa tambe cu inventarisacion di loke a bay perdi y ta tumando pasonan pa res-

taura e situacion mas lihe posibel.

Minister Dowers a remarca cu e compania di seguro ta haciendo di su parti pa caba cu nan investigacion y pago mas lihe posibel y basa riba e placa cu ricibi lo acerca tambe Parlamento y Minister di Finansa pa reserva e fondonan pa e trabaonan di reparacion cu mester tuma luga.

Ta sumamente importante pa e prizon ta den e

miho estado posibel pa por maneha esunnan cu ta deteni awo y detencionnan cu ta tumando luga, el a comenta. Ta di spera cu Corte compronde tambe e daño grandi haci na Pais Aruba pa e detenidonan involvi y cu consecuentemente nan ta aplica castigonan pisa, Minister Dowers a subraya.

Telefonnan di
DIARIO 582-6747
Fax 582-8551



Tur nos problema tin su roots den nos subconscious mind.
Cu Subconscious Aruba bo por supera tur bo problemanan. Relaxation techniques y NLP lo yuda bo overcome miedo, stress, anxiety, bad relationships etc...

Alfredo Velasquez, certified member of International Medical and Dental Hypnotherapy Association. Yama of what'sup 6600394

CELEBRA DIA DI TATA

CU

SUPER FOOD

Dewar's

GANA UN HOLOSHI SWISS!

Cu cada compra di e siguiente productionan:

2 Botter di Dewar's 12 di 75cl

- of -

1 Botter di Dewar's 18 di 1 liter.

Scirbi bo informacion personal riba e recibo y deposita esaki den e caha di Dewar's.

John Dewar



www.tropicalbottlingaruba.com | f tbc.aruba



KORTEWEG
LOCAL ART

JUNE 15TH
6 PM - 10 PM
RENAISSANCE OCEAN SUITES
FREE ADMISSION FOR ALL



ARTIN PHOTOGRAPHY

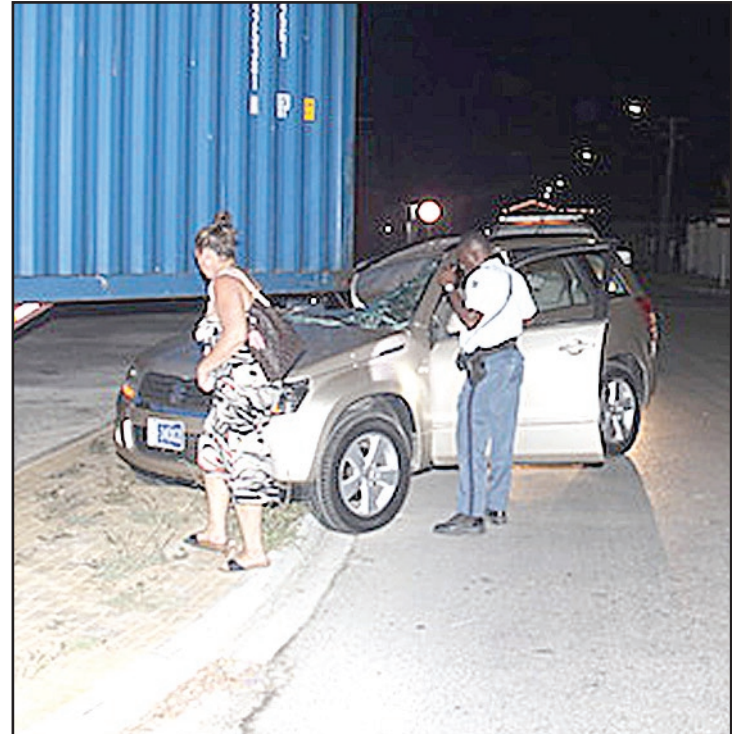
ART - CRAFTS - MUSIC - FOOD

BBQ BUFFET WITH A LOCAL TWIST FOR \$29.95

R
RENAISSANCE®
ARUBA RESORT & CASINO



Dama a desvia pa cacho y bay pega den container



ORANJESTAD (AAN): Diasabra madrugá 4:30 un dama na stuur di su SUV riba Caya Juan Pablo a bay hala pa un cacho cu a sali su dilanti y pone perde control di su vehiculo. E dama a hala pa e cacho y a bay pega den un container grandi cu tin na rand di caminda.

E daño di e auto tabata hopi pero e cos mas importante ta cu ningun persona a resulta herida. Un hende sinta na banda lo por a perde su bida facilmente cu un impacto asina.

celebra bida

Seguro di biahe. Regla na ENNIA.

Si na ultimo momento bo dicidi pa hiba e miho mama na mundo pa dal un keiro na New York, awor bo tin e facilidad di ennia.com. Aki bo por cera online un seguro di biahe, pe tambe.

fun miles
fun within your reach!

Descubri e facilidad di cera seguro nobo riba ENNIA.com

ennia
Sintí bo sigur!

Refineria di Citgo na Aruba habri pa Arubianonan cu a bay biba afo tambe

Ta bay tin trabao pa tur esnan cu a traha den refineria y tambe pa esnan cu kier sifa e trabao



ORANJESTAD(AAN): Riba e mesun dia di firmamento di acuerdo cu CITGO, Minister di di Economia, Comunicacion, Energia y Medio ambiente ing. Mike de Meza a bay celebra cu e pueblo na entrada di refineria na San Nicolas. Aki el a cuminsa na duna Dios Todopoderoso danki, el a gradici e ekipo di negociacion forma pa nos mesun hendenan y a bisa na un y tur pa prepara paso ta bay tin hopi trabao. "Esaki ta pa e pueblo di Aruba en general, y specialmente e pueblo di San Nicolas. Ban hisa nos glas y celebra." Rondona pa e persona comun, e trahado cu a spera cu ansha pa e dia aki yega, di e manera ey Minister Mike de Meza a celebra fin di un dia historico pa nos pais. E ta admiti cu no tabata facil y cu ainda tin asun-

tonan pendiente, pero cu pa 1 di augustus tur e trabaonan ta bay cuminsa y na San Nicolas lo tin otro celebracion grandi pa marca esaki. "Nos lo ta bay tocando e pito ey tur dia manera e tabata antes," asina Minister de Meza a bisa cu emocion. Awor gobierno ta bezig cu Valero cual ta hopi avansa, y tambe tin e parti entre Valero cu CITGO, pero tur cos lo ta cla pa e fecha stipula di 1 di augustus. "Tin hopi trabao na caminda," asina Minister de Meza a duna di conoce. E rehabilitacion di e refineria ta bay tuma entre 2 pa 4 aña. E mandatario ta calcula cu entre awo y proximo aña ya lo tin 3 mil persona trahando, pero e cuponan di trabao directo e indirecto ta alcansa e 5 mil total. "Boso tur cu a traha na e refin-



eria lo worde contrata, CITGO ya caba a bisa nos cu nan mester di tur hende paso nan no tin suficiente," Minister de Meza a bisa e grupo grandi di hende reuni diabierna anochi pafo di e murayanan di Valero. "Tur e hendenan di instrumentacion, tur e hendenan di electricidad,



inspector, operador y ingenieronan prepara pasobra nan ta bay tuma bo na trabao y nan ta bay tuma tur e hendenan cu a traha den e refineria."

CITGO ta bay tin mester di hende nobo tambe pasobra tin un grupo di ex-trahador cu a bira grandi y bay cu pension. Minister de Meza a papia cu tin hopi luga pa tur hende y cu esnan cu no a yega di traha ainda den refineria, ta bay haya entrenamento.

"Tur nos rumannan, tur Arubiano cu mester a bay for di Aruba pa bay traha na Surinam, na Qatar, na Saudi Arabia, na Abu Dhabi y na diferente caminda; tur ta bon bini pa bin back paso tur lo haya trabao na refineria, sin excepcion, tur di nan. Asina ta, prepara paso e trabao ta bay cuminsa hopi rapido. Ya caba nan kier bay busca algun hende paso tin hopi trabao aya den," Minister de Meza a bisa cu hopi alegria den su bos.



E acuerdo cu CITGO ta pa 25 aña, loke ta mas cu suficiente. Algun por pensa cu mester a bay mas, pero ta bon pa nos laga nos yiunan cu e oportunidad pa dia di mañan bolbe negocia y dicidi kico nan kier haci. Pa e tempo ey, segun de Meza, ya Aruba lo tin su propio gas y petroleo.

SOFTER* and STRONGER*



Casting den Cas di Cultura awe pa e MC mas hot di Aruba



ORANJESTAD (AAN) – Cas di Cultura ta organizando pa Dialuna awor, entre 7'or pa 9'or di anochi, un MC Hunt. Drs. Vicky Arens, director

di Cas di Cultura a splica den entrevista cu Matutino DIARIO kico e proyecto aki ta encera.

Esaki ta un casting pa e MC nobo mas hot di Aruba, cu ta bay presenta e programa di Cas di Cultura na Augustus proximo, cu ta un show bibo y directo di variedad y talento, cu yama "Manic Monday Talent Show". "Dialuna awor 13 di Juni ta e casting, pa tur esnan cu ta sinti cu tin e talento pa presenta un program na un manera espontaneo y leuk, pa nan por participa. Hende cu ta carismatico, cu por interactua, haci cosnan gracioso, etc. E persona cu e combinacion di aspectonan aki ta esun ideal cu Cas di Cultura ta buscando, pa e por bira e New Hot MC pa e programa menciona", drs. Arens a duna di conoce. Edad pa participa mester ta di 18 aña bay ariba. Nan por aplica na Cas di Cultura su facebook page, unda por inscribi den un formulario, of nan por yama na telefon 582- 1010 of manda un email na monicmonday@casdicultura.aw.

SUPER FOOD Plaza

Super Food is de 5 sterren supermarkt op Aruba. Kwaliteit en service staan centraal. Teamwork is binnen dit bedrijf heel belangrijk.

Werken bij Super Food betekent een gezellige sfeer, veel afwisseling en een plezierige omgang met collega's. Ben jij die ambitieuze teamspeler waar wij naar op zoek zijn?

Super Food is op zoek naar een Banketbakker op Aruba (m/v)

Ben jij de banketbakker met ervaring en grote passie voor het ambacht?
Dan is dit misschien de juiste baan voor jou!
Je bent de vakman die ook meewerkt in de productie.
Je waarborgt de kwaliteit van de bakkerijproducten en voortgang in de productie.

Wat wij vragen

- Je beschikt over een gerichte opleiding MBO+ niveau 4
 - Je beschikt over minimaal 3 jaar ruime werkervaring
 - Je beschikt over een ruime productkennis; affiniteit met dessem is een pré
 - Je bent servicegericht, commercieel ingesteld en resultaatgericht
- Verder ben je accuraat, zelfbewust, collegiaal en flexibel

Wat wij bieden

Wij bieden een uitdagende functie binnen een leuk, jong en dynamisch bedrijf. Salaris is afhankelijk van opleiding en ervaring. Deze vacature betreft een vaste aanstelling voor 44 uur per week.

Bent u geïnteresseerd in deze functie?
Stuur dan voor 17 Juni 2016 uw CV met pasfoto en uw motivatie via e-mail naar:
hr@superfoodaruba.com

AHATA a cancela pa di dos biaha reunion cu Gobierno riba tema di All-inclusive



ORANJESTAD (AAN) Di diahuebs siman pasa como parti di un serie di reunionnan Gobierno di Aruba a sinta na mesa cu AHATA pa dialoga riba e tema di e proposicion di ley di All-inclusive.

Gobierno a sugeri pa e organizacion cu ta representa hotelnan na Aruba pa trece dilanti e punto specifico cu ta 'preta na nan zapato'. A keda palabra cu tur partido lo bolbe sinta na mesa di-aluna, sinembargo dialuna mainta AHATA a pidi pa

cancela esaki. Un di dos fecha a keda stipula di cual lo mester tabata diahuebs pasa y pa di dos biaha AHATA a cancela e reunion cu Gobierno riba e tema di All-inclusive.

E documento presenta na Gobierno durante e ultimo encuentro entre e dos entidadnan, no ta trata e contenido specifico di e proposicion di ley. Un biaha mas Gobierno a pidi AHATA pa defini exactamente con lo por modifica e proposicion di ley pa asina

nan por yega mas cerca posibel di un consenso.

Segun Gobierno cu e experticio y experiencia di tur presente y di e miembronan di AHATA especificamente, lo por crea un modificacion adecuado pa e proposicion sin problema. E modificacion lo por worde trata cu tur seriedad con tal e tin e interes general di Aruba como prioridad y unico bienestar.

Lamentablemente te cu dia di awe AHATA no a presenta ningun modificacion of sugerencia pa modifica e proposicion di ley en

cuestion.

Gobierno mientrastanto a sigui reuni cu gremionan manera entre otro FTA. For di e reunion aki por a constata un biaha mas cu tin falta di informacion riba e ley of cu tin informacionnan incorrecto ta worde traspasa. FTA mirando cu nan tin e representacion sindical di mas grandi den e sector turistico, tabata preocupa cu e bienestar di e trahadonan.

Minister Oduber na su turno a splica e sindicato cu e ley di All-inclusive na ningun momento ta toca e

clase trahado. Tanto FTA como Minister di Turismo a keda satisfecho cu awor tin un miho bista di e concepto di ley cu dentro di poco lo keda trata den Parlamento di Aruba.

Ya caba a ricibi e preguntanan di tur e fraccionnan den Parlamento di Aruba, riba henter e concepto di Ley. Den e siman nos dilanti Gobierno lo tin e contestanan pa di e forma aki tambe prepara pa e reunion oficial den Parlamento di tratamiento di e ley di All-inclusive.



**BROMMER
+
TRUCK/BUS
50% OFF**

CLASES DE CONDUCIR



DRIVING LESSONS

☎ 5943263 / 5826732

www.hermusrijnschoolnv.com

HERMUS
Rijschool NV.
SIVIDI 1-C Oranjestad ARUBA

Fruteria SCL

Fruta y Berdura cuminsando
for di Afl.3,50 per KG.

Nos ta wardabo na Savaneta 32 (ex ICEBERG), nos ta habri di dialuna pa diabierna di 8 am - 1 pm / 2:30 pm - 7:30 pm y Diasabra di 8 am te cu 7:30 NON STOP

Tel: 5844557

WIN UP TO \$30,000 IN JUNE

**SUMMER
CASH
WHEEL**

JUNE 9 - JULY 3, 2016

**3 WINNERS EVERY
THURSDAY - FRIDAY - SATURDAY - SUNDAY
2 MYSTERY PRIZES WITH US\$.....???**

**4 WINNER ON JUNE 17 & 19 - 2 TICKETS TO ENRIQUE IGLESIAS CONCERT
ON JUNE 17 & 19 BONUS WINNER AT 11:30PM**

48 CASH WINNERS-GUARANTEED!

**SUMMER
CASH
WHEEL**

JUNE 9 - JULY 3, 2016

**1 WINNER AT
EACH DRAWING!**

DRAWINGS AT 9 - 10 - 11 PM
THURSDAY, FRIDAY, SATURDAY & SUNDAYS
MUST BE PRESENT TO WIN

**1 FREE ENTRY FOR EVERY NEW MEMBER
EARN ADDITIONAL ENTRIES FOR EVERY 20 POINTS**



glitz
casino



* With every 20 pts receive 1 ticket. | * Must be member of our Glamours Club Players Club.
* Must be present when name is drawn. | * Management has the right to cancel or alter this promotion at any time

TEL 587 3399 • AT THE LA CABANA BEACH RESORT & CASINO





Lionel Croes di Serlimar:

FTA ta irresponsabel pa bisa pueblo pa no bay paga pa piki sushi

ORANJESTAD (AAN): FTA ta bogando pa pueblo no paga pa piki sushi. Segun vocero di Serlimar, Lionel Croes, ta compronde e ponencia di parti di FTA, pero scuchando e declaracion di e sindicato,

e no ta uno cu zomaar bo por tira un cifra den laira. FTA a bin cu un solucion of un proposicion pa Serlimar pa cobra 10 florin. Te ainda asina leu, nunca FTA no a acerca Serlimar pa haya sa di nan presupuesto, kico

ta e gastonan cu Serlimar tin. No ta prudente pa FTA zomaar, for di su dede, hinca dede den su boca. Kisas sr. Rudy Geerman por wak'e caminda cu por saca un cifra di 10 florin pa luna. E 25 florin pa luna aki cu ta cobrando, e suma aki mes no ta yega pa cubri gastonan per ophaalpunt. Sa cu Serlimar ta haya un presupuesto cada aña di parti di gobierno, pero esaki tur aña ta bira menos, poniendo nan den un posicion cu nan tin cu bira creativo y busca otro solucion.

Por imagina cu ta encurasha hende pa no bin paga y esaki tambe por tin su consecuencianan negativo. No sa si FTA ta buscando mas miembro of kier haya e simpatia di pueblo, caminda ta bisa pa nan no bay paga y di un otro banda tin e empleadonan di Serlimar cu tin famia pa mantene y tambe tin serlimar tin trahadonan cu tin nan compromisonan pa paga. Ta crea aki un otro problema y esey no ta un solucion. FTA tin cu bay na porta, nan tabata tin tur e oportunidad pa bati na porta di gobierno, pero no zomaar busca atencion den comunidad pa lansa den aire, pa no bay paga.

Croes a splica den algun entrevista, cu ta haya esaki ta un acto no responsabel di un sindicato. Nan tabata tin tur oportunidad durante dialogo social pa atende e tema aki. Ta straña Croes cu durante dos aña cu ta cobrando e recibo, FTA ta bin dilanti. Nan no a bay na esnan concerni. Tin cu bay na gobierno, dialoga cu gobierno, muestra e puntonan di atencion y preocupacion cu tin y es mas., Serlimar mes a haci un proposicion na gobierno, pa medio di nan abogado, kende a haci un peticion, caminda cu nan ta bay duna gobierno conseho riba e parti aki.

OPENING HOURS
SATURDAY
JUNE 18 & JUNE 25
8AM - 2 PM

MAXIMIZE YOUR
ENERGY & SAVINGS\$
WITH ENERGY STAR CERTIFIED APPLIANCES

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER
FRIGIDAIRE
A R U B A
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION



30" 6 burners mirror glass stainless steel
WAS: Awg. 1.325,-
NOW: Awg. 1.060,-
SAVE: Awg. 265,-



27" single electric wall oven
WAS: Awg. 2.650,-
NOW: Awg. 2.150,-
SAVE: Awg. 500,-



30" 4 burners gas cooktop
WAS: Awg. 1.150,-
NOW: Awg. 800,-
SAVE: Awg. 350,-



0.7 Cu. Ft. Counter top microwave
WAS: Awg. 195,-
NOW: Awg. 160,-
SAVE: Awg. 35,-



4.5 Cu. Ft. Compact Refrigerator
WAS: Awg. 625,-
NOW: Awg. 525,-
SAVE: Awg. 100,-



18" Built in dishwasher
WAS: Awg. 1.225,-
NOW: Awg. 900,-
SAVE: Awg. 325,-



High Efficiency 10 Cycle Front Load Featuring Steam 3.9 Cu. Ft. Washer + pedestal
WAS: Awg. 2.920,-
NOW: Awg. 2.336,-
SAVE: Awg. 584,-



Custom-Flex 20.5 Cu. Ft. Top Mount Freezer Refrigerator
WAS: Awg. 2.850,-
NOW: Awg. 2.000,-
SAVE: Awg. 850,-



18 Cu. Ft. Top Mount Freezer Refrigerator
WAS: Awg. 1.750,-
NOW: Awg. 1.450,-
SAVE: Awg. 300,-



Frigidaire Gallery 22.2 Cu. Ft. Side-by-Side Refrigerator
WAS: Awg. 3.895,-
NOW: Awg. 3.310,75
SAVE: Awg. 584,25

• Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance • Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available

FRIGIDAIRE

SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP
• SATURDAY: 8 AM - 12 NOON • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIGIDMAX.COM

Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465



RESULTADO DI SORTEONAN

PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

RESULTADO SORTEO 11 y 12 JUNI 2016

SAN DOM	DIARIO	CURAÇAO	SUPER 4	CAT.LOTTO	ZODIAC
4497 2153 0541	5720 7758 0771	9989 8313 7374	4209 8488 7687	4297 2412 2816	7866 VIRGO 6284 LEO

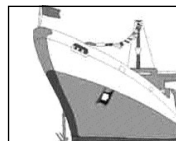
LOTTO DI DIA 11 JUNI: 08-13-14-26-29
LOTTO DI DIA 12 JUNI: 05-12-22-27-30
BIG-4/11-12 JUNI: 8342 - 7706

ALMANAC



**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

—13 Juni 2016
Solo ta baha: 7:06 p.m.
—14 Juni 2016
Solo ta sali: 6:15 a.m.



**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diahuebs 16 Juni 2016:
Adventure of the Seas:
(07:00 - 18:00)
—Diahuebs 23 Juni 2016:
Carnival Splendor:
(08:00 - 16:00)
—Diahuebs 28 Juni 2016:
Carnival Valor:
(13:00 - 23:00)
—Diaranzon 29 Juni 2016:
Adventure of the Seas:

Bo mester di un hende
pa Scucha bo ??



Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial



POWERBALL

Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 11 Juni 2016

20 - 27 - 36 - 41 - 58 POWERBALL: 7

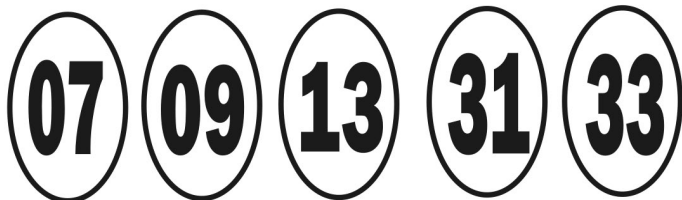
5 Number + Powerball \$	137.600.000	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$1.000.000	..Tin 2 ganador.
4 Number + Powerball:	\$10.000	..Tin 10 ganador.
4 Number Bon:	\$100	..Tin 298 ganador.
3 Number + Powerball:	\$100	..Tin 883 ganador.
3 Number Bon:	\$7	..Tin 19.910 ganador.
2 Number + Powerball:	\$7	..Tin 19.110 ganador.
1 Number + Powerball:	\$4	..Tin 154.324 ganador.
Powerball solamente:	\$4	..Tin 378.165 ganador.

Siguiente sorteo: Diaranzon 15 Juni 2016:
Siguiente Prome Premio: \$153 miyon.

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado Diasabra 11 Juni 2016



1^{er} Premio: No tin ganador Jackpot

2^{do} Premio: No tin ganador Match 4

3^{er} Premio: Tin 2 ganador Match 4

4^{to} Premio: Tin 115 ganador di Afl. 12,00

Joker
05

Proximo sorteo 15 Juni 2016

Afl. 4,00 pa ticket
AFL 300.000,00

1 Premio: 5 Bon

2 Premio: 4 Bon + Joker Por yama 583-4475 pa haya e resultado.

3 Premio: 4 Bon

4 Premio: 3 Bon

Letter ganador pa ticket gratis:



**Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!**

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Centraal
Aruba N.V.

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga	
Aruba (FADA)	583-2999

Fundacion Respetami	582-4433
---------------------	----------

Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
----------------------------	----------

Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 593-4928
-----------------------------	----------------------

Twelve Step Meetings AA	
NA AL ANON OA	583-8989

Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
---------------------------	---------------------

NA Acceptance Group	565-7500
---------------------	----------

Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
----------------------------------	----------

Bureau Sostenemi	588-1010
Abuso y maltrato contra menor	

Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004
--	----------

Falta...

— 18 dia
Pa concierto di Enrique Iglesias na Aruba.
— 201 dia
Pa Celebra Pasco di Nacimiento na Aruba.
— 208 dia
Pa yama bon bini na 1 Januari 2017.
— 477 dia
Pa eleccion general di Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Dialuna 13 Juni 2016

DOCTER NA WARD

Dr. Luchmun
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:

Dr. Wijngaarde
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 7:00 pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WARD

PARIBA DI BRUG:
Botica Aloe NV
Pos Chikito 83
Telefono 584-4606
PABAO DI BRUG:
Botica Dakota NV
Avenida Milio Croes 45
Telefono 588-7464

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

PRIS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR

Agencia Arubano
di Noticia

DIRECTOR

Josy M. Mansur

DIRECTOR ASISTENTE

Luis M. Mansur

Josy E. Mansur

Eduardo Mansur

Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION

Josy M. Mansur

REDACTOR Coordinativo

Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo

Hubert Naar

Nilton Lacle

Yorleny Oduber

REDACTOR

Mercedes Abdul-Hamid

Josefina Croes

Django Simoons

Giovanni Lane

Tania Cunha (International)

Mary Vrolijk

REDACTOR DEPORTE

Robby Burleson

Ricardo Jimenez

Michael Carty

REPORTERO

Hubert Tiel

Marianellys Berry

Gina Burleson

AVISOS Y ARTE

Franklin Peña (hefe)

Susy Maduro (Project Manager)

Miguel Garcia

Glenn Gonzaga

Robert Simoons

Charlene Croes

Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION

Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION

Miriam Alders (hefe)

Freddy Barreto (hefe di personal)

Irene Croes

Susette Croes

Astrid Petrochi

Jeandella Croes

RECEPCIONISTA

Vivian Maduro

LAYOUT

Alex Croes

Julien Tromp

Silvestre Quimper

IMPRESION

Carlos Montañez (hefe)

William Quiceno

Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO

Michael Kock

ADRES

Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: 582-6747


KOOYMAN
FASE FINAL - ULTIMO LOTS DISPONIBEL!
OPORTUNIDAD!
**AWOR BO POR CUMPR
TERENO SO Y TRAHA BO PROPIO
CAS!**
Quality Materials

Monte Verde
 RESIDENCE

**AWG 170,-
PA M²**
Your Ideal Home Custom Floorplans Relaxing Living
4 MODELS

- ✓ Flor di Jasmin (101m²)
- ✓ Flor di Magdalena (118m²)
- ✓ Flor di Cayena (103m²)
- ✓ Flor di Karawara (142m²)

Seroe Biento z/n | Cel. 734.1200 or 730.0605 | Of. 588.2440



Minister Arthur Dowers trahando hunto cu Schiphol Group pa actualisa Kazerne di Brandweer na Aeropuerto

ORANJESTAD (AAN): Recientemente a tuma luga un reunion entre ehecutivonan di Schiphol Group y Minister di Husticia, mr. Drs. Arthur Dowers den



cuadro di e plannan pa funcionamiento y actualisacion di e kazerne di bombero na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. E reunionnan aki ta tuma luga periodicamente. E biaha aki tabata presente Director di Schiphol Jos Nijhuis y Director di Aruba Airport Authority, James Fazio.

Minister Arthur Dowers a bisa cu e cooperacion cu aeropuerto ta hopi estrecho pa loke ta seguridad y continuidad y e operacion di aeropuerto ta depende completamente di husticia. E servicio di bombero na aeropuerto ta clave pa nan funcionamiento, el a agrega. E interes ta di tur dos banda pa e departamento di bombero funciona optimalmente. E mandatario a comenta cu

tin un plan di maneho pa mehoracion di tur servicio di bombero y actualmente tur cos ta bayendo den bon direccion.

Pa e aña cu ta bin mester presupuesta fondonan adicional den presupuesto di Pais Aruba pa garantisca cu cierto trabaonan ta tuma luga, Minister Dowers a laga sa. El a splica cu si no logra haya e fondonan pa medio di presupuesto 2017, aeropuerto lo provee un voorschot pa percura pa cierto materialnan bin y lo yega na un areglo pa haci uzo di e materialnan. El a agrega cu no ta aeropuerto lo paga pa e materialnan, pero si lo duna un voorschot pa pago di e materialnan cu Gobierno di Aruba tin cu adkiri.

FATHER'S DAY BRUNCH

**SUNDAY, JUNE 19TH
11AM TO 2PM
GRAND CARIBBEAN BALLROOM**

BRUNCH FEATURES:

Eggs Station, Breakfast Favorites, Seafood Station, Soup Station, Salad Station, Hot Buffet, Carving Station, Dessert Station, Kids Station, Unlimited Champagne and Mimosas

ADULTS: AWG. 87,50

TEENS: AWG. 55,-

KIDS 6-12: AWG. 35,-

With live entertainment by Rocco, Dwight and Josue. Special prices on beer buckets and mojito pitchers.

Buy your tickets before June 17th and be entered into a raffle for a weekend stay and great prizes!


Hilton
 ARUBA CARIBBEAN
 RESORT & CASINO

For reservations, contact
 Marvinia Richardson at 526 6607
 or marvinia.richardson@hilton.com

REMAX ADVANTAGE REALTY IS LOOKING FOR

properties to sell or rent in all price ranges.

Please contact us at 743-0763

PASATEMPO

Conceptis Sudoku

By Dave Green

	9		7		5		6	
1		7				9		2
	4			2			7	
3			6		2			4
		4				1		
2			9		8			7
	6			8			9	
7		5				3		8
	1		3		7		4	

Difficulty Level ★

6/13

BUSCA PALABRA

C A V N D E U R W A A R D E R
A N I E O I D A D G D O T X C
L R T C G I N E K O N B D V A
C O D V Y E C E S D K T J U B
U T E S U L T A V O P R S V A
L S V Z Y B Z A Z E C F V U Y
A A J E P I S D R I R U O P E
C R I P L N O A A I N P P B R
I T L N L E H J Y W A A S A O
O G Z X R T Y X D C O N B E O
N Z J P D S M Q Q U P M O R D
E L B A N O I T S E U C N I U
Z H M N X S V A G A B U N D O
V M G O T N E M A T N A L V T
T I A E U I U J P U L Z O M X

CABAYERO
DESPREVENI
INSOSTENIBLE
URBANIZACION

CALCULACION
DEURWAARDER
LANTAMENTO
VAGABUNDO

DESOCUPA
INCUESTIONABLE
TRASTORNA
VEGETARIANO

Bo horoscopo di dia

- Aries



21 Mar - 19 Apr

ARIES - Bay na respaldo di esnan cu a demostra bo nan lealdad pa supera cierto conflicto den bo actividadnan. Number di suerte; 50 - 93
- Taurus



20 Apr - 20 May

TAURO - Bo por haya bo ta cancela un debe importante. Ariba tereno amoroso, bo por ta hopi cerca pa cuminza un romance basta intenso. Number di suerte: 72 - 90
- Gemini



21 May - 21 Jun

GEMINIS - Si bo tin pareha ta spera bo momentonan hopi bunita cu ne. Trata di laga un banda cosnan cu ta perhudica bo salud. Number di suerte: 67 - 38
- Cancer



22 Jun - 23 Jul

CANCER - Quizas bo ta cuminza bin cu bon ideanan cu ta hiba bo na incia proyectonan probetedor. Despues di algun critica bo ta cuminza un caminda di superacion. Number di suerte: 73 - 82
- Leo



24 Jul - 23 Aug

LEO - Si bo tin un relacion, nan por presenta bo un persona cu bo lo encanta maraviyosamente. Bo energianan vital ta mas equilibra. Number di suerte: 64 - 03
- Virgo



24 Aug - 22 Sept

VIRGO - Bo ta mas constant awor den bo intentonan pa logra mehora bo futuro. Bo ta mas decido y ta confia mas den bo capacidadnan. Number di suerte: 70 - 45.
- Libra



23 Sept - 22 Oct

LIBRA - Dianan prome tabata hopi agitador, pero desde awe bo ta un poco mas trankil y bo ta sinti menos stress. Number di suerte: 15 - 38
- Scorpio



23 Oct - 22 Nov

SCORPIO - Bo por ricibi un beneficio economico inespera. Y den amor, bo tin plannan hopi estimulante hunto cu e persona cu bo ta stima. Number di suerte: 12 - 30
- Sagittarius



23 Nov - 20 Dec

SAGITARIO - Busca tur loque ta stimula bo y ta genera bo entusiasmo den bo relacion na bo vocacion pa bo proyectonan. Number di suerte: 66 - 02
- Capricorn



22 Dec - 20 Jan

CAPRICORNIO - Cuminza na realiza plannan maraviyoso pa futuro, cu e luz di mehoramiento economico cu ta parce hopi cerca. Number di suerte: 10 - 43
- Aquarius



21 Jan -19 Feb

ACUARIO - Lo yega cambionan hopi positivo. Lo bo sinti bo hopi sigur y realiza cu bo bida di pareha. Number di suerte: 36 - 72
- Pisces



20 Feb - 20 Mar

PISCIS - Bo esfuerzonan ta totalmente orienta na e busqueda di logronan determina cu sin duda bo ta yega na tin. Number di suerte: 20- 76

4	9	6	3	7	1	2	8	5
3	5	1	8	2	9	6	4	7
2	7	8	6	5	4	1	3	9
6	3	5	1	9	7	4	2	8
1	4	9	2	6	8	7	5	3
7	8	2	5	4	3	9	6	1
9	6	7	4	8	5	3	1	2
8	2	3	7	1	6	5	9	4
5	1	4	9	3	2	8	7	6

Difficulty Level ★★★★★

6/11

Dicho di dia

Cabei ta haya number segun e puesto cu e ta ocupa

(Ami sigur bo no por hasi chombon)

Minister Sevinger:

Prolongacion di estadia pa turismo ta mescos pa tur persona

ORANJESTAD (AAN): Tur persona por permanence na Aruba un maximo di 90 dia cu un permiso di turista, e asina yama "toeristenverblijf". Esaki a wordo acorda den Ministerraad y e ta conta pa tur turista, Minister Benny Sevinger, kende ta encarga cu asuntonan di extranheria a confirma den un entrevista e siman aki. No tin excepcion pa ningun pais.

Tabatin diferente cambio pa loko ta maneho di extension turistico; e ta mara na un x

cantidad di dia cu e turista ta haya na su entrada for di IASA (inmigracion) y a base di e cantidad di dianan aki, e persona por pidi prolongacion na DIMAS. E cantidad total di dianan cu e persona por keda Aruba como turista ta 90 dia.

Minister Sevinger a splica cu tin rekisitonan mara na e extension di estadia: e persona mester tin un hende cu ta para garantia p'e, e mester tin su seguro na ordo, y mester un ticket di "buelta"



agrega cu hunto cu IASA DIMAS ta monitor cuanto persona ta sali y drenta e pais. Asina nan ta sigui e proceso y progresonan mas recien, y lo por determina si mester "verschep" e maneho. Si mira cu mal uzo ta wordo haci di e permiso di "90 dia" lo mester rebaha esaki, el a subraya.

Continuamente diferente analisis ta tumando luga pa determina si mester of no di medidanan extra. Si esaki ta necesario lo presenta e topico y solucionnan un biaha mas pa aprobacion den Ministerraad.

THE SLIDING & SWING GATES OPENER EXPERTS

COMMERCIAL - INDUSTRIAL - RESIDENTIAL

- Emergency service on all makes and models
- Installation & service by the pros

- One year warranty!
- Made in Italy

Open hours:
Mon.-Fri. 8:30-12:30 / 2:30-6:00
Sat. 8:30-12:30



E. & E. Trading Co. N.V.
Av. Papa Juan Pablo II (Rondweg)
Ex deposito/yard di Brenchie's Dakota
T: 588-2828 F: 582-9397
E: e.n.e.trading@gmail.com
www.eetradingaruba.com

nobo. E persona cu ta para garantia pa e turista mester tin un entrada di cierto cantidad cu ta indica cu e por maneha e cuido di e turista durante di su estadia, esta cu e por cubri su gastonan.

E persona cu tin un permiso di estadia di turista cu bay traha durante di e periodo cu tin riba e

permiso ta wordo deporta. Riba e permiso cu DIMAS ta duna ta para bon cla cu e persona no mag di traha. Si autoridadnan haya e persona na pia di trabao Inmigracion lo revoca e permiso, y lo deporta e persona. Ademas e compania cu e turista ta traha p'e ta ricibi un boet.

Minister Sevinger a

Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

Bo tin algun di e
producto
nan aki?



**Na La Estrella nos ta hasi prestamo riba
tur sorto di producto di balor**



Oro • Camera • Holoshi • Instrument Musical • Console • Cell • Tools • Airco • Cushina • Mueble • Laptop • TV • Tablet



FLORIDA LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 11 Juni 2016

05 - 11 - 39 - 44 - 46 - 51

6 Number Bon:	\$ 6.000.000,00	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$ 6.160,00	..Tin 19 ganador.
4 Number Bon:	\$ 81,00	..Tin 1.072 ganador.
3 Number Bon:	\$ 5,00	..Tin 22.634 ganador.

Siguiente sorteo: Diaranzon 15 Juni 2016:
Siguiente Prome Premio: \$7 miyon.



NEW YORK LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 11 Juni 2016

03 - 19 - 21 - 44 - 49 - 57 Bonus: 51

6 Number Bon:	\$ 3.200.000,00	No tin ganador.
5 Number+Bonus Bon:	\$ 21.323,00	..Tin 1 ganador.
5 Number Bon:	\$ 1.797,00	..Tin 9 ganador.
4 Number Bon:	\$ 28,00	..Tin 653 ganador.
3 Number Bon:	\$ 1,00	..Tin 15.578 ganador.

Siguiente sorteo: Diaranzon 15 Juni 2016:
Siguiente Prome Premio: \$3.5 miyon



NY MEGA Millions

Resultado di sorteo

Sorteo Diabierna 10 Juni 2016

34 - 61 - 66 - 67 - 68 MEGABALL: 7

5 Number +Megaball:	\$280.000.000	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$1.000.000	..Tin 3 ganador.
4 Number + Megaball:	\$5.000	..Tin 47 ganador.
4 Number Bon:	\$500	..Tin 586 ganador.
3 Number + Megaball:	\$50	..Tin 2.958 ganador.
3 Number Bon:	\$5	..Tin 41.169 ganador.
2 Number + Megaball:	\$5	..Tin 69.465 ganador.
1 Number + Megaball:	\$2	..Tin 616.365 ganador.
Megaball solamente:	\$1	..Tin 1.860.563 ganador.

Siguiente sorteo: Diamars 14 Juni 2016:
Siguiente Prome Premio: \$293 miyon

JÄSÖN

POWERSMILE®

Toothpaste

UN SONRISA NATURAL

Jason Powersmile® ta ofrese un surtido di pasta di djente natural sin chimico of toxico.



NO ta contene
Fluoride, Preservativo,
Color Artificial, Artificial Sweeteners,
Saccharin, Propylene Glycol,
Sodium Lauryl/Laureth Sulfates, ni Gluten.

Nature's Discount® Pos Chikito
NUTRITION CENTER Seroe Blanco
Palm Beach

A basha bala herida hende den cas na Rooi Weg diadomingo trempan



ORANJESTAD (AAN): Dos hende a resulta herida di cual un di nan a keda alcanza pa un bala den pia. Esaki tabata den Rooiweg. Aki dos homber cara tapa a drenta den e cas pa bai regla cuenta cu un hende. Den henter e proceso dos hende grandi na e cas a keda herida. Ambos victima a wordo hiba Centro Medico mesora. Esun cu a haya tiro a wordo hiba den auto di Polis. E otro a wordo hiba den ambulance. Recherche a wordo avisa di e caso aki. E adres aki parece ta conoci den pasado pa Polis. Kico exactamente esnan cu a drenta arma y cara tapa tabata buscando no ta masha conoci.

TESTRONG



UN SUPLEMENTO NATURAL, COMPLETO Y POTENTE PA HENDE HOMBER

Cu edad, mantene e nivel optimal di hormona den nos curpa ta bira mas difisil. E miho manera pa yuda fortalece potencia sexual y e libido ta cu nutricion.

Testrong ta un suplemento natural, completo y potente pa hende homber cu ta stimula energia, stamina y potencia sexual.

Obtenibel exclusivamente na
Nature's Discount®
NUTRITION CENTER

Nature's Discount Seroe Blanco
Seroe Blanco 19
588-5380

Nature's Discount Pos Chikito
Pos Chikito 100-A
584-0336

Nature's Discount Palm Beach
Palm Beach 6-D
586-0776

Habri di dialuna pa diasabra di 8:30am pa 6:00pm

Nature's Discount®
NUTRITION CENTER



Disney · PIXAR
FINDING DORY
In Theaters
June 16th

ONLY: * 5,- P.P.

Diasabra 18 di juni 2016
The Cinemas, Paseo Herencia

* CUMpra CUALKIER COMBO
COMBINA CU UN KIDS' PAK Y RICIBI
BO TICKET PA E 'RED CARPET EVENT'
DI DISNEY-PIXAR' FINDING DORY
MOVIE PRESENTA PA SUBWAY PA
SOLAMENTE AFL 5,- P.P.

SUBWAY
fresh fit
for kids®

©2016 Disney/Pixar.
SUBWAY® IS A REGISTERED TRADEMARK OF SUBWAY INC. ©2016 SUBWAY IP INC.
SUBWAY FRESH FIT FOR KIDS® is not a diet program. See Subway.com for nutrition info.

Cura Cabai - Dakota - Santa Cruz
Paradera - Seaport - Alhambra - Palm Beach

Specialmente pa nan actividad di campamento

Crown a regala Centro Educativo Creativo un "Go Pro"



ORANJESTAD (AAN): Crown Furniture & Electronics a haci donacion di un "Go Pro" na C.E.C., pa nan por cuminsa actividadnan na un forma profesional cu oportunidad pa mira tur e potretnan y videonan back despues. Tur esaki ta specialmente pa e hobennan cu ta asisti na e proyecto y tambe esunnan cu ta di e barrio cu ta bin na e campamento.

Centro di Educacion Creativo of C.E.C. ta un team di boluntario cu ta brinda diferente servicio y ayudo na hobennan den school secundario, despues di orario di school. E team aki ta kere den e hobennan di awendia y cu lo forma e sociedad di futuro. E entidad ta asisti hobennan den nan formacion y desaroyo, escolar y artistico. Tambe durante di vacacion ta tene campamento pa 3 dia te cu 1 siman.

Riba diasabra atardi ta tene reunion cu hobennan di barrio y asina trece den nan e norma y balornan cu nan mester pa asina por tin un miho desaroyo. Tur esakinan ta basa riba charla di diferente instancia boluntario di

nos pais mes.

Crown ta invita tur su clientenan y henter comunidad pa pasa na su tiendanan y disfruta di e tremendo promocionnan cu Crown semper a sa di brinda. Nan tin un coleccion fabuloso di aparatonan electrico y electronico di renombre, e escogencia mas amplio di mueblenan y un variedad grandi di regalo y acesorio pa tur gusto. Cu facilidad di pago y campananan espectacular, clientenan semper ta haya locual nan ta buscando na Crown.

Crown Furniture & Electronics a sirbi riba 60 mil cliente den e ultimo decada y awo ta cla pa sigui brinda mas y miho servicio di dialuna pa diasabra entre 9'or di mainta te cu 8'or di anochi, mientras cu riba diadomingo e ta habri di 10or di mainta pa 2or di merdia. Crown Furniture & Electronics a bira masha popular pa su formula di duna 25% di descuento riba compra cash, espacio pa paga den 6 luna sin interes y sino un posibilidad pa paga den 24 luna di tempo.

Let's go brunch with Dad

Sunday June 19
from 10am - 2pm

Matthew's
beachside restaurant

"all you care to eat"
UNLIMITED
CHAMPAGNE BRUNCH

Live music by Amy Sarinio

Daddy photo booth & Raffle door prizes

Omelet station - Seafood - Salad
Pasta station - Fruit display - Cold cuts
Hot Entrees - Dessert
Tea - Coffee - Mimosa - Champagne
and more...

Us \$ 34.95 (+15%sc + taxes)
60+ father's 25% senior discount
Kids 0-5 FREE • Kids 6 -12 50% discount

We love locals

Only with reservations Tel. 588 7300
Private restaurant located on the beach
at Casa del Mar Beach Resort

Email: info@matthews-aruba.com

Feliz Dia di Tata
Montaña Park Apt.

Tin un tremendo special pa Dia di Tata.
\$65.00 pa anochi, 4 pers. den camber. Coriente apart.
Probeta, mi ta warda bo yamada, 587-9744.
Trece e Tatanan, bin baha stress.

COMODIDAD
60 Aña
of dedication for customer satisfaction

TEL: 583-3033 **CEL: 594-3133**
TANKI LEENDERT 133
TA HUUR PA TUR OCASHON LOQUE BO TIN MESTER.

Extra vigilancia den Playa pa Yellow den corte

ORANJESTAD (AAN): Diabierna e acusado Milanchelo Trenidad miho conoci como Yellow tabata den corte. E ta sera den un prison na St Maarten y di eynan mester a bula bin Aruba pa asina atende e caso den corte. Durante su presencia den corte e parti pafu tabata bon vigila cu polisnan fuertemente arma. Esey tabata pa garantiza cu nada ta bay robez si cualquier persona hinca den su cabez pa comete algo robez. E acusado aki a mata hende den e area di



High Rise y laga otro herida cu tironan. E tabata tin boei na pia durante tratamiento di e caso den corte.

Team di Aresto tabata tin un rol tambe durante e proceso di transporte di aeropuerto na e yegada y pa corte y despues tambe atrobe di corte pa e cel



unda el a keda drumi. Despues tambe diasabra pa aeropuerto ta mesun team di aresto a bay cune te na e avion pa asina e por a bandona Aruba bou vigilancia. E acusado aki tin basta castigo ta bin pe. E ta costando pais Aruba hopi placa tambe for di e prome lunanan di a keda busca pa su paradero. Awor tambe mester cumpra ticket pa e biaha y despues tambe extra costo pa un extra vigilancia pafu na corte. Tur e costonan aki ta bay a costo di fondonan di pueblo.



AANKONDIGING:

Bij exploit van mij, Magali M.C. Croes, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba van de 8^{ste} juni 2016, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van DWJZ in Aruba, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is ROGER RIVERA MEJIA, zonder bekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba of elders,

OPGEROEPEN om op vrijdag, de zesentwintigste (26^{de}) augustus 2016 des voormiddag om 08:30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba in het Gerechtsgebouw aan de John G. Emanstraat nr. 51, te Oranjestad te verschijnen, teneinde op het door CLARAMARIA LACLE, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder voornoemd,
Magali M.C. Croes

Cuminsa **SPAAR** bo paki di **Bateria Panasonic®** **Everyday Power AA + AAA** y keda pendiente...



EXIGI SOLAMENTE **PANASONIC®** EVERY DAY ALKALINE



Paso awo ta papi su chens pa disfruta cu su famia!

Diadomingo, Juni 19 -- 11am pa 11pm

Un regalito pa tur Tata.

APPETIZER

Shrimp Ceviche - Seafood Soup
Conch Croquet - Onion Soup
Green Salad

DESSERT

Chocolate Cake
Flan - Ice Cream

COFFEE OR HOT TEA

ENTRÉE

Fresh Catch of the day

Jumbo Shrimp

Surf & Turf Kebab

Chicken Pasta
Thermidor

Tur tata lo participa pa gana:

Un trip di 4-ora riba Driftwood Charters, Un ATV tour cu Around Aruba Tours, of un dinner for two di Driftwood Restaurant.

Pa reservacion: yama nos na 5832515
of bishita www.driftwoodaruba.com.

*\$12 Menu pa muchanan bow di 12 ana.





Arendstraat 124
Tel. 5885-966

FATHER'S DAY Sale

SAVE 30%

What you've been waiting for!
Special price on "Prepaid Meters"

STOREWIDE
SALE
for 2 days only

Friday: 17 Juni 7.30AM - 6.00PM
Saturday: 18 Juni 7.30AM - 4.00PM

Diabierna anochi

San Nicolas a ricibi minister Mike de Meza y Prome Minister Mike Eman na Gate di Refineria

ORANJESTAD (AAN): Diabierna anochi minister Paul croes, Minister Mike de Meza y tambe Prome Minister Mike Eman a yega bek Aruba. Esaki despues di a caba di firma e acuerdo na Venezuela cu Citgo den Palacio Presidencial Mira Flores.

Despues na yegada na Aruba e delegacion a wordo ricibi pa cantidad di amigo cu tabata spera riba nan na aeropuerto. Despues tambe escolta pa Polis Motoriza e ministernan a sali direccion San Nicolas.

Na yegada nan a wordo ricibi pa un cantidad di persona cu tabata pendiente henter dia pa e firmamento. Bou grito y aplauso e mandatarionan a wordo ricibi y despues tur hende a bay riba nan y brasanan fuerte pa e tremendo logro aki



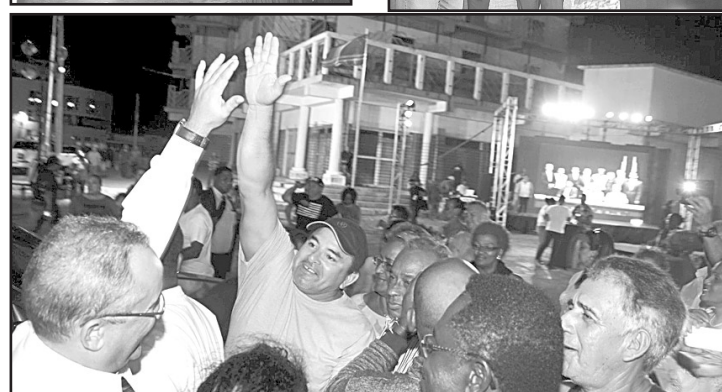
pa Aruba. San Nicolas lo sigui florece. E honor prome minister mes a duna na su colega Mike de Meza.

E ambiente tabata uno hopi bunita caminda despues a tira un discurso y brinda cu champagne y parti bolo durante e celebracion. Algun di e miembronan di e team negociador tambe tabata presente durante e celebracion na San Nicolas diabierna



anochi. Esaki tabata djis algo chikito pa e ocasion di firmamento.

Aki dos siman e celebracion grandi mes lo bay ta cu ambiente pa henter e pueblo. Esaki ta despues cu parlamento aproba e acuerdo cu a wordo firma cu Citgo na Caracas. E tin un proceso mas pa cana. Pabien Aruba.



buy 2, and get 1 FREE

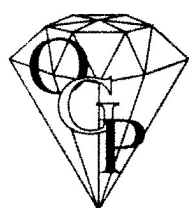


This Dijtham Offer is valid till June 30, 2016

Dijtham
We've got it!

INTERIOR AND EXTERIOR PAINT
AVAILABLE IN 1 AND 5 GALLON

DijthamAruba - www.dijtham.com - Schotlandstraat 67 - Tel. 588 9526



Oduber's Golden Palace & Boutique N.V.

Cumana 71 • Tel: 5832731

Special pa
Dia di Tata

40% & 50%

ARIBA TUR JOYAS DI ORO, PLATA, STEEL, GOLD PLATED, HOLOSHI.

VARIOS OFERTA RIBA OTRO MERCANCIANAN

ORARIO: 9:00 AM PA 6:00 PM



Niens Dakbedekkingen Aruba N.V.

NDARUBA@HOTMAIL.COM

VOOR AL UW DAK:-

- » **REPARATIES**
- » **ONDERHOUD**
- » **RENOVATIES**
- » **NIEUWBOUW**



AAN ALLE SOORTEN DAKEN!

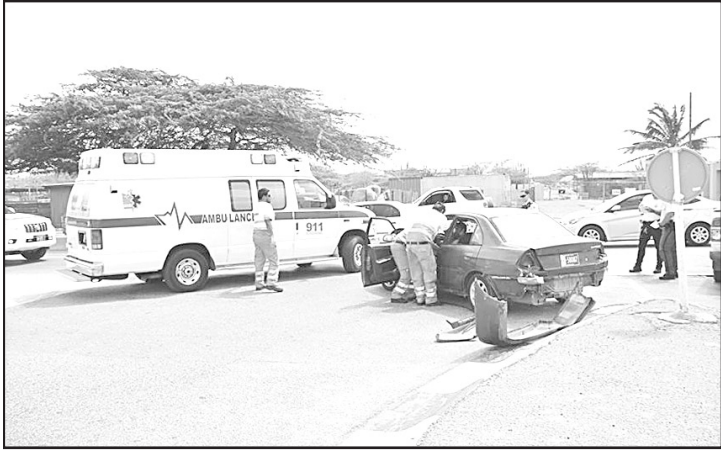
- » **NEDERLANDS VAKMANSCHAP EN MATERIALEN**
- » **10 JAAR GARANTIE OP EEN NIEUW DAK!**

Italiëstraat - Oranjestad

565-6505

BEL VOOR EEN GRATIS EN VRIJBLIJVENDE OFFERTE.

Chauffeur bao influencia a ocasiona accidente banda di Compleho Deportivo Frans Figaroa



ORANJESTAD(AAN): Algo pasa di 2or diadomingo atardi a sosode un accidente cu basta daño material net na e crusada di Fermins Bar na Noord. Aki un Mitsubishi Lancer color blauw numera A-58087 sin preocupa cu nada, a djis lora dilanti di un Mazda 323 berde numera A-39540 y cu tabata bayendo direccion nort.

E consecuencia tabata cu e Mazda a dal den e Mitsubishi

blauw. A despacha patruya di Noord pa elugar pa asina tuma datos di e susedido. Na yegada di patruya a bin nota cu e manehador di e Mitsubishi lo tin un cap na su cabes. A manda pidi ambulance pa asina paramediconan duna e manehador asistencia medico. Un rato despues cu ambulance a yega, a atende cu e manehador di e Mitsubishi Lancer. Ora polis di trafico a bay atende cu e homber, el a



cuminsa bira fresco cu polis y pa colmo e homber tabata bao influencia di alcohol. A bay over na detene e homber y hibe warda. Daño material ta bastante.



Laura's
BEAUTY SUPPLIES

TA BUSCA

- Estilista Profesional • Manicurist / Pedicurist
- Nail artist

Pa mas info. Tel: 5927011

Crown Pest Control N.V.

Nos ta spuit contra Purga, Garpata, Fruminga y Kakalaca, Servicio special contra Houtluis / Comehein

YAMA NOS 582-6030 / 730-5147



We are looking for dynamic people to provide wonderful service to customers of a leading Canadian and American Tour Operator in Aruba

Sales & Customer Service Representative

Requirements:

- Confident public speaking skills in English
- Ability to work as part of a team.
- Goal driver and capable of achieving sales targets and provide high standards of customer service.
- Able to resolve customer problems and work under pressure.
- A friendly and flexible personality and be able to work on weekends and public holidays.
- Must be honest, respectful and proactive.
- Experience in a similar position is preferred.

In return we offer:

- Competitive salary and commission package
- Full initial and ongoing career development
- A genuine chance of career progression based on performance and results.

To apply for one of these positions please contact our office between 8:00 AM and 4:00 PM to schedule an appointment.

We prefer to receive a written CV via Email.

Le Pep Tours N.V.

Ir. Luymes Str. 6

Spaans Lagoen, Aruba.

Tel.: 585-6730 Fax: 585-6731

Email: info@elpeptoursaruba.com

Happy Father's Day

WiFi

KORLOON

Father's Day Menu

Appetizer

Shrimp Cocktail

CHOICE -1-	CHOICE -2-
Dad's Ultimate Surf & Turf Tenderloin Steak topped with Shrimps and Bacon Bits served in a special sauce.	Dad's Delight Slices of beef, chicken and pork cooked with sautéed baby corn and green pepper in a special sauce.
AFL. 33,75	AFL. 29,95

Served with Vegetables, plantain and fried rice
Special Dessert
One glass of Champagne

Service Charge and Taxes not included
No Substitute
Menu served from 17th till 19th of June 2016

Emmastraat # 11, Oranjestad
For information please call **5 8 2 5 9 5 9**

Pronto fonteinan den Centro di Oranjestad lo ta funcionando



ORANJESTAD (AAN): E compania cu a gana e destaho publico pa haci e parti di embeyecimento di e centro di Oranjestad, y particularmente Caya Betico Croes, a tarda cu e trabao, y no a cumpli cu su subcontratistanan. A dicidi di kita e trabao for di e compania Mantbraca, y DOW y DIP hunto cu un grupo di subcontratista a completa

e trabao. Actualmente por observa un reto grandi cu e fonteinan den centro di Oranjestad. Nan no trahando, y nan falta mantencion, e no ta un bista bunita.

E minister encarga cu e cartera di infraestructura den un entrevista a splica cu pronto lo bay wak un mehoracion den e situacion di e fonteinan y nan lo ta funcionando atrobe. Cada elemento den e trabao haci den Caya Grandi y e bicindario tin un proposito, sea ta pa trece tranquilidad, pa provee transportacion y tur cos ta dirigi na provee e miho situacion y bon ambiente pa e negoshi y e clientenan. E fonteinan tambe tin nan funcion y actualmente tin



negociacionnan andando entre gobierno y e compania Mericano cu a traha nan pa un contract di mantencion pa pone nan bek den funcion. E compania aki tin e plannan tecnico di e fonteinan y lo entrega nan na momento cu tur asunto relaciona na nan pagonan wordo resolvi. Entretanto, como cu nan tin e plannan y sa con tur cos ta funciona lo bin cu un contract temporario pa nan pone e fonteinan traha bek.

Minister Sevinger a splica cu e razon principal pakico e fonteinan ta para bashi, ta e incumplimento di Mantbraca cu su subcontratistanan. E subcontratistanan a lanta un caso contra Mantbraca y ta wardando pa huez anuncia un veredicto.

Sevinger a bisa cu el a reuni e siman aki cu partidonan envolvi den e proceso di embeyecimento di centro di Oranjestad pa repasa nan checklist pa asina yega na e final di e prome fase. Tin placa tambe cu a keda di e proyecto aki, esaki ta fondonan cu FDA tabatin reserva pa paga Mantbraca, pero e fondonan



aki a keda cerca FDA ora cu a manda e contratista mayor cas.

Ta wardando pa e veredicto di huez pasobra ta posibel cu huez ta dicta pa paga e subcontratistanan envolvi via di FDA. Como cu ainda no sa con lo para cu e veredicto ta cuminsa cu e contract temporario cu e compania Mericano, y despues cu bin e decision final gobierno ta ricibi e plannan di e sistema tecnico di e fonteinan y percura pa un destaho publico pa haya e compania cu lo sigui cu e trabaonan di mantencion.



ARE YOU A TOP PERFORMER?

Global Directories Limited operates across 18 markets in the Caribbean providing print, online and mobile Directory Services as the Yellow Pages, as well as digital marketing products and services. We are currently recruiting for a

SALES CONSULTANT



APPLICANTS MUST POSSESS THE FOLLOWING:

- Has minimum MAVO diploma and previous sales experience
- Digital Product expertise from simple digital products, social media, websites, search engine Optimization and digital commerce
- Ability to acquire new customers by cold calling and selling new digital media products
- Understanding of the principles of needs-based selling and internet advertising, website design and optimization
- Understanding of Marketing Principles around digital products / services and brand promotion
- Customer focus by making customer and their needs a primary focus of actions and developing and sustaining product customer relationships
- Ability to stay focused under pressure from deadlines, customers, internal and external stakeholders
- Tenaciously working to meet or exceed those goals while driving for continuous improvement
- Must have reliable transportation
- Be able to travel

SUMMARY OF MAIN DUTIES

1. Identifying digital and print customer opportunities, present and sell appropriate digital media products and print products to acquire new customers or increase revenue from existing customer
2. Assist sales teammates in achieving digital revenue goals
3. Achieve individual and co-worker revenue and customer acquisition targets
4. Meet revenue and customer goals in a deadline driven selling environment
5. Ensure sales targets are consistently achieved or exceeded across the full range of digital products and services
6. Complete daily call reporting and activity tracking

This role requires a significant commitment in terms of energy and drive to deliver expected results. Successful applicants will be required to travel across the country during the sales canvass. Must have a mode of transportation.

Letter of application, letters of recommendations and resumes should be submitted to:
Email: hrky@globaldirectories.com
Sales Consultant - Aruba Yellow Pages

Deadline for submissions is Monday 27th, June, 2016



FOR SALE

1986 AUSTIN SEBRING 5000/MX SAXON

The Sebring is an exact replica of the most famous Austin Healey model 3000. With a brand new V-6 Ford mustang C4 engine, this car is a lot of fun to drive. This classic roadster comes with 4 new tires and disc brakes. New Stay Fast Convertible Top and Boot. This beauty is definitely an eyecatcher!

AFL.
59.000,00

2016 Taxes
paid in full

Call:
583-0800
593-2840

Italiëstraat 24 A-suite 3
E: info@lamericagallery.com
www.lamericagallery.com



Cu pasenshi nos tur por goza di un caminda completamente nobo

DOW ta pidi cooperacion di habitantenan di Yara y Rooi Koochi

ORANJESTAD (AAN) E trabaonan di e proyecto di Green Corridor ta andando den diferente fase y parti di Aruba. Cuminsando for di Aeropuerto, Balashi y Pos Chikito varios trabao grandi ta tumando lugar.

Coordinador di e proyecto Green Corridor Jossy Kock ta duna di conoce cu na Pos Chikito tin contratistanan ta trahando y cu den e ultimo simannan nos dilanti ya caba tin trabao di cobamento ta tumando luga riba caminda secundario.

Segun Jossy Kock den e proximo simannan e trabaonan na Pos Chikito lo escala pa asina cuminsa pone e fundeshi pa asina prepara pa e caminda cu mester conecta na Pos Chikito tambe keda realiza.

Sinembargo e parti di embeyecimento pa e bario di Pos Chikito no por keda afo y na unda cu tambe lo mester cuminsa, loke ta hopi importante ta pa e habitantenan cu ta biba entre Yara cu Rooi Koochi den e proximo simannan e contratista lo bay concentra su mes na trabaonan eybanda unda cu lo kibra tur e asfalt bieu pa asina cuminsa cu e reconstruccion di e caminda den e bario di Yara y Rooi Koochi.

Pesey mes Coordinador di proyecto Green Corridor Jossy Kock ta pidi cooperacion di e habitantenan di Yara y Rooi Koochi mirando cu e bario lo keda molestia door di e trabaonan di construccion ta pidi pa nan por tin un poco di pasenshi mirando cu tin trabaonan andando pa un temporada, pero asina cu keda cla nan lo por disfruta di un caminda completamente nobo.

Segun Jossy Kock e contratista lo cuminsa for di e parti di Rooi Koochi y yaga na Yaraweg, e sistema cu e contratista lo bay uza pa traha den e partinan aki ta cu nan lo ranca e asfalt bieu



unda cu despues lo cuminsa haci e trabaonan necesario pa por pone e fundeshi nobo pa despues sigui cu e proceso te na momento cu yega na e parti cu lo bolbe asfalta e parti aki back.

E caminda di Rooi Koochi cu ta bay te na Yara lo keda cambia den seccionnan y cu

lo cuminsa na Rooi Chichi y DOW lo mester sera caminda durante dia y lo habri atardi back pa asina e habitantenan por yega nan cas den oranan di atardi pa anochi, pero tambe cu nan por sali di nan cas den oranan di mainta.

Sinembargo e habitante-

nan mester tene cuenta cu durante dia e camindanan lo worde sera y DOW lo pone diferente indicacionnan di borchinan di trafico.

Sr Jossy Kock di DOW ta haci un peticion na comunidad di Aruba principalmente na e habitantenan di Yara, Yaraweg y Rooi Koochi pa mantene nan mes na e reglanan di desvio debi cu lo bay tin hopi mashinnan trahando y cu na momento e automobilista no mantene su mes na e reglanan y kier tuma riesgo pa tog yega cas durante dia e lo por ocasion molester

y por ocasion un accidente y na unda cu DOW no ta deseya esaki.

Sr Jossy Kock ta duna di conoce cu di banda di DOW ta pidi cooperacion principalmente di e habitantenan pa coopera y duna e contratista un chance pa asina e por traha riba e caminda. Asina cu e trabaonan ta cla e habitantenan lo por goza di un caminda completamente nobo pa nan por yega nan cas, un poco di pasenshi so esaki ta rekeri pa mayan nan mes como habitante por disfruta di un miho caminda.



- 1 color of full color pa tur ocasion.
- Sport uniform cu logo y number.
- Nos tin T-SHIRT marca "Gildan" tur size tur color

SUNSHINE COLOURS NV
Tel: 594-6310

ARTICULONAN USA Y/OF CASI NOBO!!!

perf. angle iron, i-beam cantilever warehouse heavy duty racks, steel shelving racks, restante di reki di palo y hero, restante di palo, shopping carts, tv stand, kozijn pa bentana, bentana di aluminio, toonbank, lessenaar y stoel, vertical blinds, caha pa mucha chikito, porta interior, frigidaire, fire extinguisher, wall fan commercial, locks y scharnier, plastic letters, haula pa negoshi, particion di plywood, mesa di anochi, computer table, particion di tubo cu waya. **E. & E. TRADING, Sabana Blanco 1-B, Rondweg, Dakota, Tel: 588-2828**



UN RESTAURANTE PERUANO DE CALIDAD EN ARUBA ESTA BUSCANDO:

- UN CHEF PERUANO Y
- COCINEROS PERUANOS
- (CON PAPELES)
- ARTESANIA ANDINO

FAVOR DE CONTACTAR: JB740988@GMAIL.COM
O 5925699 DESPUES DE LAS 4 P.M.



El Chalan
Peruvian Restaurant

Caya G.F. (Betico) Croes 152, Aruba (Next to Jossy Motors)
[@elchalanaruba](https://www.instagram.com/elchalanaruba) [Elchalanaruba](https://www.facebook.com/elchalanaruba) 795D5642
 +297-565-1740 / 582-7591

Experience the Peruvian Gastronomy!!

Nos kier a participa na nos distinguida clientela cu pa motibo di nos **Aniversario (20 año)**, nos tin **15%** riba tur cuminda y cena a la carta y tur bebida.

PAKICO PAGA MAS SI CERCA NOS BO POR CUMpra TUR PRODUCTO DI "ARVEFA" CU 15% OFF CASH & CARRY!!

E. & E. TRADING Sabana Blanco 1-B (Rondweg-Dakota) Tel: 588-2828



MAESTRO RAMAYA



Cu por drecha tur problema di salud, dinero y amor. Ta lesado di tarot man-tabaco-wow. E por trece bo pareha bek, cu arrepentida pidiendo pordon, sex y union pa semper no ta importa tempo ni distancia, casamientos, separacion. Ramaya no ta faya. Stress, cancer, deprecion. Perdida de sueño, diabetes, prostata y fertilidad.

Ta cura cualkier enfermedad falsa mo mortal, ta tumba bruheria mala suerte, spirito(nan) malo. Niun enfermedad ta imposible di cura. Ta haci limpi cosnan negoshi, cuerpo, proteccion, baños.

Ta manza muchanan of hendenan rebelde. Ta cura drogadicion, impotencia sexual. Trabao 100% garantisa pague viendo resultado.

Cupo ta limita.
POR YAMA TUR DIA 561-1505

Homber seriamente agredi pa un gang den area di Rancho



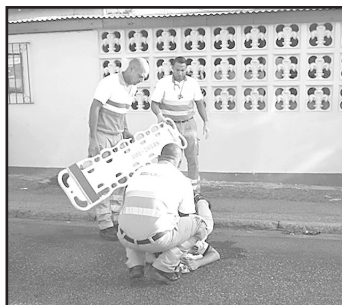
ORANJESTAD (AAN): Diadomingo mainta trempa polis a wordo manda pa un caso serio unda a bati un homber. A drenta informacion cu e persona no ta reacciona. Ora polis a yega e homber tabata benta abou tur na sanger y hincha na partinan di su curpa. E tabata medio reacciona.

A pidi ambulance cu urgencia pa trata e victima. Testigonan den e area a bisa cu por lo menos cuater of mas homber lo a bati e homber y tabata tin arma cu nan tambe. Despues di

agresion a bandona e sitio.

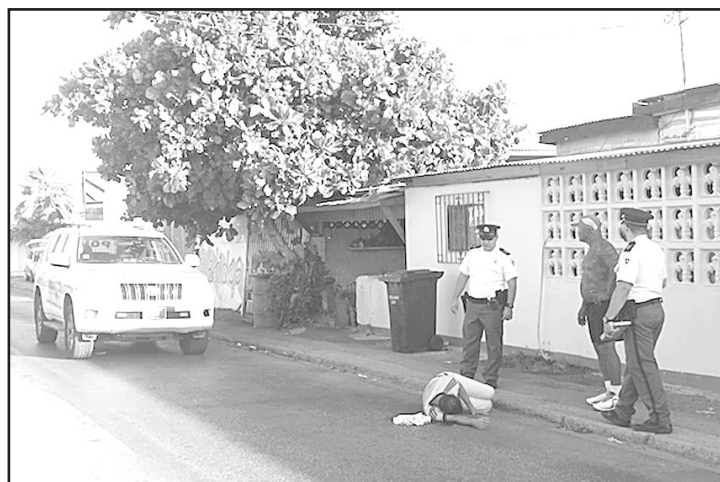
E area aki ta masha conoci pa tipo di maltratonan asina. Mas victima a yega di cay den mesun zona. Ta un zona peligroso unda tin basta benta di droga. Algun tempo pasa mes den mesun hanchi a tira un hende mata cu tiro den cabez.

Riba caya eybanda tin manera un rivalidad di gruponan cu no ta biba directamente den e area pero ta usa e area pa benta di droga riba caya. Na mas cu un ocasion a yega di menciona cu nan ta cohiendo tereno di otro



y esey ta causa confrontacion.

Den e caso aki no por a saca afo si esaki tabata e caso tambe. E victima herida cu su shirt di team di futbol bisti a wordo hiba cu urgencia pa Hospital.



COMING SOON !! SPACE FOR RENT !!

Available by the 1st of SEPTEMBER 2016

-Empty unit of 150 m² or the option

- Empty units of space from 63m², 39m², 48m²

AT PARADERA 134 , PARADERA MALL ,
(ex-Hulpbestuurskantoor Government at the
opposite of the new MFA Paradera)

For more information contact :

email: quick.el@setarnet.aw / alwin@quickholding.com

For Rent

Office Spaces - Ponton

Unit #1 133sq meters with private office

Unit #2 106sq meters without private office

Both have 2 bathrooms; kitchenette; on the 1st floor
with views of high-rise area; New building with parking

PONTONOFFICE@GMAIL.COM

THE CASINO

HILTON ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO

MONI BINGO

MONDAY, WEDNESDAY & FRIDAY

Starts at 2pm

\$5 per set - 4 games • Up to \$500 in prizes

Game 1

\$50

Game 2

\$100

Game 3

\$150

Game 4

\$200

BEVERAGE AND A SNACK INCLUDED

The Casino Aruba at Hilton. For more information call the Players' Club at 526-6930.

Opening hours: 12noon to 3am; Tables 6pm to 3am;

Poker room 7:30pm to 3am; Saturday & Sunday: 11am to 3am.  The Casino Aruba.

Gabinete Mike Eman



OTRO LOGRO DI GABINETE MIKE EMAN II

Reapertura di Refineria di San Nicolas ta un oportunidad nobo pa futuro di henter Pais Aruba

Un logro grandi pa Aruba, un logro grandi pa San Nicolas. Apertura di e compleho petrolero na San Nicolas, ta tambe un logro ambiental, laboral, economico y financiero pa henter Aruba. Tur e logronan aki a keda concretisa pa un team di Arubianonan profesional y experto den nan ramo. Pero e frutonan di e labor aki, awe ta pa henter pais Aruba.

Despues di a firma e acuerdo pa reapertura di e refineria di Aruba, e team negociado, hunto cu Prome Minister Mike Eman y Minister di Economia Mike de Meza a yega San Nicolas, na porta di e refineria, na unda un cantidad grandi di hende tabata warda nan yegada. “Boso tur cu a traha na e refineria lo wordo contrata, CITGO ya caba a bisa nos cu nan mester di tur hende

paso nan no tin suficiente,” Minister de Meza a relata cu hopi emocion na e masa di hende presente pa felicita nan na San Nicolas. “Tur e hendenan di instrumentacion, tur e hendenan di electricidad, inspector, operador y ingenieronan prepara pasobra nan ta bay tuma bo na trabou y nan ta bay tuma tur e hendenan cu a traha den e refineria.” “Tur nos rumannan, tur Arubiano

cu mester a bay for di Aruba pa bay traha na Surinam, Qatar, Saudi Arabia, Abu Dhabi y na diferente caminda rond mundo; tur ta bon bini pa bin bek paso tur lo haya trabou na refineria, sin excepcion, tur di nan. Asina ta, prepara paso e trabou ta bay cuminsa hopi rapido. Ya caba nan kier bay busca algun hende paso tin hopi trabou aya den,” E efecto di apertura di e refineria ta

hopi amplio. Ta proyecta un crecimiento di 10% di nos economia den e prome añanan y cu esey por subi so. Reduccion grandi den deficit, haciendo cu Aruba ta bek riba pia pa por cumpli y te hasta surpasa normanan di presupuesto 2016, 2017 y den futuro riba propio forza por sigui mehora e situacion financiero di nos pais. Cu e iniciativa pa haci uzo di gas

natural y e proyecto innovativo di algen pa captura carbon cu ta wordo emiti, ta haci Aruba su refineria unico den nos hemisferio, si no ta mundialmente. Un refineria ‘berde’ cu por funciona di un manera mucho mas limpi y eficiente cu antes tabata e caso. Uzo di Heavy Fuel Oil, cu den pasado a percura pa hopi sushedad den nos medio ambiente, ta keda algo pa pasado. E futuro ta awo!

.....

2000 Cupo di trabao nobo

.....

**Mas di 600 miyon di inversion di
CITGO**

.....

10 % Crecemento economico

.....

**Reduccion grandi di deficit
y cumpliendo cabalmente cu
normannan pa Presupuesto 2016;
2017 y futuro riba Propio Forza**

.....

**Refeneria Berde cu Gas Natural y
Projecto Innovativo di captura di
carbon combina cu cultivo di alga.**

.....

**Impacto positivo riba poder di
compra**

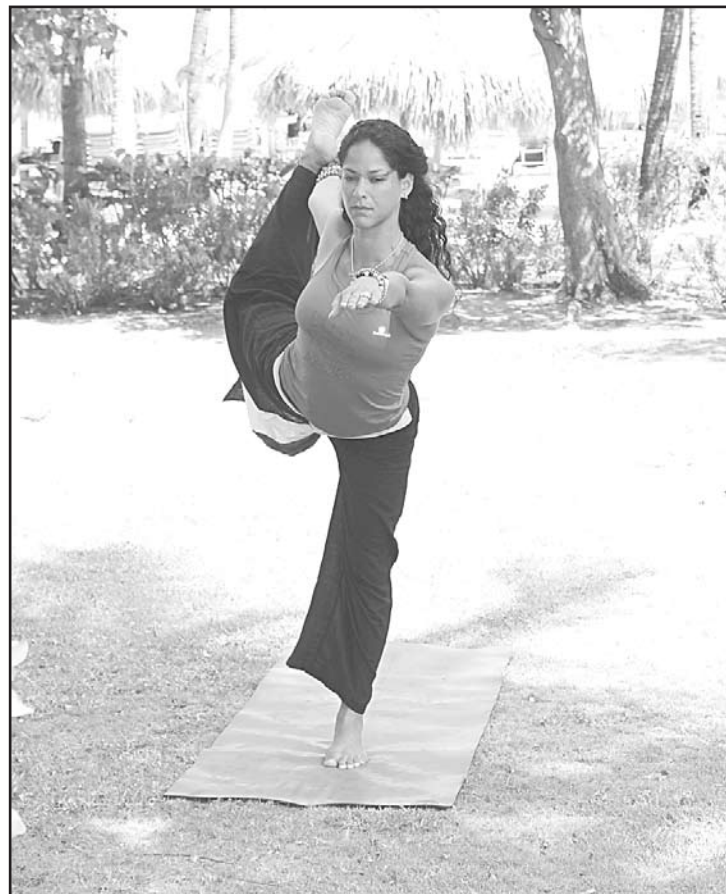
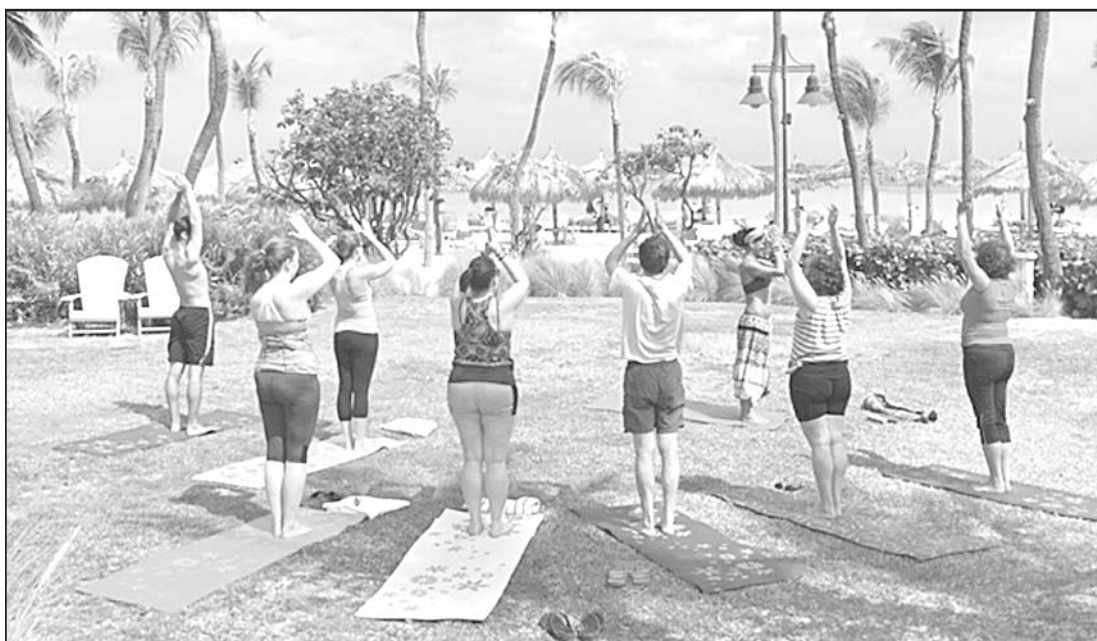
.....

**Oportunidad nobo pa Pueblo y
Pais !**

.....

Na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino

Juni ta Luna di Bienestar di Aloe na Aruba



ORANJESTAD (AAN): Crea pa e Aruba Tourism Authority, e Luna di Bienestar di Aloe di Aruba tin como meta di celebra e isla su relacion special cu e mata di Aloe, cu un enfasis special riba e tantísimo diferente actividadnan di bienestar di salud cu ta obtenible riba nos One Happy Island.

E Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino lo ta ofre-

ciendo un programa extensivo di Bienestar di Aloe na Juni, sosteniendo e iniciativa di e Aruba Tourism Authority, yudando bishitantenan pa e prome biaha como tambe bishitantenan regular pa enfoca riba nan bienestar mientras cu nan ta disfrutando di nan vakantie, relajando y revitalizando nan conexion di curpa, mente y alma.

Huespetnan disfrutando di

nan vakantie na e Aruba Caribbean Resort & Casino por participa den lesnan di Yoga y Aqua Fitness, cada un duna dos biaha pa siman, riba e bunita area di gras di Miramar South y den e piscina activo refrescante.

E resort su instructor di fitness, Gladys Duarte, ta un bailarina cu entrenamiento clasico, procedente di Cuba, kende a gradua di e pais su

scolnan riguroso di baile y atletismo pa bira un instructor certificado di Buti Yoga y un maestro di Zumba.

Gladys tin un pensamiento special pa loke ta ehercicio y movimiento, y e ehercicionan cu e ta duna na e resort ta combina momentonan di cardio intenso, elementonan di baile Caribeño y tribal, stretching y condicionamento, na tur nivel di instruccion. “Bo por sigui kima caloría y beneficia di body sculpting y toning, mientras cu bo ta disfrutando di bo vakantie,” el a bisa, “no tin mester pa registra, djis presenta pa un les cualkier mainta cuminsando pa 10’or di mainta, y prepara pa pasa bon.”

Como parti di e Luna di Bienestar di Aloe, huespetnan di e resort ta invita pa huur bicicleta y sali riba nan mes, riba e camindanan bon marca rond di Palm Beach, of huur e stand-up paddle boards, SUP, y disfruta di e awanan calmo dilanti di e hotelnan, pa un ehercicio excelente di e musculonan.

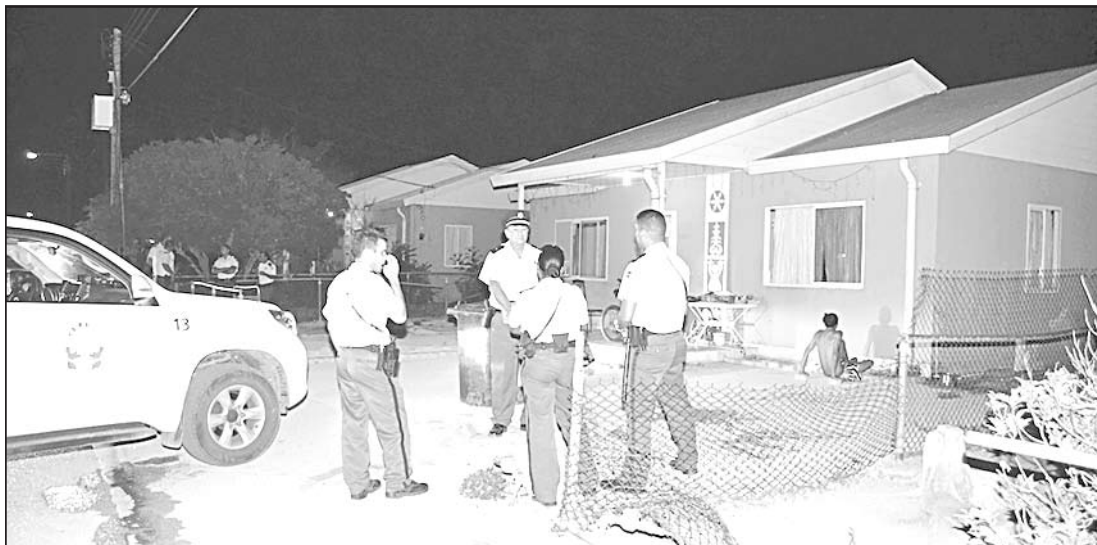
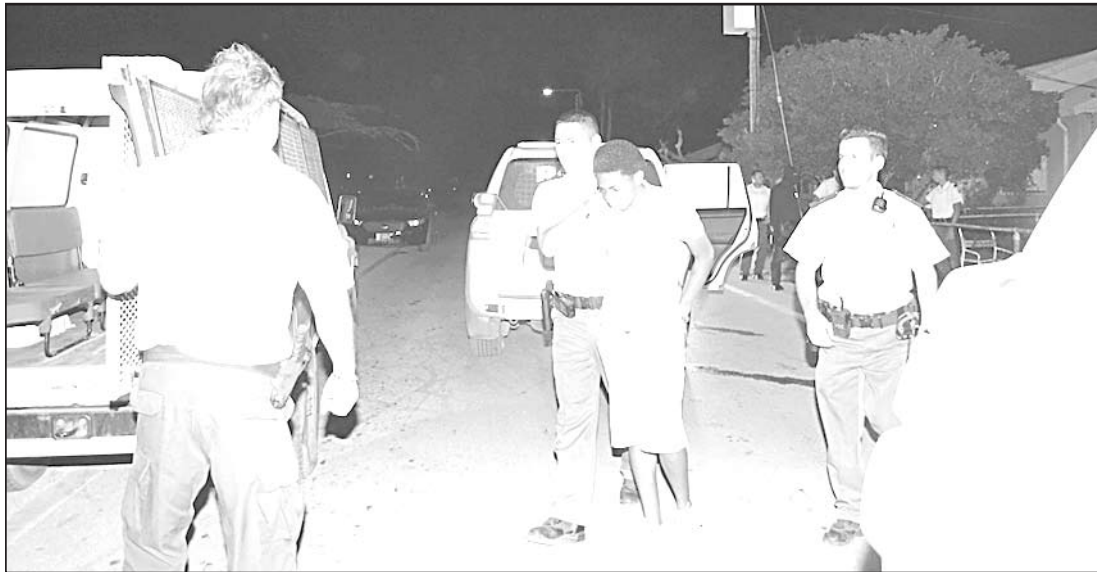
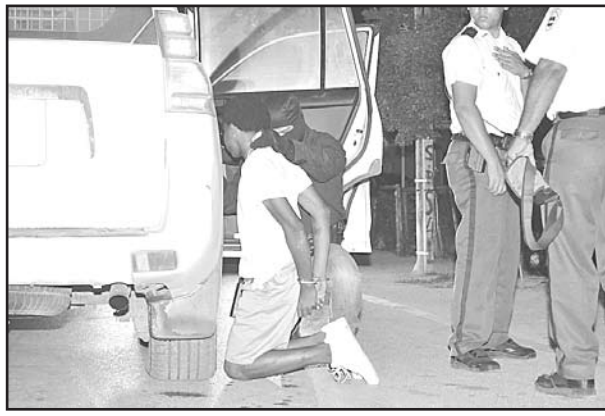
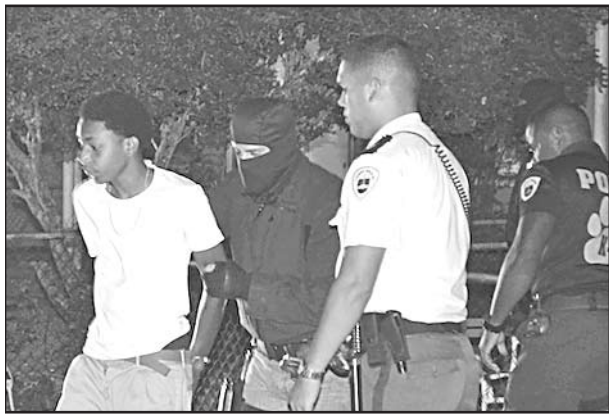
Dos actividad opcional mas, volleyball y boogschieten, tambe ta wordo ofreci na huespetnan na cualkier momento.

E resort su eforea Spa ta durando 2 demostracion di spa pa siman y tur tratamiento di aloe na e spa ganador di premio lo wordo ofreci na un prijs special durante e luna aki.

E Chef Ehecutivo naci na Francia, Gerard Coste lo ta conduciendo un les di cushinamento tur siman e luna aki, enfocando riba recetan Mediterraneo saludable cu ta facil y lihe pa cushina. Participa den su les na Sunset Grille, e resort su restaurant principal, check cu e concierge pa e tempo y e dia. Na final di e les di cushinamento e mixologistanan di e Mira Solo Bar lo tuma over pa duna un les titula Cocktail 101, cu algun bebida tropical unicamente creativo, manera e Aruba Aloe Lemon Splash.

Bo ta invita pa participa den cualkier di e actividadnan, celebrando Luna di Bienestar di Aloe na Aruba.

Polis a drenta Sabana Basora pa atende cu bandidonan di e barrio



ORANJESTAD (AAN): Diasabra anochi e mesun grupo di e muchanan bandido di Sabana Basora a drenta un cas den barrio y aki bisiñanan atento a yama polis. Na yegada di polis e grupo aki a cuminsa core y uno a ser mira cu un arma di candela.

A cuminsa un persecucion y e esun arma di edad hoben y cual ta un conocido di polis a drenta su cas Sabana Basora 138-C. Momento cu polis a yega e mama di e chabalito aki a lanta contra polis y a cuminsa un problema cu a es-

cala. A pidi refuerzo di K-9 y tambe Arestatie Team.

Na yegada di Arestatie Team huntu cu sub-fiscal a haci un entrada na e cas hunto cu cachonan di K-9 Team. Durante e entrada, miembro di e mesun gang a cuminsa cu un yobida di piedra riba e polisnan dilanti e cas.

Mesora diferente polis a bay tras di e bandidonan di e barrio y nan a basha careda. Arestatie Team despues a bay den Sabana Basora Noord, y mira si por topa cu e muchanan. E sospechoso cu a cuadra

cu e descripcion a ser deteni y tambe a e mama a hala su atencion. E arma no a wordo haya. Mester bisa cu esaki ta e tantisimo biaha cu polis ta wordo dirigi na e adres aki.

Bisiñanan ta cansa y harta di e problema cu e rumannan aki biba na e adres unda a haci detencion. Polisnan tabata decidido tambe pa actua contra e grupo aki pa asina mustrean cu Polis no ta tolera mas abuso di un grupo di bandido causando daño na e barrio.



ANA tambe ta colabora cu Proyectonan di Cas di Cultura den su 60 aniversario



ORANJESTAD(AAN) – Durante e conferencia di prensa convoca pa Cas di Cultura, en conexion cu un casting cu lo tuma lugar awe, pa scoge e mihor MC hot pa anima su siguiente programa, Archivo Historico tambe tabata presente, den persona di sr. Raymond Henriquez, director di ANA.

Manera ta conoci Diahuebs 9 di Juni a wordo celebra e Dia Internacional di Archivo, y e meta pa e aña aki tabata pa pone enfasis riba di e importancia cu e Instituto Archivo tin den tur pais, no solamente pa warda pero pa maneha archivonan tambe y haci nan accesible pa henter nos comunidad, tanto publico en general como e investigadornan. El a gradici Cas di Cultura y sra. Vicky Arens, pa a invita

ANA pa bin acerca, na momento cu el a haci anuncio pa su proyecto, den cual ANA tin su pipita di santo den dje, den sentido cu Archivo lo duna Cas di Cultura sosten den e parti digitalizacion di e material cu nan lo por haya for di comunidad.

“Mi kier a haci uso di e oportunidad aki tambe no solamente riba hendenan cu por tin material cu por yuda Cas di Cultura pa asina aki forma e bista grafico of audiovisual den contexto di sesenta aña di Cas di Cultura, pero ademas na personanan cu por tin otro tipo di material, no solamente relaciona cu Cas di Cultura pero cu e material aki tambe por yega na nos Instituto, pa e futuro generacion”, sr. Henriquez a subraya.



Skina di Ruthy



Cultura y Arte den Art Fair 2016

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Como un obeservador mi a participa na e merdia di charla encuanto Art fair cu lo tuma lugar na luna di sepetember venidero den curason di San Nicolas. Un bunita proyecto cu tin un tremendo comishon y comerciantenan cu ta carghe y cu bentananan habri pa mas ayudo di tur cu tin amor pa arte riba nos dushi isla, algo cu ta creciendo y cu ta na bienestar di tur, pero ainda falta. E curason di e proyecto ta den man di e talentoso caballero Tito Bolivar, un di e yui hombernan balente di un amiga di desde anjanan setenta, sra. Diana Croes, cu tin un stem unico y bunita. Asina ami a corda Diana. Un publico grandi a asisti na e charla y presentacion fantastico aki, cu sigur ta laga artistanan mas inspira ainda, y cu portanan habri pa cada artista hanja un oportunidad of chance e anja aki of den e anjanan siguiente. Preguntanan cu a wordo lanza y bon contesta. Bo ta wak y sinti cu Tito sa di ki e ta papia y con e ta trese tur esakinan padilanti tambe. Su amor y passion pa arte su mes, sino e no lo a tuma e reto y encargo aki, si mi por tribi bisa. Un presentacion profeshonalmente hinka den otro, sin pone of kita. Nos cu a sali di biahe ultimamente por a ripara arte bunita di glas colga na yegada ,of e yuwana grandi drumi den e parti di e hardin bunita na nos aeropuerto, na salida. Y cu espacio pa mas bunita arte publico na caminda sigur. Mi por a tende cu e yuwana ta un obra di e artista Omaira Silva. E parti di e glasan colga den e pasillo di yegada ta di e artistanan pareha Abath. Wel, pronto por mira un San Nicolas mas bunita y mas artistico ! Merecidamente y na su lugar pa embecece e parti aki tambe di Aruba. Ya caba tin e bordje grandi di I love Aruba, e cabaynan blauw den Oranjestad, y mas den nos museonan pa nos bishitante nan admira. Artistanan grandi lo bin pa yuda den e proyecto grandi aki pa San Nicolas y artistanan local tambe lo duna di nan parti. Ta hopi cos bunita por spera di y for di e Art Fair aki, entre otro riba tereno culinario y den programanan na televishon por hasi mas conosi cu mas di nos artistanan. Ta hopi trabao tin pa nos bunita isla bira mas bunita ainda ! Nos tambe sa, cu tin bon artistanan cu si nan hanja tur e material, nan por traha obranan mahestuoso grandi y impactante , pasobra nan lo hasi esaki cu curason pa nan isla. No ta tur ora e placa mester ta e obstaculo pa stroba un artista laga su footprints riba su isla natal y bai den historia como un artista grandi cu a duna tambe en grande !!!! Nos sa cu varios di nos artistanan tin un otro trabao, banda di ta artista, pasobra no por biba di bende arte so riba nos isla chikito. Otro di e preocupacionan cu a keda treci dilanti durante reunionan di IPKO cu a trata enseñansa, ta di esnan cu tin problema pa paga back financiamiento di estudio.



Pone man na curason anto y sigui crea creacionnan artistico unico impactante y bunita pa tur por admira !!!!Lady Ruth ta spera di a trese asina un crenchi padilanti di locual a ser trata den e Presentacion di e Art Fair den luna di September venidero, concientizando henter nos pueblo pa cuida nos artenan publico y ora cu e murayanan ta cla pinta, pa nos muchanan baldadi no pinta graffiti riba nan,pero respeta propiedad di nos herencia cultural y arte cu ta alegra e curason sigur ! Y please, stop di susha e cabaynan blauw...laga nan tambe luci y keda para nechi riba e potretnan cu turistanan ta saca di nan !!!!Danki Tito Bolivar pa tur locual bo ta y locual bo kier hasi pa pone nos isla luci mas artisticamente !!!Cu Dios sigui bendicionabo y bo team cu mas idenanan fantastico asina aki cu por y cu lo wordo realiza !!!!

Y....danki pa a accepta Lady Ruth su poema encuanto "Creatividad Bibo" como parti di bo fantastico presentacion pa inspira colega poetanan y artistanan un crenchi!!



Parlamentario Chris

Romero (MEP):

Enseñansa tabata un di e topiconan cu nos a trata cuatencion durante reunionan di IPKO na Hulanda

ORANJESTAD (AAN): Segun Chris Romero di MEP, si man pasa, durante reunionan di IPKO na Hulanda, e delegacion di Aruba a trata diferente tema cu a haya atencion di tur e otro delegacionnan den Reino. Un di e temanan cu a haya atencion special tabata enseñansa.

Durante un di e reunionan di IPKO, tur delegacion presente a keda sorprende ora cu a keda informa cu e Minister di Enseñansa, Cultura y Ciencia di Hulanda, ta monitoriando e progreso di cada estudiante cu ta atendiendo un school di estudio avansanaHulanda E peculiaridad di e monitoreo aki ta, cu solamente studiantenan di Reino cu no a studia na Europa anteriormente ta esnan cu ta keda investiga. Delegacionan tanto di Aruba, Corsou, Sint Maarten y BES-Eilanden a keda asombra cu e noticia, mirando cu e motibo tras di dicho sondeo no ta conoci ainda.

Otro di e preocupacionan cu a keda treci dilanti durante reunionan di IPKO cu a trata enseñansa, ta di esnan cu tin problema pa paga back financiamiento di estudio.

Un di e preocupacionan cu a haya mas relevancia ta cu den nos regio no tin suficiente help desk di DUO, cu ta e instancia encarga cu financiamiento di estudio pa esnan cu dicidi di bay sigui un school na Hulanda.

Fraccion di MEP a trece dilanti e preocupacion cu ta biba den hopi hende cu tin un debe di estudio riba nan cabes; no tin suficiente caminda den nos regio unda nos por acudi pa por yega na un areglo pa cu pago di debe di estudio.

Otro preocupacion cu tur delegacion a trece dilanti durante reunionan di IPKO, ta cu a bin ripara cu tin hopi mucha cu ta keda sinta den Reino. Tin un fenomeno di "zittenblijvers" bastante notable cerca esnan cu ta atende tanto schoolnan basico, como schoolnan avansa.

Esaki ta un di e puntonan cu a haya hopi atencion tambe mirando cu e situacion ta birando alarmante y como tal mester tuma accion pa trece un solucion den corto plazo.

Telefonnan di DIARIO

Tel: 582 2239

Fax: 582 8551

Minister Benny Sevinger:

Serlimar mester sigui duna miho servicio y mester keda yuda piki sushi



si por paga ta paga, por bay over na e sociaal tarief. Si no por garantiza Serlimar su entradanan, e ora ey no ta make sense pa bay na un sociaal tarief. "En todo caso esunnan cu mester paga, no ta pagando na e momento aki manera debe ser. Mester yega na un momento con pa cobra e sushi aki, e ora por garantiza e entradanan di Serlimar, e ora cu mucho gusto por introduci e sociaal tarief aki.

E discusion con por bay garantiza cu esunnan cu por paga, si ta paga pa por e ora ey introduci un sociaal tarief, pa compensa esunnan cu no por paga e 25 florin pa luna. Tin cu caba den discuti esey

y ta un discusion cu ta andando pa wak den ki forma por haci'e, si por haci'e via cobranza di awa cu coriente, of si ta cobr'e via impuesto. Na Corsou esaki ta gewoon hinc den bo impuesto y asina ey Serlimar por tin un garantia di su entrada tur luna y e ora ey por introduci un sociaal tarief. Cu Gobierno ta riba e mesun liña cu sindicato, ta sigur. Gobierno tambe ta pensa cu mester bin cu un sociaal tarief, pero na momento cu por garantiza e entrada di Serlimar, e ora por bay over na esey. Pero na e momentonan aki, esey no ta e caso.

ORANJESTAD (AAN): Gobierno tabata tin un reunion cu FTA algun tempo pasa riba e tema relaciona cu pikimento di sushi. Tempo el a drenta gobernacion tabata tin un problema unda pueblo tabata keha cu no ta piki nan sushi. A keda traha y mehora servicio di Serlimar. Tabata na su lugar pa Serlimar cobra y tuma un bijdrage pa e trabou cu nan ta haciendo. A saca cobranza pero tin hopi contra tempo unda tin hende cu no ta paga y otro nan si ta copera. Recoheimento di sushi ta algo cu mester mira bon pasobra ta hopi sushi nos ta pidi. Serlimar mester sigui duna miho servicio. Mester yuda pa keda piki sushi.

E reunion cu FTA a tuma lugha mas cu un aña pasa, caminda cu a cuminsa cu e proceso pa Serlimar cuminsa cobra pa Recoheimento di sushi. A splica e tempo ey cu tempo cu nan a drenta Gobierno, e servicio tabata deplorabel. E minister tabata pasa dianan como minister nobo, contestando pueblo riba tur e kehonan cu tabata drenta. A traha un plan di aanpak hunto cu Serlimar, unda cu nan a inverti den e compania, trucknan nobo a bin, mas ekipo nobo a bin, cambia henter e Structura di Recoheimento di sushi, a traha Schedule y poco poco cuminsa mehora e servicio di Serlimar. Awo, despues cu

nan a haci tur e cambionan aki y duna un miho servicio, e ora ey tabata na su lugha pa Serlimar bay over e ora ey na purba di cobra y pidi un bijdrage di pueblo di Aruba pa e trabao cu nan ta haciendo. Esey aña pasa a sosode cu a saca e cobransanan pa Recoheimento di sushi. Sinembargo a haya of ta hayando hopi contratiempo di hende cu ta bisa pa no paga. Otronan si ta dispuesto pa coopera, pero atrobe nos ta lubida cu Serlimar ta un empresa di pais Aruba. Nan ta haciendo un trabao den nomber di pueblo. Nos no ta para keto cu cuanto sushi nos ta produci como ciudadano di e pais aki y cu e sushi ey tin cu wordo procesa y tin su costonan cun'e. Pa Serlimar sigui duna un miho servicio, sigui inverti y purba di drecha lo mas hopi posibel, nan mester di fondo y p'esey ta pidi pa yuda den pagamento di sushi pa Serlimar por sigui haci su trabao, e minister a splica.

Sindicato FTA a sinta cu e minister aña pasa y trece pensamiento pa loke ta trata diferente hende cu ta cay den un categoria mas abao di entrada pa duna nan un sociaal tarief. Gobierno e tempo ey y ainda ta di pensamiento cu esaki por, cu ta apoya e iniciativa aki, pero na e mesun momento Serlimar ta bisa cu na momento cu gobierno por garantiza cu esunnan cu

Aduana ta inaugura sistema digital di pago



ORANJESTAD (AAN): Diabierna atardi Minister di Finanzas, Angel Bermudez conhuntamente cu director di aduana, Ricky Croes a duna inicio na e digitalisacion di pago ora ta haci aangifte via sistema di Asycuda.

Segun e mandatario, cu colaboracion di algun banco local, departamento di aduana a instala un sistema digital p'asina ora un cliente haci su pago via banco, esaki ta drenta automaticamente den e sistema di aduana.

Di e forma aki e proceso

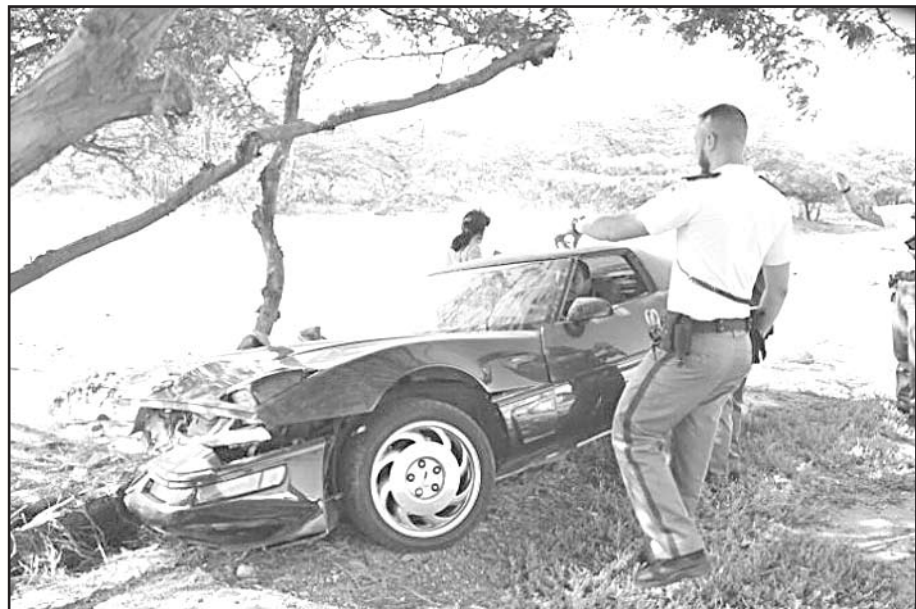
pa por haya "vrijmaking" ta acelera, mientras cu na mes momento ta limita e riesgonan cu placa efectivo y cheque ta trece cu'ne. "Asina cu e sistema ta den operacion, e clientenan no tin mester di para den rij cu nan documentonan pa paga, pero por haci 'aangifte' y pago fo'i nan propio oficina", e mandatario a informa. Pues e ta un adelanto y paso grandi pa loke ta actualisacion y modernisacion di departamento di aduana.

Minister Bermudez a de-

clara cu e ta sigui traha pa aumenta e eficiencia pa cu e proceduranan di aduana y principalmente pa mehora e servicio cu e departamento aki ta duna nos comunidad.

**Telefonnan
di DIARIO
Tel: 582 2239
Fax: 582 8551**

Chauffeur di Corvette a accidenta ora V-1418 sere dos biaha riba Sasaki Weg



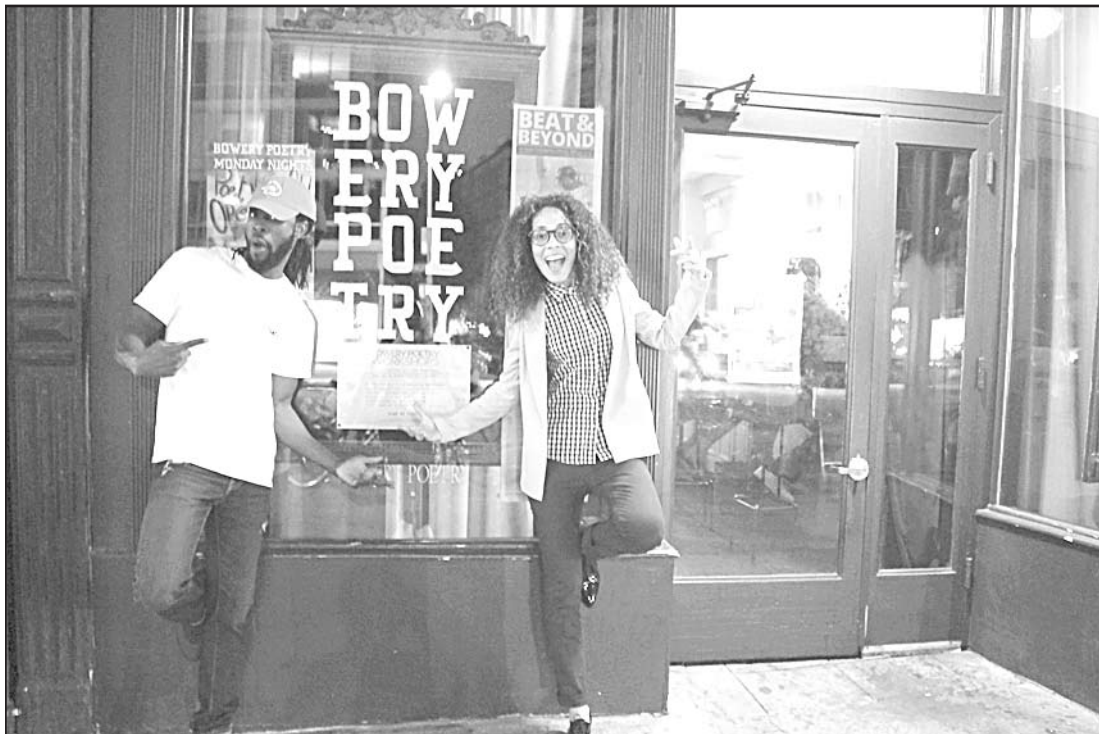
ORANJESTAD(AAN): Dia-domingo atardi alrededor di 4:15 a sosode un accidente na unda un chauffeur di un Chevrolet Corvette cu number A-4996 bayendo zuid riba Sasakiweg, net pariba di Bubali Plas, a perde control bay ranca un palo di luz completo y despues bay pega den un troncon di mata.

Ambos ocupante tabata tin

dolor na curpa. Ambulance a bin na e lugar pa asina Paramediconan a haci un chequeo médico.

E Corvette a keda cu basta daño material. E chauffeur ta splica cu un otro vehiculo, esta cu number V-1418 a sere dos biaha riba caminda y na di dos biaha e chauffeur a perde control.

Rosabelle Illes a introduci su obranan pa prome biaha na New York



ORANJESTAD(AAN): Entre 2 y 7 di juni cu a pasa, a tuma luga e asina yama Trilogy Tour na Brooklyn, New York. Trilogy Tour ta un iniciativa di Life of Wisdom Foundation hunto cu Leon Labastide, un escritor di Guyana residencia na New York. Algun tempo pasa, Labastide a tuma nota di e escritora Arubiano Rosabelle Illes su obranan a traves di medionan social y a expresa su interes di colabora cu Illes riba algun proyecto.

Un di nan ta e Trilogy Tour, unda cu Labastide ta invita diferente poetanan pa participa na open mic nights den tres pais. “Leon a presenta mi su idea pa haci un tour di poesia

na Brooklyn, Aruba y Korsou. Mesora mi a bis’e si como cu desde cu el a cuminsa sigui mi riba medionan social mi a gusta su trabao y tabata ansioso pa traha hunto cu ne.

E tin 3 buki ‘Breath of Life Poetry’ (2010), ‘Here Comes the Dreamers: The Journey’ (2012) y ‘Transparency’ (2013). E ta biaha rond mundo presentando su obranan na conferencianan di motivacion y e ta duna tayernan di skirbimento na hoben y adulto. Mi tabata sa cu nos lo por siña di otro”, Illes a expresa.

Trilogy Tour:

E tour na Brooklyn a consisti di 3 presentacion na 3 diferentelugar. Segun Illes,

tur evento tabata diferente. E hendenan cu ta residencia den cada area ta biba bou diferente circunstancia y asina tin un variacion den locual nan tin di conta. “Nos prome presentacion tabata na ‘Radiant Shade Open Mic Night’ den e bario di Brownsville. E bario aki ta conoci como uno dificil unda cu ciudadanonan ta sufrí di pobreza y tin hopi criminalidad. E artistanan cu a presenta e anochi aki a explora diferente tema manera amor, bida, discriminacion y con laf trabao por ta. Banda di poetanan, tabata tin cantantenan, musiconan y comediantenan cu tambe a presenta.

Mi tabata contento di wak

con den un bario cu apesarsu di ta experiencia su dificultadnan, tin hobennan activo expresando nan mes a traves di arte y tambe yudando nan comunidad cu nan propio instancianan. E di dos presentacion a tuma luga na South Oxford’s Space den e bario di Fort Greene unda cu mayoria habitantenan ta di clase media. Aki mi a scucha mayoria artista explora e topico di religion y discriminacion.

Tabata un honor pa conoce poetanan manera Tari-shi Shuler, cu ta ganador di varios premio incluso grand-slam champion y a habri pa ex-presidente di Merca Bill Clinton na Madison Ballroom na Time Square cu su poema. Finalmente, e tour a culmina na e prestigioso Bowery Poetry Club situa den Manhattan. Aki e artistanan a toca un variacion enorme di topiconan manera politica, spiritualidad y humanidad. Pues pa mi e tabata hopi interesante pa experiencia anochinan di poesia den 3 diferente bario pa asina expande mi conocimiento.”

Bowery Poetry Club, Manhattan:

Presentando na Bowery Poetry Club na Manhattan tabata un deseo di Rosabelle pa algun tempo caba. “E grupo cu ta organiza e evento aki ta hopi activo den e mundo di literatura. E open mic na unda cu nos a participa tabata parti di e festival di Beats & Beyond cu Bowery Poetry

Club a organiza pa recorda e escritornan cu ta pertenece na e Beat generation.

Despues di segunda guerra mundial, e Beat generation a lanta como escritornan cu ta cuestiona politica, tabata contra materialismo y tabata rechasa e sistemanan convencional di skirbimento.

Nan a desaroya nan mes espiritualmente, practicando meditacion y asina tabata comunica inspiracionnan sin limite. E anochi aki un artista cu tabata tin e privilegio di conoce Allen Ginsberg (un di e poetanan principal di e Beat generation) a presenta un poema cu Ginsberg a dun’e cu no a worde publica antes. Pa sinta scucha di personanan cu tabata den contacto cu un generacion cu a influencia literatura enormemente tabata un experiencia unico.”

Trilogy Tour na Aruba:

Siguietemente e Trilogy Tour lo continua na Aruba den luna di july unda cu Leon Labastide lo bishita nos isla pa asina presenta hunto cu Illes na algun evento cu lo worde revela otro luna. Rosabelle su participacion na e Trilogy Tour na New York a worde realisa cu sosten di Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied. Su ultimo publicacion ‘TITLE: short stories, poems and thoughts’ ta obtenibel na tur libreria na Aruba.

Aruba a haya Asociacion nobo di di Musiconan y Artistanan Aruba

Rapport pa trece union bou musiconan via A.M.A.A. a keda presenta



ORANJESTAD (AAN) Minister encarga cu asuntonan di Cultura a reuni diasabra atardi cu un grupo grandi di musiconan, na unda a presenta e contenido y conclusion di e rapport pa organiza musico y artistanan na Aruba.

Despues di un estudio haci pa expertonan nombra den un triumverato, Gobierno a ricibi e Consejo triumviraat 2016 for di man di e miembronan Edwin Tromp, Robert Jeandor, Edwina Werleman, Glen Penniston y Robert Maduro. Den consejo di ministronan a aproba e Consejo di triumviraat 2016 aki unda awor a yega e momento pa pone den practica.

Diasabra cu un grupo interesa di musiconan a cera conoci cu AMAA cu ta e Asociacion di Musiconan y Artistanan Aruba. E rapport aki tabata necesario, e mandatario a splica, pasobra tabatin mester di un acercamento integral di musiconan aki na Aruba.

No ta importante cu e rapport ta bisa cu mester tin un asociacion, pero mas importante ta loke mester ta contenido di e

asociacion aki. Ehecucion di e rapport aki, e Minister Oduber a bisa, lo percura pa e musiconan haya nan balor, mas ainda debi na e trabao duro cu cada un musico ta eherce den e mundo di awendia.

Como Minister di Cultura, e mandatario a bisa esnan presente, e mester wak tur e tempo cu musiconan ta hinca den proyectonan grandi internacional y pa nan haya e debido reconocimiento pa esakinan. Mas ainda pasobra hopi biaha e musiconan no ta haya e reconocimiento financiero adecuado y no tin e recurso nan pa haci mas cu nan produccionnan.

“Hopi biaha nos hendenan ta brasa e artistanan internacional y ta simplemente klap man pa esnan local,” Oduber a trece dilanti. Pesey e ta kere den un asociacion nobo cu lo trece e union cu ta buscando. Pero asina mes e ta kere cu mester wak atras y siña di erornan cu a worde cometi den pasado y evita esakinan den futuro.

“Si nos kier vence, bira grandi y bira conoci, nos mester brasa otro. Nos mester manda

un señal hopi cla na comunidad cu mester sostene nos musiconan. Nos musiconan mester por haya number 1, 2 y 3 riba e topnan di tur siman na Aruba pa di eynan nos por worde reconoci internacionalmente. Ademas di e reconocimiento pa e musiconan, tambe ta importante e apoyo di Gobierno y e Ministernan. Esaki pasobra biaha no tabatin un maneho, cu e ta spera cu e por logra awor si. No solamente di su Ministerio pero por ehempel e maneho di labor pa cu proteccion di e musico como trahado, di asuntonan economico pa e proteccion di e produccion di e musiconan. Pero tambe cerca e Minister di Integracion, cu ta esun cu ta firma pa artistanan di afo bini Aruba.

Sin un maneho coherente entre e Ministernan, no ta logra e union ni e reconocimiento cu kier logra cerca e Musiconan. Si tin un union bou di e musiconan den un asociacion, por logra e respet necesario pa e trabao di musico. E mandatario a expresa di ta contento di mira un variacion di musico di diferente genero presente

den e encuentro unda cu a papia di contenido di e rapport. El a gradici di triumverato cu el a instala cu a traha riba e rapport cu lo mester ta e guia pa trece e union asina busca

bou di e musiconan di Aruba. Y a expresa na e musiconan cu nan tin tur su apoyo y e tin confianza cu e trabao cu e asociacion lo sigui haci na bienestar di e grupo aki.

Famia a haya señora sin duna señal di bida den cas



ORANJESTAD (AAN): Diasabra atardi cu urgencia Ambulance a keda manda pa un cas den Caya Solo caminda famia a haya nan serkeri no ta duna señal di bida. Paramedico a drenta accion y constata cu e señora lo tabatin algun rato morto caba y

mucho no por a haci debi cu e curpa tabata frieu.

Aki a notifica dokter pa presenta na e sitio pa constata morto di e señora di riba 80 aña. Paz na su restonan y palabra di profundo condolencia na famia di e fayecido.

Karel Maduro di MEP:

PM Eman a score big time na Venezuela riba dos tereno



ORANJESTAD (AAN): Pueblo di Aruba, relaciona cu e firmamento di acuerdonan entre gobierno di Aruba y e compania CITGO Petroleum Corp., pa reapertura di e refineria na Aruba, tur hende por a mira con PM Eman a score masha halto mes. Por menciona aki riba dos tereno. E prome ta politikeria. PM Eman a luci como e heroe den

tur e asunto aki. Politicamente e firmamento aki ta duna Eman un rosea y por yuda extende su bida politico. Eman a gaba bisando cu e firmamento aki ta parti di nan maneho gubernamental. Esaki ta parti di AVP su ainda falta despues di un bon trabao! Politicamente PM ta pronkia cu e firmamento y ta score 100 punto cu ta e score maximo. Consecuencia politico por nifica cu esnan cu ta bao di e hipnosis berde di PM Eman, cu lo keda den trans y manera un zombie, keda admira PM Eman.

E di dos ta porkeria. Aki tambe PM Eman ta haya 100 punto. Simplemente pa su declaracionnan cualnan ta wordo categorisa asina. Dicon? Na prome lugar, NUNCA gobierno di AVP tabata

kier a habri e refineria. Semper gobierno tabata kier a desmantela. Siguiendo e lista, e fraccion di AVP, na varios ocasion a vota contra tur mocion den Parlamento di Aruba cu tabata na fabor di reapertura di e refineria. Tur votacion tabata 13 contra; AVP a vota hasta contra pa para desmantelacion, of no? Lider di fraccion sr. Herde a haci bofon di tur cu tabata haci esfuerso pa logra reapertura. Sr. Melvin Tromp a declara cu ta cosnan priva y di placer sr. Glembert Croes ta bay haci na Venezuela. Sr. Otmar Oduber hunto cu A.I.B., representa pa sr. F. Giel, a compila un plan di desaroyo pa San Nicolas den cual ningun momento a inclui e posibilidad di reapertura di e refineria. Solamente pinta

muraya, supuesto shopping malls y museonan. Tambe Otmar Oduber y Mike de Meza a firma acuerdo na Santo Domingo pa e hotel cu mester a bini den Colony. Presidente di Parlamento ta vota contra e refineria ultimamente, declarando pasobra su gobierno no ta consistente den nan maneho! Pa por tuma e pulchi di reapertura, PM Eman a pidi pa e refineria ta green. Ta e demanda y e necesidad di Venezuela pa un refineria cu por trata nan petroleo pisa a haci e refineria atractivo. E inversion ta hopi menos pa Venezuela uza e refineria na Aruba cu traha uno na Venezuela. Tambe e involucramento di Glembert Croes como uno cu a lobby cu esnan di influencia na Venezuela, a haci e

refineria atractivo.

De Meza a haci plan si pero cu Roberto Rincon kende ta cera na USA pa bribery y corrupcion. Posibel sponser di partido politico AVP anto den dollars cash!!

Reapertura ningun momento ta danki na un empeño of logro di e gobierno di AVP. No tabata tin un bon trabao y e reapertura no tabata den planning di ainda falta. Pesey tur loke PM Eman a gaba cun'e ta wordo categorisa porkeria enbes di politikeria. Contra su boluntad e ta firma y conscientemente e ta gaña pueblo di Aruba cu ta su gobierno a logra. Nada di loke PM Eman a declara ta berdad y esaki si ta e berdad.

Reaccion rapido a evita candela grandi na Shaba Pastry



ORANJESTAD (AAN): Algo pasa di 6or diasabra atardi cierto trabaonan cu torch riba dak parti pafu di Shaba Pastry a conduci na candela den e Patry. Ora cu tabata haciendo e trabaonan riba dak, candela a yega den e plafond y causa candela. A bati alarma pero mientrastanto e personanan

di e lugar mes a trata na paga e candela pa esaki no expande mas. Un rato despues brandweer a yega pa asina sigura cu e candela no ta bolbe cende. Personal di brandweer a subi den e plafond pa asina dobel check si tur cos ta ok. Daño di e candela na Shaba Pastry tabata minimo.

Homber a dal su muher mand'e tera den Cas Casuela



ORANJESTAD (AAN): Algo pasa di 12or di marduga patruxa a ser manda na Cas Casuela pa motibo cu tin un homber a dal su muhe un mokete y bash'e abou.

Na yegada di patruxa a topa cu e dama y ta conta polis cu el a haya un discusion cu e homber. Djey e homber a dal'e un mokete y bash'e abou y despues e homber a baha na

awa for di e sitio.

Despues di un rato a pidi mas patruxa na e sitio pa motibo cu un homber bou influencia a lanta contra un miembro di prensa.

Na yegada di mas patruxa di Polis e homber burachi causando problema cu prensa a hala atras. Situacion a calma y e muher agredi a wordo atendi.

Deporte Local

Comite Olimpico Arubano y McDonald's ta celebra Olympic Day 2016



ORANJESTAD (AAN): McDonald's Aruba ta reafirma su compromiso y partnership cu Comité Olimpico Arubano pa e conmemoracion di Olympic Day 2016, como e sponsornan di actividadnan pa Olympic day pa mucha y adulto. Esaki a wordo anuncia den un conferencia di prensa hunto cu Comité Olimpico Arubano y IBISA riba diabierna 10 di juni na McDonald's Seroe

Blanco. "McDonald's ta orguyoso di su mas di 40 año di sosten pa cu e movecion Olimpico, cual ta haci e Weganan Olimpico posibel, y ta trece e emocion di e Weganan pa nos clientenan rond mundo. Weganan Olimpico ta reenforza e balor clave di amistad, cual McDonald's Aruba ta celebra hunto cu e Comité Olimpico di Aruba durante e

Luna Olimpico. Como un di e sponsornan mas grandi di Comité Olimpico Internacional no solamente riba nivel internacional, pero tambe riba nivel local, nos ta sponsornan orguyoso di e celebracion di Olympic Day na Aruba for di año 2012, y nos ta sostene nos atletanan den nan trayectoria pa Rio 2016," Sulina Vrolijk Operations Supervisor pa Arcos Dorados Aruba a laga sa.

Ta spera di trece hunto mas di 250 participante di scolnan primario, entre ocho pa 12 año riba diasabra 18 di juni pa e "1-2-3 Kids Olympic Day Run". Riba diadomingo 23 di juni ta tuma luga na Linear Park na Oranjestad e 5KM Olympic Day Fun Walk/Run, cual ta pa publico general. Comité Olimpico Arubano y McDonald's ta invita comunidad pa participa gratis na e 5K walk/run. Participantenan ta ricibi un t-shirt gratis.

Aunke Olympic Day ta conmemora un event historico, nos meta ta pa encurasha personanan di tur edad pa ta activo y pa siña nan di e balornan olimpico, esta excelencia, amistad y respet, Director di Direccion Olimpismo di Comité Olimpico Arubano, Patrick Werleman a bisa. "E celebration di Olympic Day ta un vehiculo perfecto pa corda comunidad cu deporte no ta solamente pa wak. Nos kier inspira tur hende pa ta activo, pa siña y descubri formanan nobo di actividad fisico, y pa goza haciendo esaki," el a agrega.

"Basa riba e tres pilarnan di Olympic Day: move, siña y descubri, Comité Olimpico Arubano, den colaboracion cu IBISA, ta organiza actividadnan pa celebra Olympic Day 2016. Y cu yudanza y apoyo di McDonald's personanan di tur edad ta haya e oportunidad pa participa na actividadnan fisico. E año aki atrobe nos ta hopi gradici na McDonald's pa su sosten y contribucion na Olympic Day 2016," Patrick Werleman a conclui bisando.

Arcos Dorados y McDonald's ta promove actividad fisico y ehercicio como parti di un lifestyle saludable balansa. McDonald's ta promove sponsorship di actividadnan di deporte global, manera Weganan Olimpico, FIFA World Cup y eventonan y torneonan deportivo local.

Tocante di McDonald's y Weganan Olimpico McDonald's ta sostene e spirito di Weganan Olimpico y su habilidad unico di trece mundo hunto, manera McDonald's ta trece hendenan hunto den 120 comunidad local rond mundo. E Weganan Olimpico ta brinda McDonald's un oportunidad pa reenforza e balornan di

su marca, genera bon boluntad y fortifica e relacion cu su clientenan.

McDonald's su compromiso cu e Movecion Olimpico a cuminsa na 1968, ora cu e compania a entrega via avion hamburgers pa atletanan di Merca pa Grenoble, Francia, despues cu nan a expresa cu nan tin "heimwee" pa cuminda di McDonald's. McDonald's a sirbi su menu di escogencia y variedad na miyones di atleta, nan coachnan, famia y fanaticonan. Rio 2016 ta e di 10 Weganan consecutiva, unda cu McDonald's lo provee cuminda pa e atletanan, como e restaurant oficial di Weganan Olimpico.

Pa mas informacion encuanto di actividadnan pa Olympic Day 2016, bishita e pagina di Facebook di Comité Olimpico Arubano of tuma contacto cu nan oficina na telefon 5820031 of manda un email na info@olimpicaruba.com. Pa mas informacion bishita: www.arcosdorados.com. Encuanto di Arcos Dorados Arcos Dorados ta e doño di frankisia mas grandi di McDonald's mundialmente, den termino di benta y cantidad di restaurant. E compania ta opera e cadena mas grandi di restaurantnan di servicio rapido (Quick Service Restaurant/QSR) di Latino America y Caribe. Nan tin e derecho exclusivo pa ta doño di, pa opera y concede frankisianan di restaurantnan McDonald's na 20 pais y territorio Latino Americano y di Caribe, incluyendo Argentina, Aruba, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Corsow, Ecuador, French Guyana, Guadeloupe, Martinique, Mexico, Panama, Peru, Puerto Rico, St. Croix, St. Thomas, Trinidad & Tobago, Uruguay y Venezuela.

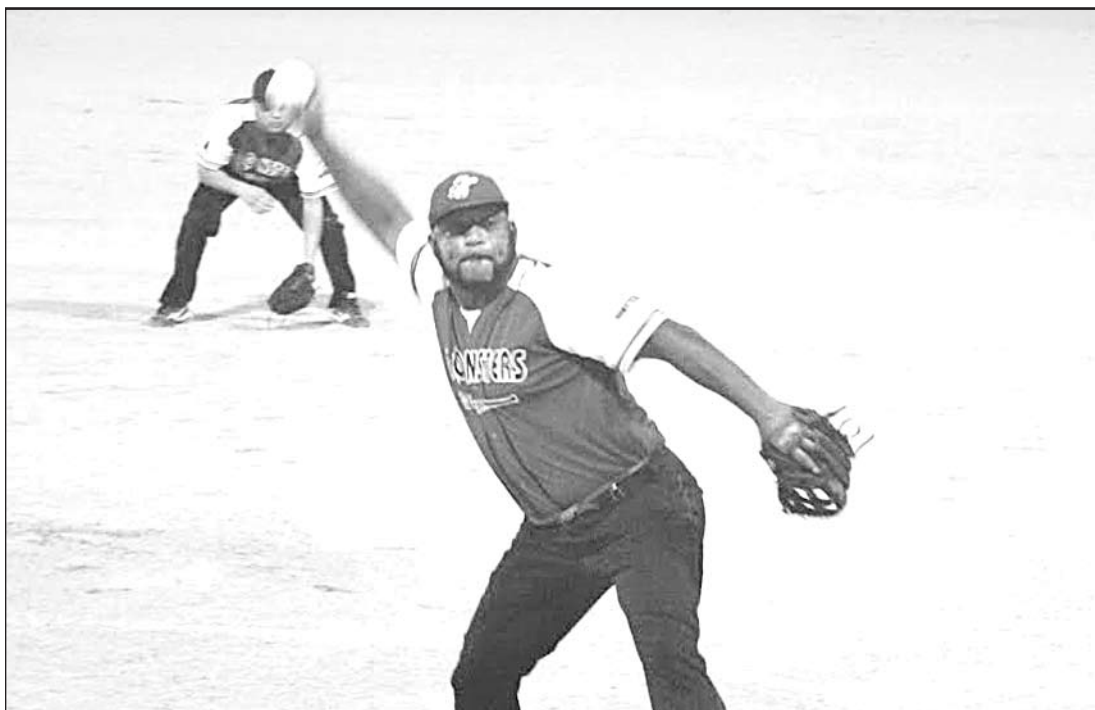
E compania ta opera of tin como frankisia 1,880 restaurant McDonald's cu mas di 90 mil empleado sirbiendo aproximadamente 4,3 miyon di cliente pa dia. Arcos Dorados, cu ta negocia riba New York Stock Exchange (NYSE: ARCO), ta reconoci como un di e miho companianan pa traha pe den Latino America. Pa mas informacion tocante di e compania, bishita e seccion di inversionista di e website:

www.arcosdorados.com/ir.

Deporte Local

Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua

Pizza Hut Monster a reacciona den gran forma pa laga Royal Power den tereno pa splits e serie



ORANJESTAD (AAN): Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a inicia siman pasa riba bon pia. Despues di un tremendo apertura ekipo Campeon y Sub Campeon di AA 2015 a enfrenta otro den un double header. Manera a splica anteriormente clase AA masculino e aña aki tur wega lo wordo hunga den formato di double header. Esta tur momento cu 2 team ta riba schedule pa hunga riba e dia ey nan ta hunga 2 wega tras di otro. E sistema aki ta conoci rond mundo y ta crea oportunidad pa equiponan produci mas pitcher pero tambe pa nos bateador nan haya mucho mas turno na bate desaroyando nos nivel cu miras pa clasificatorio pa Centro Americano y Del Car-

ibe cual lo tuma lugar na luna di October 2017 na Republica Dominicana. Despues cu den e promer wega Royal Power a knock out Pizza Hut Monster 8-1 unda Jomark Flanegin a gana su tata Poy Flanegin e muchanan di Pizza Hut Monster a bounce bek. Jair Thompson kende a inicia pa Royal Power tabata basta descontrola riba monticulo unda Pizza Hut a probecha anotando 5 careda riba solamente 1 hit cu 7 base por bola y 1 deadball. Royal Power a keda pone presion y a bay ariba 7 pa 5. Den ultimo inning Pizza Hut Monster ta rally y riba hit di oro di Richinell Matos ta laga Royal Power den tereno 8-7. Jomark Flanegin cu a drenta releva Jair a bay cas cu e derota mientras Richinell

Matos ta cubri henter e ruta ta pone su promer victoria riba su nomber. Pizza Hut Monster 8 careda, 4 hit, 1 error. Royal Power 7 careda, 9 hit, 4 error. Mihor bateador nan pa Pizza Hut Monster ta Joshua Wever y Derward Ruiz ambos di 1-1, Jonathan Tromp 2-1. Pa Royal Power a destaca den causa perdi Luis Pelayo 2-2, Kelvin Silvania 2-1, Kenny Hart, Jomark Flanegin, Jorge Wouters y Eldrick Dijkhoff tur di 3-1. Campeonato di fast pitch a inicia den gran forma. Dialuna awor 13 di Juni cuminsando pa 715pm na veld di Flatstone den categoria di A-Klas Celebrities lo topa Blackhawks y pa 9pm Piratas lo enfrenta Final Touch. Softball a la carga!!!

Apertura di campeonato di Domino organiza pa directiva di Aruba domino bond

ORANJESTAD (AAN): 8:30 di anochi Presidente di ADB sra. Soraida Boekhoudt a yama tur team un bon nochi un bon bini hunto cu nan dirigente na e apertura di domino organiza 2016.

Presidente a pidi un disculpa den nomber di ministro di deporte sr. Alex Schwengle pa su ausencia pa x motibo.

Di biaha sra. presidente a pasa palabra pa sr. Andy Farro vice-presidente pa tuma encargo pa bay trek lot.

Esaki a bay den e forma di un cahita na unda den dje tin un token y un selfstick di Balashi cu e number.

Prome team cu a wordo yama ta e campeon nan di 2015 cu ta Old Parr dt. Despues a sigi Noord starsdt. – Boegoeroei Athl. dt. - X-treme dt. – Trappers club dt. – Bubali dt. – Sportboys dt. – Scorprio dt. y pa ultimo Ottley's dt.

Secuencia con e lot a wordo escohi.

1. Old Parr dt. No. 1
2. Noord Stars dt. No. 2
3. Boegoeroei Athl. dt. No. 4
4. X-tremedt. No. 3
5. Trappers club dt. No. 8
6. Bubalidt. No. 6
7. Sportboys dt. No. 9
8. Scorprio dt. No. 7
9. Ottley's dt. No. 5

Asina cu e resultado a keda conosi e schedule a wordo habri di biaha pa e prome 2 weganan di e campeonato 2016.

DIABIERNA 10 JUNI 2016

Wega No. 1

Old Parr dt. No. 1

v/s

Trappes club dt. No. 8

Referee: Boegoeroei Atl's

Wega No. 2

Noord Stars dt. No. 2

v/s

Scorprio dt. No. 7

Referee: X-treme dt.

DIADOMINGO 12 JUNI 2016

Sitio di wega Riverplate club-huis

Wega No. 3

Bubali dt. No. 6

v/s

X-tremedt. No. 3

Wega No. 4

Boegoeroei Athl. dt. No. 4

v/s

Ottley'sdt. No. 5

Di biaha sr. Farro a duna cu pa 9:00'or ta cuminsa cu e weganan y a duna tur 4 team hunto cu referee nan di cada team pa prepara pa cuminsa cu e weganan.

Presidente sra. Boekhoudt a desea tur team exito den e campeonato 2016 y asina e campeonato a keda habri.

Resultado di wega.

Wega no. 1 Old Parr dt. 13

-- Trappers club dt. 6

Wega no. 2 Noord Stars dt,

13 -- Scorprio dt. 10

Club di Dam Arowak ta bay start cu su Rapid Dam Tournament diaranzon awor pa 08:00 di anochi

ORANJESTAD (AAN): Diaranzon awor, dia15 di Juni, club di dam Arowak, ta bay start su promer torneo rapid pa aña 2016. Tur hungador di dam di Aruba ta bon bini. E weganan ta wordo hunga tur diaranzon anochi pa 08:00pm den nos club na Nieuwstraat 11 na Oranjestad. Nos lo hunga round robin double round, dus tur hungador ta topa otro 2 biaha, un biaha cu e color blanco y un biaha cu e color preto.

Duracion di un wega lo ta 25

minuut pa banda + 10 seconde extra despues di cada set. Un wega por dura rond di 1 ora.

Si bo ta un hungador di dam, pero nunca a participa na un competencia di dam, esaki ta bo chens pa estrena. Nos lo hunga 2 of 3 wega riba un anochi, dependiendo con lihe e weganan lo caba.

Registracion ta solamente un suma chikito pa henter e duracion di e torneo.

Lo tin trofeo disponible pa e promer 3 lugarnan.

Telefonnan di DIARIO
582 6747 / FAX 582 8551

Deporte Local

Hugo Themen como referee den XXV Campeonatos Panamericanos De Levantamiento de Pesas na Cartagena, Colombia



ORANJESTAD (AAN): For di Federacion Panamericano de Levantamiento de Pesas, Aruba Amateur Weightlifting Association a ricibi un invitacion pa Sr. Hugo Themen bin traha como referee den e XXV Campeonato Panamericanos de Levantamiento de Pesas cu a tuma lugar na Cartagena, Colombia for di 6 pa 11 juni 2016. Den e Campeonato Panamericano a wordo in-

vita en total di 23 referee di e continente Panamericano pa e deporte di hisamento di peso. Hugo Themen cu ta forma parti di e Comision Tecnico Panamericano a wordo nombra pa traha como referee categoria 1 como Chief Marshal den e evento grandi aki. E competencia mes a tuma lugar den e Coliseo Bernardo Caraballo. Tambe Hugo a participa e Congreso Panamericano cu ta-

bata tin informacionnan hopi importante pa e federacion nan. Aruba Amateur Weightlifting Association ta manda palabra di pabien na Sr. Hugo Themen cu a traha como referee internacional den e XXV Campeonato Panamericanos de Levantamiento de Pesas cu a tuma lugar den e ciudad di Cartagena, Colombia.

Den Campeonato HEINEKEN Fast Pitch di Aruba Softball Bond **Balashi Premuim a derota Sputters pero Sputters a reacciona y a kita un wega bek den e double header**



ORANJESTAD (AAN): Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua fin di siman riba veld di Flatstone. Den e double header entre Sputters vs Balashi Premuim nan dos a splits e serie 1-1. Den e promer wega Sputters tabata gana comodo 4 pa 1 te den cabez di 6 inning momento cu Balashi a rally riba e pitcher habrido Angelo Arnold y ta bolter e score 5-4. Sputters den su ultimo chens na bate ta yena base cu un out menazando pero un line drive pa primera unda e primera base Alders a bay halto y baha cu esaki den su glove y ta pisa primera pa complementa un double play sensacional pa kibra tur speranza di Sputters ganando e wega 5-4. Balashi Premuim 5 careda. 7 hit, 1 error. Sputters 4 careda, 5 hit, 1 error. Angelo Arnold kende a wordo transferi di Royal Power pa Sputters a bay cas cu e derota mientras Andresito Maduro kende a dreña di relevo pa Jorge Santana ta resulta pitcher ganador. Mi-

hor bateador nan pa Balashi ta Djurwin Croes y Jeromin Kelly di 3-2 y Josmar Thiel di 2-1. Pa Sputters a destaca na plato Gracindo Wester di 3-2 y Ludwig Dabian di 2-1 y Carlos Wester di 1-1. Den e di dos wega Henk Arnold Himself a coy e bala den su man y ta lansa 5 bon inning ricibiendo relevo di Angelo Arnold den di cabez di 6 y asina gana e wega y splits e serie 1-1. Sputters 9 careda, 3 hit, 2 error. Balashi Premuim 6 careda, 9 hit, 4 error. Gerald Werleman kende a ricibi relevo di Jorge Santana den di 3 inning a bay cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Sputters ta Ludwig Dabian 2-1 y Angelo Arnold 3-1. Pa Balashi a destaca na plato Filbert Thiel 4-2, Josmar Thiel 3-2, Sando Geerman 1-1 y Ayrton Falcon 2-1. Campeonato lo continua den categoria A-Klas dialuna awor pa 715pm na veld di Flatstone unda Celebrities lo topa Blackhawks y pa 9pm Final Touch vs Piratas.

Telefonnan di DIARIO

Tel: 582 6747 Fax: 582 8551



Johan Venegas a marca e goal mas rapido di Copa America Centenario

E costaricense Johan Venegas a marca e goal mas rapido te na e momento aki di Copa America, ora cu na di dos minuut di wega el a coloca e gala tras di lomba di keeper colombiano, den net. E goal a bini di un disparo excelente di e atacante costaricense sin duna keeper Robinson Zapata, cu a ocupa porteria colombiano na lugar di David Ospina, opcion. Otro goalnan tempran den Copa America tabata di Cristian Cueva di Peru den e empatada na dos cu Ecuador, na di cinco minuut, Nicolas Otamendi den e goleada di 5-0 di Argentina contra Panama, na di 7 minuut y Crisitan Zapata di Colombia den e victoria conta Merca, na di 8 minuut di wega. Venegas tabata un di e mihor figuranan di Costa Rica den presentacion conta Colombia cual tabata ademas e ultimo wega di Tricolor den e certamen. E volante di Impact di Montreal a anota e di dos goal di Costa Rica cu un gran hugada individual na banda drechi y a centra pa Frank Fabra a comete auto goal.

Tres generacion di keeper den Eurocopa 2016

Tres generacion diferente, pero acompaña di calidad, asina pr resumi e keepernan den Eurocopa na Francia. Di un banda e keepernan veterano glorioso cu no ta admiti critica mas, esnan consolida caba y reconocí y por ultimo e promesanan hoben cu ta resalta den nan equipo y ta busca pa briya den nan seleccion. Gianluigi Buffon cu su 38 año di edad; Petr Cech, 34; Iker Casillas, 35; ya a cubri hopi caminda den nan recorrido. E keeper y capitan italiano a sigui firme den "azzurra", ainda mas despues di su temporada genial cu su di cinco titulo sigui den Serie A cu Juventus e club cu cual el a renoba su vinculo te cu 2018. E checo Cech tabata recientemente subcampeon di Liga Premier cu Arsenal y ta mantene su mes na un nivel altísimo. Casillas a muda pa Portugal pa retoma confianza y tabata den duelo cu David de Gea pa titularidad di porteria spaño. "Mi ta bin di bon temporada cu Manchester United, cu hopi confianza y hungando hopi wega. Den prensa semper lo tin debate entre keepernan y nos tur tres lo haci lo mihor posibel", De Gea a afirma. E keeper di Manchester United, di 25 año di edad, ta un di e promesanan cu lo trata na briya, mescos cu e belga, Thibaut Courtois, di 24 año di edad. Tur dos cu un futuro prometedor. Despues ta aparece otro keepernan cu ta den intermedio di nan carera, aunke ya nan a consolida nan meta cu nan seleccion. Esaki ta e caso di capitan di Seleccion frances Hugo Lloris, e aleman Manuel Neuer y e ingles Joe Hart. Tur ta soña di hiba nan seleccion na gloria europeo.



Dudamel a pidi union y fin di division na Venezuela



Tabata solamente un triunfo den un wega di futbol. Noben-ta minuut riba tereno di wega, un goal y clasificacion pa cuarto final di un torneo cual su reputacion ta den duda. Pa e tecnico di seleccion di Venezuela, Rafael Dudamel, e victoria 1-0 riba Uruguay den Copa America Centenario tabata mucho mas. Ta trata di un mensahe di speranza pa un pais dividi, hinca den un crisis economico, politico y social cu parece ta bira peor dia pa dia y pa cual no ta mira un solucion den horizonte. Sinta den un sala di e stadion immacula Lincoln Financial Field di Philadelphia, Dudamel no por tabata mas leu di e tensionnan, e rijnan intrminable pa cumpra produccionnan basico y escasas cu ta azota cada huki di Venezuela. Musica di reggaeton tabata zona for di e camerin venezolano unda hungadornan tabata los nan alegria despues di a gana Uruguay den e campeonato estrechamente vincula cu scandal di corrupcion cu ta termina cu e cupula di futbol sudamericano. Na lugar di papia di e virtud-

nan di e triunfo, Dudamel a dedica mayoria di su tempo dilanti microfon papiando directo na e pueblo venezolano den un mensahe di solidaridad y union. "Venezuela ta un so y asina nos mester ta uni den un solo color den un wega di futbol nos ta uni un pais manera familia. Ban pone fin na division, nos ta cabando cu nos mes", el a agrega.

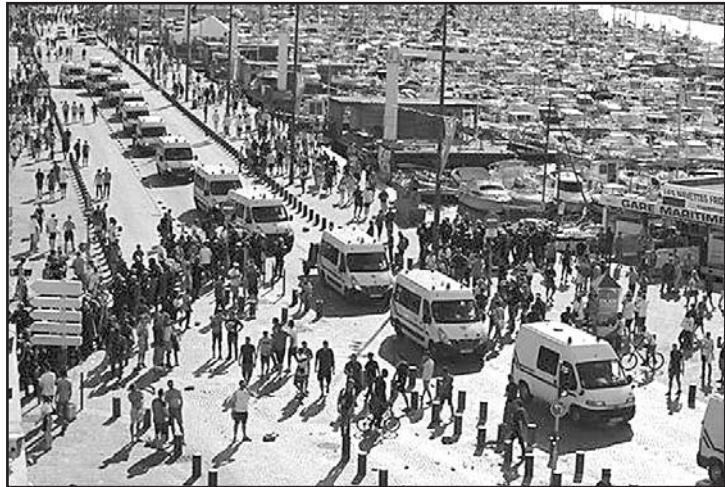
Ramon Diaz a tira serbette den ring

E argentino Ramón Díaz a tira serbette den ring despues cu Paraguay a perde di Merca y keda elimina di Copa America, y awor Paraguay a keda sin director tecnico, segun fuentenan oficial. Díaz a renuncia di e cargo di director tecnico di seleccion di Paraguay ayera. Un comunicado di seleccion a menciona cu e entrenador a presenta su renuncia "indeclinable" na president di Asociacion Paraguayo di Futbol, Robert Harrison, na Philadelphia, unda diasabra e wega a tuma lugar contra e anfitriónan di e torneo. Paraguay a empatada den e debut di Grupo A cu Costa Rica 0-0, perde 2-1 di Colombia y el unico resultado cu a sirbi pa pasa di etapa tabata un victoria contra Merca. Den la Copa America 2015, na Chile, e equipo a logra di cuatro posicion. Diasabra anochi den conferencia di prensa Díaz a bisa cu Copa America a sirbi pa e hobennan gana experiencia. "E equipo ta creciendo", el a laga sa. E proximo desafio di Paraguay den Clasificatorio lo ta e wega contra Chile dia 1 di september proximo.





Lista di incidentenan di hooliganismo ingles



Un bista atras riba algun di e problemanan cu hooliganismo den pasado.

Na october 1977 — fanaticonan di Inglatera a causa e daño grandi na Luxemburgo den stadion di wega di clasificacion pa Copa Mundial.

Na juni 1980 — Fanaticonan di Inglatera a causa riot na Turin, Italia durante un wega di campeonato europeo contra Belgica.

Na mei 1981 — Fanaticonan di Inglatera a causa daño na cantidad di establecimiento na

Basel despues di a perde den wega pa Copa Mundial contra Suiza.

Na juni 1988 — Mas o menos 400 fanatico a wordo aresta despues di comete violencia den barnan y riba caya durante campeonato europeo na Duesseldorf, Stuttgart y Frankfurt.

Na juli 1990 — Fanaticonan di Inglatera tabata involvi den escenan violento na Cagliari y Rimini durante copa mundial na Italia.

Na juni 1992 — Fanaticonan di Inglatera a clash cu localnan y polis na Malmo y Stockholm durante campeonato europeo na Suecia.

Na Februari 1995 — Vandalistanan derechista ingles a kibra asientonan y ataca fanaticonan local na stadion

di Lansdowne Road na Dublin forsando dirigentenan di para wega amistoso contra Irlanda despues di 27 minuut di wega.

Na juni 1996 — Mas o menos 200 fanatico ingles a keda aresta den centro di London despues cu Inglatera a perde di Alemania den semi final di campeonato europeo.

Na october 1997 — Polis a sali contra fanaticonan ingles cu quincena durante un wega di clasificacion pa Copa Mundial na Roma.

Na juni 1998 — Fanaticonan a clash cu localnan na Marseille y Saint Etienne na Francia na Copa Mundial.

Na november 1999 — Mas o menos 160 fanatico a keda deteni despues di un bataya entre fanaticonan di Inglatera

y di Escocia prome cu un wea di campeonato europeo na Glasgow.

Na juni 2000 — Mas o menos 850 fanatico-- casi tur ingles-- a keda deteni despues di lantamento na Bruselas y Charleroi, Belgica, lagando daño grandi atras, prome cu wega di Eurocopa 2000 contra Alemania. 56 persona a keda herida y UEFA a menaza di saca Inglatera for di e campeonato.

Na juni 2016 — Centenares di fanatico, mayoria ingles, a clash cu localnan y fanaticonan Ruso na Marseille, tres dia largo. E lantamento peor a tuma lugar dia di wega entre Rusia y Inglatera, esta diasabra ultimo.

Esposa di futbolista Jamie Vardy entre fanaticonan den area di violencia diasabra



Prome cu wega entre Inglatera y Rusia, varios fanatico di Inglatera a rekeri atencion medico despues di confrontacion violento den area Vieux Port di Marseille diasabra. E partido a termina 1-1 den Stade Velodrome despues cu Vasili Berezutski den tempo adicional a empata e wega ki-brando e soño di victoria di e inglesnan despues di goal di Eric Dier cu tiro liber.

Pero e resultado no tabata na satisfaccion di fanaticonan ruso y nan a cuminsa ataca e fanaticonan ingles den sta-

dion asina cu referee a caba di fluit final di wega.

Esposa di goleador britanico Jamie Vardy tabata entre e fanaticonan na momento di e atake y a sufrí di huma di gas lacrimogeno ora cu polis a yega pa para e bringamento den tribune.

"Tabata e experiencia di mas malo cu mi a pasa aden. Mi a wordo baña cu gas lacrimogeno sin motibo, nan a cera nos y trata nos manera animal", el a laga sa. "E cos aki ta "shocking!"

"Mi a pasa den esaki. Mi no

por comenta tocante algo cu mi no a mira pero locual mi a hayami aden tabata horifico", Rebekah Vardy a laga sa. Rebekah a casa cu goleador di Leicester poco prome cu e torneo y a laga sa cu el a wordo gespray cu gas lacrimogeno di parti un polis den e stadion.

Omnisport a laga sa cu UEFA a duna di conoce di lo haci un investigacion profundo di loke a pasa den e stadion mientras cu durante siman nan no por a controla incidentenan ni investiga esakinan den Marseille.

Na Inglatera Federacion di Futbol a emiti un comunicado den cual nan a menciona di ta deplora loke a pasa na Marseille. y masha desapunta mirando e escenanan di desorden y ta condena e comportacion.

FA a haci un apelacion riba fanaticonan ingles pa comporta nan mes na manera respetuoso y sostene Inglatera na e manera corecto.

Rusonan a sigui bataya di caya den tribunanan di stadion Velodrome



E violencia di ultimo dianan den cayanan di Marseille entre fanaticonan ruso y e inglesnan, a sigui den stadion Velodrome diasabra cu Rusia a hunga contra Inglatera. Un fanatico ingles a keda den estado critico despues cu e rusonan a invadi e seccion di fanaticonan ingles. Esaki tambe a evidencia e faltanan den e sistema di seguridad cu a wordo implanta pa Euroco-

pa. A kere cu esaki lo ta reforza despues di e atentadonan di Paris aña pasa.

A pesar cu fanaticonan mester a pasa tres renchi di seguridad preventivo y tur tas, rugtas y paki wordo inspecciona e seguidornan rusa a logra drenta cu "flarenan" y a explota un donderbos cu por a wordo scucha masha duro durante transmision di television, algun minuut prome cu final.



UEFA EURO 2016™

Welcome to the heart of the game



Official Partner

DEPORTE INTERNATIONAL

Kinsler ta impulsa 5 careda pa yuda Verlander y Tigers gana Yankees

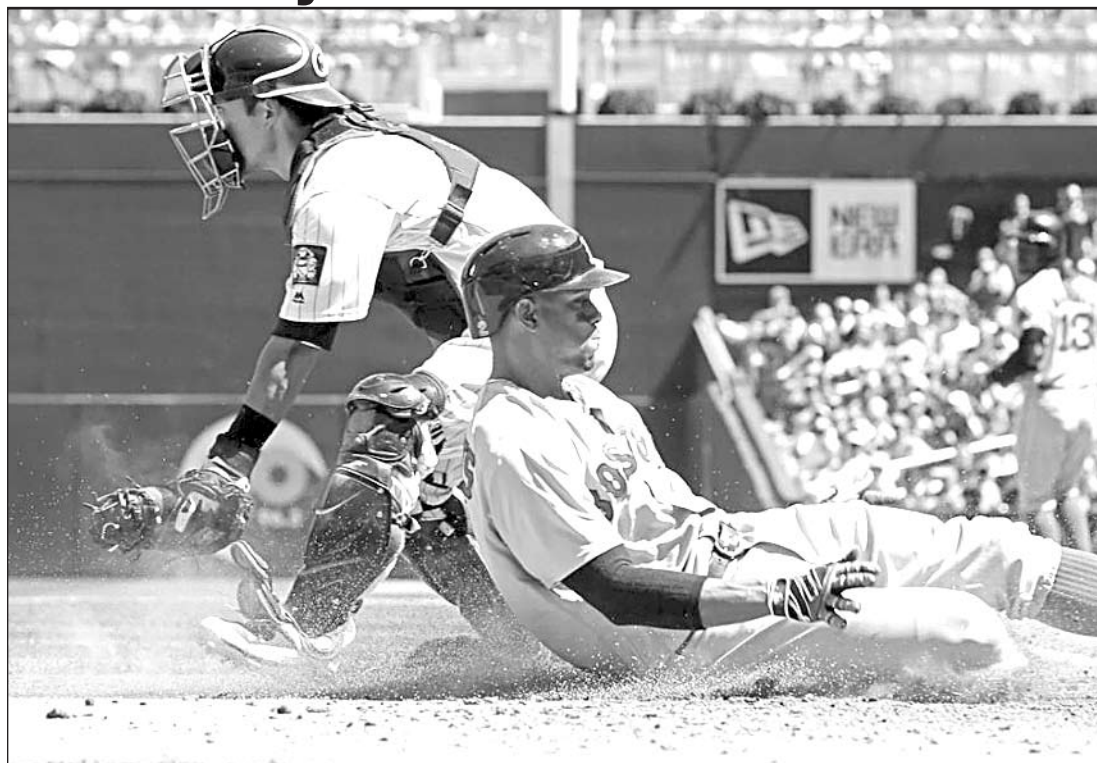


NEW YORK (AP): Ian Kinsler tabata sorprendi ora cu el a tende cu nunca antes el a impulsa 5 careda den un wega. “Esey ta terrible”, el a bisa den joke despues cu el a bati un homerun di 3 careda y un doblete pa di dos careda, pa yuda Detroit Tigers gana New York Yankees 6-1 Diasabra. Justin Verlander tambe tabata hopi bon riba monticulo, pa

gana pa prome biaha den e Yankee Stadium nobo. Verlander (6-5) a permiti 1 careda y 5 hit den 6 inning y 2 tercio, pa kibra e racha di 5 triunfo consecutivo di Yankees. Nick Castellanos a contribui pa Detroit cu un homerun, mientras cu di 9 bateador den lineup di e equipo Jose Iglesias a bati 2 hit den 4 turno y a

anota 2 careda. Iglesias awor tin un racha di 10 wega consecutivo cu hit. E di 9 bateador den lineup di Yankees Rob Refsnyder a bati 2 hit den 3 turno y a impulsa e unico careda di New York. Masahiro Tanaka (3-2) a permiti 5 careda y 6 hit den 6 inning y 1 tercio pa Yankees, mientras cu el a poncha 4 bateador.

Bogaerts pa di dos wega consecutivo ta bati 4 hit y Red Sox ta suta Twins 15-4



MINNEAPOLIS (AP): Boston Red Sox tin un lineup cu ta inclui varios bat potente, pero ningun mas potente cu esun di e “X-Man” di Aruba Xander Bogaerts. Despues cu el a keda sin bati hit Diaranzon, den e proximo wega di Red Sox Diabierna Bogaerts a bati 4 hit incluyendo un homerun y el a ripiti

e mesun hazaña Diasabra. El a bati 4 hit incluyendo un homerun, mientras cu el a impulsa 3 careda y el a anota 4 careda, pa yuda Boston gana Minnesota Twins 15-4. Bogaerts te cu Diadomingo ta sigui lider di major league den hit cu 92, mientras cu e tin e mihor average di American League (.358).

Jackie Bradley Jr. a contribui tambe cu un homerun di 3 careda, mientras cu Sandy Leon a bati 4 hit den 4 turno y a impulsa dos careda. David Ortiz tambe a yuda cu 3 hit, mientras cu Mookie Betts y Chris Young a impulsa 2 careda cada un. Kurt Suzuki a bati un homerun di 3 careda pa Oakland.

Draymond Green suspendi pa dal LeBron James mey mey su pia



MERCA: Draymond Green durante temporada regular y sigur den e serie final di NBA tabata y ta importante pa e exito di Golden State Warriors. Awor e equipo cu e record di triunfo den NBA ta bay hunga e di 5 wega di final contra Cleveland Cavaliers sin Green. Den e di 4 wega cu Warriors a gana Diabierna anochi, Green a muestra di intencionalmente dal strea di Cleveland LeBron

James mey mey su pia den ultimo quart di e wega. Mirando cu Green a haya algun asina yama ‘flagrant foul’ caba den e playoffs, el a wordo suspendi, mirando cu e golpi cu el a dal James mey mey su pia a wordo considera tambe un ‘flagrant foul 1’. Un suspension automatico di 1 wega ta e consecuencia y awor Cavaliers quizas ta sinti cu nan tin un basta bon chens awe nochi contra Warriors.

Creator ta sorprende y gana Belmont Stakes



NEW YORK (AP): E final tabata dramático, asina mes cu no tabata tin un posibilidad pa un cabay gana e Triple Corona. E cabay Creator a haya un apertura den e ultimo parti di careda y a logra yega y pasa Destin den e ultimo meternan pa gana e careda di Belmont Stakes di 1.5 milyon dollar pa un nanishi. Jockey Irad Ortiz Jr. a punta su dede den laira ora cu el a realiza cu el a gana. “Awe tabata perfecto pa nos,

ganando pa algun centimeter”, segun Steve Asmussen, kende ta bay drenta salon di fama di Hipismo den zomer na Saratoga. E trainer di 50 aña a gana mas di 7,300 careda, incluyendo Preakness cu campeonnan Curlin na 2007 y Rachel Alexandra na 2009. Exaggerator tabata faborito pa gana e careda, pero apesar di cumenza bastante bon, e cabay no a termina e careda cu e forza cu el a demostra di tin den e caredanan anterior.

EURO2016

FRANCE
DIARIO



Atacanten substituto ta anota y Alemania ta gana Ukraine 2-0

FRANCIA: Alemania a cumenza Euro Copa 2016 bon. E faborito pa bay cu e titulo hungando na Lille tabata mucho fuerte pa Ukraine y e wega a caba 2-0.

E prome gol a wordo anota cu pa Shkodran Mustafi cu su cabez, mientras cu e di dos gol a bin laat den e wega, anota pa Bastian Schweinsteiger. Ambos hungador por wordo considera como hungador

substituta.

Normalmente ta Mats Hummels ta hunga riba e posicion unda cu Mustafi a hunga, pero net prome cu wega a wordo constata cu Hummels no por a hunga.

Mustafi a probecha di e oportunidad y a anota e 1-0 den di 20 minuut di wega.

Schweinsteiger a drenta wega den di dos mitad como substituto y a sigura e triunfo ano-

tando e 2-0.

E prome bon oportunidad tabata di Ukraine, pero keeper Manuel Neuer a para e tiro di Yevhen Konoplyanka.

Ukraine a haya algun oportunidad mas, pero nan no a logra anota.

Mario Gotze tambe a haya un bon oportunidad pa anota pa Alemania, pero e wega a keda 2-0.



Milik ta anota y Polonia ta cumenza Euro Copa 2016 cu triunfo riba Noord Ierland



FRANCIA: Arek Milik a aumenta su balor di transferencia mas ainda, door di anota e gol ganador pa Polonia, den nan wega Diadomingo contra Noord Ierland.

Tabata e prome wega di Euro Copa 2016 pa ambos equipo y e atacante di 22 aña di Ajax a anota e unico gol den e triunfo di 1-0, despues di a haya dos basta bon oportunidad anteriormente.

Mas trempa den e wega, Milik kende a hunga den atake cu Robert Lewandowski di Bayern Munich, a tira un bala banda di gol di keeper Mi-

chael McGovern y den e otro bon chens cu el a haya el a tira e bala over di e gol.

Noord Ierland mas tanto tabata defende y despues di 45 minuut Polonia ya caba a haya 10 oportunidad di gol, contra 0 di Noord Ierland.

Milik den di dos mitad porfin a anota e gol, pero e di dos gol pa kita e presion un tiki nunca a yega.

Polonia a logra mantene nan gol limpi, pa logra un triunfo hopi importante.

Nan proximo wega ta bay ta contra e poderoso equipo Aleman.

Inglatera ta domina, pero Rusia ta empata den minuutnan final di wega

*fanaticonan ta bringa contra otro

PARIS: Un equipo hoben di Inglatera a demostra pa gran parti di e wega dicon Inglatera ta hopi optimista y ora cu Inglatera a bay ariba 1-0, e fanaticonan di Inglatera tabata wardando riba e di dos gol. Apesar di domina mayor parti di e wega Inglatera no a anota y Rusia a probecha di esaki pa anota practicamente den minuut final di wega, pa logra un

empate di 1-1 Diasabra atardi den nan prome wega di Euro Copa 2016.

Final di e wega a wordo marca pa violencia grandi den tribuna, unda cu e fanaticonan di Rusia y Inglatera a bringa contra otro violentemente.

E gol di Inglatera a bin atravez di un tiro liber di Eric Dier den di 73 minuut, mientras cu e gol di Rusia a wordo anota

pa Vasili Berezutski.

Mirando cu no ta prome biaha cu e fanaticonan di e dos equiponan aki a haya nan mes den problema, UEFA ta evaluando pa vigila nan di cerca, unda cu si e fanaticonan causa problema atrobe, tin un posibilidad cu UEFA lo por suspende e equiponan for di participacion di proximo torneonan.



Croatia a logra triunfo di 1-0 riba Turkia, pero por a anota mas gol

FRANCIA: Croatia den nan prome wega di Euro Copa 2016 a impresiona mes ora. Un gol di Luka Modric a duna nan un triunfo di 1-0 riba Turkia Diadomingo. Sinembargo, mirando e cantidad

di bon oportunidad cu nan a haya, Croatia por a gana cu un diferencia mas grandi di gol. E gol di Modric a bin den prome mitad ora cu un bala a cay dilanti di su pianan y e no a duda ningun momento pa

los un tiro.

Keeper Volcan Babacan quizas por a hasi un mihor trabao, pero e bala a drenta gol y Croatia a haya e 3 puntonan cu nan tabata merece.



Telefonnan di DIARIO

Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Comunidad Filipino cu bunita parada cultural riba Boulevard



ORANJESTAD (AAN): Diadomingo atardi, a tuma lugar for di altura di cruzada dilanti McDonald's Palm Beach te na Palm Beach Plaza, e parada relaciona cu conmemoracion di e 118 aniversario di Independencia di Filipinas.

Den e parada aki, nan a demostra diferente trahe tipico di Filipinas, pa tur hende por a mira y saca potret.

Na final a tene un celebracion na Palm Beach Plaza cu a bira un fiesta cultural.



TREAT HIM LIKE A KING

Surprise Dad with one of our following treatments

○ MEN'S FACIAL PLUS SCALP MASSAGE | \$140
50 min facial, 25 min scalp massage

○ FATHER'S DAY SWEDISH MASSAGE | \$99
50 min Swedish massage

○ FATHER'S DAY SCRUB PLUS MASSAGE | \$140
25 min scrub, 25 min massage

○ MEN'S HAIRCUT & PEDICURE | \$60

OKEANOS SPA GIFT CERTIFICATES
Valid for 6 months

Ask us for our loyalty card
and pamper yourself!

Promotion valid for June 2016

Located in the Renaissance Mall. For reservation please call 523-6176
Open daily from 8am to 8pm | www.okeanosspaaruba.com | [Facebook.com/Okeanos Spa](https://www.facebook.com/OkeanosSpa)

Continuacion pagina 48



**WATER- EN
ENERGIEBEDRIJF
BONAIRE**

Een CFO die op een inspirerende en op samenwerking gerichte wijze mede vorm geeft aan de toekomst van dit bedrijf en leiding geeft aan een gezonde financiële toekomst van WEB

Water- en Energiebedrijf Bonaire N.V. (WEB) is opgericht in 1963 en is eigendom van het Openbaar Lichaam Bonaire. Als 'exclusief' multi-utility bedrijf is WEB verantwoordelijk voor duurzame, betrouwbare en betaalbare levering van drinkwater en elektriciteit aan ruim 8.800 huishoudens, bedrijven en organisaties op Bonaire. Ook op het terrein van afvalwaterverwerking is WEB actief.

De energie- en watervoorziening op Bonaire draagt bij aan de duurzame economische ontwikkeling van het eiland. De bevolking neemt toe, het toerisme ontwikkelt zich, Bonaire is een groeiende markt. In de komende jaren zal er veel geïnvesteerd moeten worden om de betrouwbaarheid, betaalbaarheid en kwaliteit van de energie- en watervoorziening op het eiland te brengen dat past bij een snel ontwikkelend eiland dat Bonaire is.

Het team van WEB telt ruim 110 medewerkers. Zij werken samen onder het motto 'Let's do it together', in een sterk besef dat WEB van en voor de gemeenschap op Bonaire is.

WEB IS OP ZOEK NAAR EEN ERVAREN CHIEF FINANCIAL OFFICER

Functie

De CFO:

- Is samen met de CEO, statutair directeur van de vennootschap
- Is in samenspraak met de CEO verantwoordelijk voor de financiële bedrijfsvoering, waaronder het opstellen van de begroting, het voeren van een adequate administratie en het verzorgen van financiële rapportages zoals de jaarrekening
- Legt verantwoording af aan de Raad van Commissarissen
- Geeft direct leiding aan de afdelingen/units: Office Management, Security & Safety, Human Resources, Finance & Control, IT en Customer Service
- Draagt zorg voor de totstandkoming van het financieel beleid
- Stelt maandelijks rapportages op inzake opbrengsten, kosten en liquiditeit
- Signaleert tijdig relevante financiële (markt)ontwikkelingen en beoordeelt de implicaties hiervan
- Zorgt voor optimale relatie met de diverse interne en externe stakeholders

Functie-eisen

- Relevante opleiding op academisch niveau op het gebied van Finance, Bedrijfseconomie, Bedrijfskunde of vergelijkbaar
- Tenminste 10 jaar relevante werkervaring op financieel gebied, tenminste 5 jaar in een leidinggevende en beleidsbepalende rol
- Inzicht in de ontwikkeling op het gebied van utiliteiten
- Uitstekende analytische, communicatieve en onderhandelingsvaardigheden
- Beheersing van de talen: Nederlands, Engels en Papiaments
- Integer, analytisch en accuraat, commercieel en ondernemend, resultaatgericht, sensitief en met gevoel voor verhoudingen
- Kennis van de sociaaleconomische situatie op Bonaire
- Ruime kennis van de voor de functie relevante computerapplicaties

Sollicitatie

Indien u in aanmerking wenst te komen voor deze functie, ontvangen wij graag uiterlijk 8 juli 2016 uw sollicitatiebrief met uitgebreide motivatie en Curriculum Vitae t.a.v. de afdeling Human Resources per e-mail: info@webbonaire.com

Water- en Energiebedrijf Bonaire N.V. • WEB-gebouw, Kaya Gresia z/n • P.O. Box 381
Kralendijk, Bonaire CN T +599 715 8244 • F +599 717 8756 • Storingsdienst (24/7) T 9215
E info@webbonaire.com • www.webbonaire.com

let's do it
together

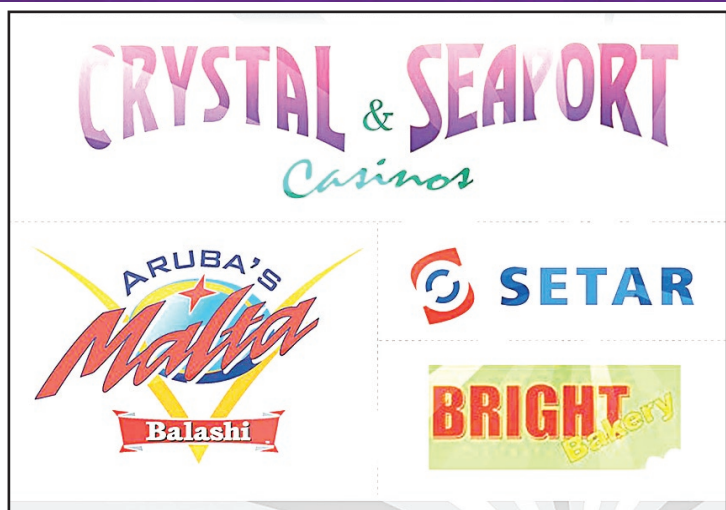
POETS **DEN AMBIENTE**

25 Aña Sirbiendo Mi Pueblo PoetsTV

Exclusivo awenochi 9:10 den Poets ShowTV na Telearuba ...

Electrificante Aruba Zumba Fitness Masterclass cu e famosa Zumbera Internacional Tania Ginard..

** Sin duda cu awenochi tanto Aruba como demas pueblo- nan di habla papiamento y tur e Arubianonan rond di Mund cu ta sigi tur Poets ShowTV su programanan atraves di www. telearuba.aw, lo bai goza sin fin di e edishon super ambientoso di Poets ShowTV. E edishon lo habri cu e electrificante Aruba Zumba Fitness Masterclass cu e famosa instructora di Zumba, Tania Ginard. Riba iniciativa y invitacion di e conocida In- structora di Aruba Zumba Fit- ness, Rose-Ann Woorts-Ruiz, e famosa instructor internacional zumbera Tania Ginard, a viaha for di Swisa pa Aruba. Tania y su ruman muher morochu Alicia ta mundialmente conoci como Zumbatwinz y nan ta forma parti di conciertonan cu artistanan mundialmente re- nombra manera Pitbull, Wisin & Yandel y Sean Paul. Pa loka ta trata e electrificante Mas- terclass Zumba presenta pa Tania Ginard y acompaña pa Rose Ann Woorts-Ruiz y De- nise Krosendijk-Pechacek cual a tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa, un i tur por disfruta di dje awenochi 9:10 atraves di Telearuba. Tambe Poets ShowTV lo clau- sura cu e grandioso celebracion di 5 aña di Carubbian Festival cu presentacion di 'N Fusion y Buleria cu a presenta cu nan special guesstar, Rey di Tumba Corsow 2016, Tico Benoni Balentien. Tambe e magnifico presentacion di Tommy Lee Hallman y Chriss Kross riba su guitarra den e hit inmortal "Purple Rain" di e fayecido leyenda Prince, cual a goza di un yobida di aplauso. E anochi a clausura den broche d oro cu presentacion di e popular Soca Boy, Easy B, Soca King 2015, kende keto su Soca ganador "My Time" ta goza di un gran acohida. "Soca you want, Soca you get tonight, don't miss Poets ShowTV..



Awenochi 9:10 p.m. TeleAruba

Celebracion 5 Aña Carrubian Festival




DIARIO


COPA AMERICA CENTENARIO — USA 2016 —



Colombia ta perde 3-2 contra Costa Rica, den wega cu no tabata nifica mucho mas

MERCA: Coach di Colombia Jose Pekerman por ta pensando si e 10 cambian cu el a hasi den e lineup di su equipo pa e ultimo wega di prome rond di Copa America tabata un tiki dimas.

Despues cu Colombia a gana Merca y Paraguay, e equipo tabata sigur di clasificacion pa quart final di e torneo.

Pesey e coach a hasi varios

cambio. Esaki a resulta den un triunfo di Costa Rica di 3-2 riba Colombia.

Mirando cu algun rato prome Merca a gana su wega contra Paraguay pa clasifica pa quart final, Costa Rica tabata sa caba cu un triunfo mes riba Colombia lo no manda nan pa proximo rond.

Costa Rica tabata tin mester pa Paraguay gana Merca of

empata, pa nan tabata tin un chens.

Sinembargo, nan a hunga pa honor y a hasi lo maximo pa gana e wega y nan a logra.

Celso Borges y Johan Venegas a anota pa Costa Rica, cu a haya un auto-gol tambe di Frank Fabra.

E golnan di Colombia a wordo anota pa Fabra y Marlos Moreno.



Venezuela y Mexico ta hunga pa wak ken ta gana e grupo

MERCA: Awenochi ta bay tuma lugar e wega entre Mexico y Venezuela y e unico importancia di e wega ta pa determina cua di e paisnan ta bay gana e grupo.

Tanto Venezuela como Mexico a gana nan dos prome weganan y a clasifica caba pa quart final di Copa America.

Esun cu gana e wega por yama su mes ganador di e grupo.

Si e wega keda empata, Mexico ta bira ganador di e grupo, door cu e tin un mihor diferencia di gol.

E ganador di grupo ta enfrenta un equipo cu a Sali na di dos lugar di un otro grupo.

Merca ta gana Paraguay pa yega quart final di Copa America

PHILADELPHIA: No tabata facil, pero e seleccion di Merca a pasa pa quart final di Copa America, despues cu nan a gana Paraguay 1-0 Diasabra anochi.

Despues di perde 2-0 contra Colombia y un triunfo di 4-0 riba Costa Rica, un empate contra Paraguay practicamente tabata suficiente pa Merca pasa pa siguiente rond. Clint Dempsey a anota e unico gol di wega y esey a duna e

fanaticonan di e pais anfitrion e triunfo cu nan tabata busca. "Tabata un tremendo prestacion di equipo", coach di Merca Jurgen Klinsmann a bisa.

Klinsmann durante 5 año largo Klinsmann a cambia su lineup na varios manera, buscando e mihor combinacion di hungador na diferente posicion y awor porfin e ta pensa cu e tin e combinacion cu e ta desea.



Uruguay y Jamaica ta hunga wega sin nificacion

MERCA: Ken lo a pensa cu faltando 1 wega pa hunga, ya caba Uruguay lo ta pafu di Copa America?

Sinembargo, esaki ta un realidad. Uruguay a hunga sin nan maximo anotador Luis Suarez debi na un lesion y nan a sinti esaki, perdiendo contra Brazil y contra Peru.

Esaki ta nifica cu e wega

awenochi contra Jamaica no ta nifica nada pa Uruguay.

Jamaica sinembargo ta bay purba logra un triunfo di honor, mirando cu como pais chikito den mundo di futbol, un triunfo riba Uruguay lo ta algo di honor.

Esun cu perde e wega ta termina na ultimo lugar di e grupo.

Telefonnan di **DIARIO**
582 6747 / FAX 582 8551

Noticianan for di Hulanda

Bacanan ta causa problema riba highway A7



TERWISPEL: Highway A7 a wordo cera temporalmente Diadomingo mainta, debi na un grupo di baca cu tabata cana los riba e caminda. Alrededor di 15 di e bestianan tabata tuma tur nan tempo pa

cruza parti di e highway na Terwispeel, despues cu nan a scapa for di e mondi eybanda. Polis y rijkswaterstaat a cera e caminda na ambos banda, pa kita e bacanan for di caminda

mas lihe posibel. Despues di alrededor di mey ora autoridadnan a logra. Agentenan policial y habitantenan di e bario despues a logra manda e bestianan bek unda cu nan mester a bay.

Malhechornan a tira piedra kibra bentana di bus y herida un persona



HAARLEM: Den marduga di Diasabra pa Diadomingo hobennan na Haarlem a tira tegelnan di acera riba un bus y a kibra dos bentana di e bus. Un homber di 25 aña di Nieuw-Vennep a haya un di e tegelnan aki na su cabez y

mester a wordo transporta pa hospital cu un herida grandi na su cabez. E incidente a tuma lugar rond di 01:00 di marduga den Azie-laan. Despues di e incidente e bus no por a sigui mas riba su

ruta. Polis a lista e area buscando e malhechornan, pero nan no a encontra esnan responsabel. E anochi anterior caba hendenan a tira piedra riba un bus.

Bosman di VVD kier para Antillanonan cu no mucho estudio di drenta Hulanda



DEN HAAG: Antillanonan cu no mucho estudio, sin mucho papel y sin trabao mester wordo para di drenta Hulanda. Asina ta preveni e cifra di Antillano den criminalidad na Hulanda di subi. Esaki miembro di Tweede Kamer di VVD André Bosman ta boga pe, den un asina yama ley adapta di iniciativa. Segun Bosman, Antillanonan di Aruba, Corsow y St. Maarten sin mucho prospecto ta dicidi di bay Hulanda y

ta resulta cu nan no ta logra nada.

Hopi di nan ta cay den criminalidad of ta cobra onderstand.

Door cu nan ta forma parto di Reino Hulandes, nan no tin mucho problema di drenta y keda e pais.

Bosman kier trece un cambio den esaki.

E migrante por ehempel mester tin trabao, suficiente placa, of un estudio, segun e miembro di Tweede Kamer.

Muher anciano haya morto den su cas na Amsterdam, bao di circunstancianan sospechoso



AMSTERDAM: Un muher anciano demente a wordo encontra morto den su cas riba Kastanjeplein den Amsterdam-Oost.

Polis ta papia di circunstancianan sospechoso.

Bisiñanan di e muher, kendenan conoce e muher di 80 aña pa basta tempo caba kier sa kico a sosode, despues cu nan a wak polis yega na e cas, unda cu muher tabata biba

desde añanan 50.

“Diripiente nos a wak polis yega y esey ta straño pa experiencia”.

“Nos kier sa kico a pasa cune”, segun un di e bisiñanan anciano.

Durante ultimo añanan memoria di e señora a cuminza bay atras.

Algun miembro di famia di e muher tambe tabata biba den mesun vecindario.

Noticia Internacional

Cantante Christina Grimmie a fayece durante atake na Florida



ORLANDO, Florida: Un atacante cu a tira mata un cantante cu a participa den famoso programa "The Voice" a viaha pa Orlando desde otro ciudad di Florida, especificamente pa atak'e, autoridadnan a informa.

Hefe di polis di Orlando, John Mina, a bisa prensa cu e sospechoso, identifica como Kevin Loibl di 27 aña y procedente di St. Petersburg, Florida, aparentemente no tabata conoce Christina Grimmie personalmente, kende a wordo tira diabierna anochi despues di duna un concier-

to na Orlando. E cantante a fayece den prome horan an di diasabra.

"E tabata firmando autografo cu su fans y bende mercancía. E homber a yega cerca y a cuminsa dispara contra dje", Mina a bisa.

Ruman homber di Grimmie, Marcus, di inmediato a bula riba e atacante, kende a tira su mes durante e pelea, polis a indica. Nan a agrega cu si no tabata pa accion di Marcus, mas hende por a resulta morto of herida. Den momento di e incidente, 120 persona tabata cerca di e cantante.

Comite di Emergencia di OMS lo reuni dia 14 pa evalua brote di zika



GINEBRA: Comite di Emergencia di Organizacion Mundial di Salud (OMS) lo reuni dia 14 di Juni pa evalua estado di e epidemia di virus di Zika y eventualmente cambia of aumenta nan recomendacionnan con pa preveni e malesa.

"E comite lo scucha ultimo

informacionnan riba situacion di representantenan di varios pais afecta", e organizacion a indica den un comunicado.

E reunion di otro siman ta e di tres pa aborda e situacion genera pa brote di zika y su relacion cu aumento di casonan di microcefalia na Brasil y di desorden neurologico den paisnan di Latinoamerica.

"Expertonan lo presenta nan investigacionnan y otro informacionnan relevante riba e brote", OMS a informa.

Nan lo discuti riba "nan experiencianan hasta awo di microcefalia, di otro malformacion neonatal y di desorden neurologico, manera Guillain-Barre syndrome".

Comite di Emergencia di OMS a recomenda pa e situacion relaciona cu brote di zika wordo califica como emergencia sanitaria

internacional, un sugerencia cu a wordo acepta pa director general di OMS, Margaret Chan.

Pa OMS tin evidencia cientifico di relacion entre contagio cu e virus y explosion di casonan di malformacion congenito den babynan recién naci, especialmente microcefalia y Síndrome di Guillain-Barre, cu ta causa parálisis den musculonan, incluyendo pulmonnan.

Expertonan lo evalua medidanan recomenda, manera sugerencia pa muhernan na estado of esnan cu kier sali na estado, no bishita zonanan di riesgo.

Asina mes, nan ta recomenda pa muher y parhanan cu ta biba of a bishita zonanan afecta pa zika pa warda por lo menos seis luna prome cu nan considera un embarazo den caso cu e hende homber a haya sintomanan di e malesa.

Noruega por bira prome pais na mundo pa prohibi benta di autonan di gasolin y diesel

Petroleo ta fundamental pa Noruega. Alrededor di 10% di puesto di trabao existente den e pais ta depende directamente di e materia prima, cifra cu ta wordo multiplica pa 2 si ta tene na cuenta trabao indirecto. Nan ta depende riba 'oro preto' cu ta sali di plataforman situa den Lama di Noord. Y ta representa hunto cu gas, un 45% di exportacion. Pero apesar di su depen-

dencia, Noruegonan ta consciente cu combustible fosil no ta e futuro. Nan sa cu aki algun aña e substancianan aki lo wordo considera algo di pasado, hopi contaminante y cu mester wordo supera. Y pesey e pais ta preparando pa futuro, sin ningun tipo di duda of remordimento.

Noruega ta studiando prohibicion di autonan di gasolin of diesel. Segun website Electrek, pa 2025

nan lo bende solamente autonan electrico. Un ironia completo pa un pais cu ta e di tres productor di gas di mundo.

E medida no ta bay tin un impacto economico grandi. Gran parti di gas cu ta wordo extrae den e pais ta wordo exporta pa su bisiñanan, manera Alemania, Belgica, Hulanda, Francia, of Reino Uni.

Pa politiconan Noruego ta mas importante lucha contra cambio di clima cu gana placa riba nan mesun ciudadanonan, basa riba impuesto di consumo di hidrocarburo.

Y Noruega ta apenas e cuminsamento. Otro paisnan manera Hulanda tambe ta balorando adopta e mesun prohibicion pa 2025. India-un di e pais mas contaminante di e planeta- tambe kier haci esaki pa 2030.

Actualmente, un 24% di autonan cu ta wordo bendi na Noruega ta electrico, un cifra cu gobierno local ta spera di por multiplica hasta yega 100% hasta prome cu prohibicion di autonan di gasolin of diesel dreña na vigor.



Actriz Glenn Close y su casa a atende entrega di premio Tony Awards, cu a tuma lugar na Beacon Theatre na New York.

Noticia Internacional

Obama: Masacre na Orlando tabata un acto di terrorismo

WASHINGTON: Presidente di Merca Barack Obama a lamenta ayera tiroteo masal mas grandi den historia di Merca, considerando esaki como un “acto di terrorismo” y “di intolerancia” contra un lugar di “solidaridad y forza” pa homosexualnan.

El a yama Mericanonan pa dicidi si esaki ta “e tipo di pais cu nos kier biba aden”.

Obama a papia den Cas Blanco despues cu 50 persona a wordo asesina cu tiro den prome horanan di diadomingo den un club nocturno na Florida. Autoridadnan a bisa cu otro 53 persona a wordo hospitaliza.

E mandatario a bisa cu “un dia especialmente doloroso pa comunidad homosexual y transgenero y un “un recordatorio sombrio” cu un atake contra cualkier Mericano ta un atake “contra nos tur”, sin importa su raza, su religion, su etnici-



dad of orientacion sexual. Declaracionnan di Obama tabata esnan mas recien di loke a bira un rutina tragicamente familiar. Desde cu el a asumi presidencia na 2009, Obama a presenta dilanti di camaranan varios biaha despues di tiroteonan masal y a manda comunicado riba otronan. Despues di masacrenan,

Obama a viaha na lugarnan manera Newtown, Connecticut; Tucson, Arizona; y Charleston, South Carolina, pa duna condolencia y implora e pais pa traha seriamente pa stop violencia cu armanan di candela.



Un persona a cende bela riba un bandera cu colornan di arco iris den solidaridad cu tiroteo di Orlando, na Madrid, Spaña. E atake na Orlando, Florida a laga 50 morto y 53 herido, durante un luna conoci como ‘orguyo gay’.

**DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239**

Republicano Trump a bisa cu e tabata tin razon riba “terrorismo islamico radical”



WASHINGTON: Pre candidato presidencial republicano Donald Trump a bisa cu e tabata tin razon riba “terrorismo islamico radical” despues di tiroteo mas fatal den historia di Merca y a pidi “man duro y vigilancia”.

Trump a haci e declaracionnan via Twitter despues di atake den un club na Orlando, Florida, na unda 50 persona a muri y 53 a wordo herida.

“Mi ta aprecio felicitacion pasobra mi tabata tin razon relaciona cu terrorismo islamico radical, (pero) mi

no kier felicitacion, mi kier man duro y vigilancia”, Trump a tweet. Mas tempran, e republicano a skirbi cu e ta rezando pa victimanan y nan famianan.

E atacante, kende a muri durante tiroteo cu polis, a wordo identifica como Omar S. Mateen, un residente di Florida.

Fin di aña pasa, Trump a propone un prohibicion temporal riba imigracion di musulman pa Merca, como un manera di enfrenta menaza di atakenan di islamistanan radical.

Colombia a detecta ruta migratorio nobo pa Merca desde Guyana Frances

BOGOTA: Colombia, pais di paso di migrante ilegal pa Merca, a detecta un ruta nobo di transito di ilegalnan di otro continente cu ta drenta Sudamerica via Guyana Frances.

“Den ultimo lunanan, Migracion Colombiano a detecta un ruta nobo extracontinental pa trafico di migrante, cu tin como punto di entrada den Suramerica pa Guyana Frances”, e organizacion a señala den un comunicado.

E nota a detaya riba acceso na Colombia pa asina sigui pa paisnan di Centroamerica via Panama, pa yega finalmente na Merca.

“E recorrido, cu por yega hasta un luna, y ta obliga extranheronan pa drenta ilegalmente na La Guajira”, situa den extremo noord di Colombia y frontera cu Venezuela, segun director general di e departamento, Christian Krüger.

Krüger a haci un recorrido na frontera di Venezuela cu La Guajira, hunto cu brigadier General Pablo Alfonso Bonilla, comandante di Ehército den e zona, “pa asina detecta rutan nobo den trafico di migrante”, segun e comunicado.

Krüger y Bonilla “a dicidi

di intensifica patruyahe den zona di frontera como tambe entrega equiponan mas moderno pa miembronan di Ehército Nacional por detecta documentonan falso”, segun e comunicado.

Den ultimo 15 dia, Migracion Colombia a detecta mas di 750 migrante ilegal den diferente carretera di e pais, segun cifranan oficial.

Colombia a expulsa na 2016 mas di 6.000 ilegal, casi 4.000 di nan deteni na Turbo y Capurgana.



Noticia Internacional

Tiroteo na Orlando den un club nocturno a laga por lo menos 50 morto y 53 herido



Por lo menos 50 persona a muri y 53 a resulta herida den tiroteo cu a tuma lugar den horanan di madrugada di diadomingo den un club nocturno Pulse di Orlando (Florida, Merca), polis local a informa.

Hefe di Polis di Orlando, John Mina, a splica durante un conferencia di prensa, cu cantidad di victiman-an fatal den e club tabata “aproximadamente 20”, pero algun minut despues, nan a actualiza esaki y e cifra a bira 50 morto.

E tiroteo, cu a cuminsa alrededor di 02:00 hora local, ta bao di investigacion como un “acto di terrorismo”. E supuesto responsable di e tiroteo, cu tabata arma cu un fusil di asalto

y un arma di candela, a tuma rehennan den e sitio, a muri durante un enfrentamento cu polis, Mina a indica.

Sucedido den club Pulse ta e peor matanza den historia di Merca pa loke ta trata tiroteonan masal, segun website especializa, Shootingtracker.com.

“Nos agentenan a tira e sospechoso”, segun vocero policial. “Por lo menos nueve agente tabata implica den tiroteo di e sospechoso. Un agente a resulta herida”, Mina a bisa, agregando cu Omar Mateen tabata “bon organiza y prepara”.

El a señala cu Mateen tabata tin un “artefacto” y “posiblemente” otro “den

su auto”. Mina a agrega cu e suceso no ta relaciona cu tiroteo di diabierna pasa cu a causa morto di cantante Christina Grimmie, tambe na Orlando.

Autor di matanza a declara lealtad na ISIS

Omar Mateen, un ciudadano Mericano -di ascen-

dencia Afgano- di 29 años di edad y residente na Florida, a yama poco prome cu el a cuminsa e tiroteo, telefon di emergencia 911 y a declara su lealtad na grupo terrorista Estado Islamico. E sospechoso a wordo investiga pa FBI. Polis federal Mericano a yega di investiga Mateen na 2013 y na 2014, pero den ambos caso nan investigacion pa considera cu no tabata tin hechonan cu ta constitui un delito.

E prome investigacion na 2013, tabata pa motibo di su comentarionan na su coleganan, cu e tabata tin relacion cu organizacionnan terrorista. E di dos, na 2014, el a wordo investiga pa supuesto relacion cu

Omar Abu Salah, un suicida Mericano, pero FBI a conclui cu e contacto tabata minimo y no tabata wordo considera un relacion substancial ni un amenaza.

Mir Seddique, tata di Omar Mateen, a descarta motibonan religioso den e suceso y señala homofobia.

Ex muher di Mateen a declara na corant The Washington Post cu e no tabata un “persona stabil” y cu e tabata maltrat’e.

Segun e ex casa, Mateen nunca a duna señalnan cu el a radicaliza, e tabata tin un arma di candela y tabata traha como guardia den un centro di delincuente hubenil.

**DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239**

Union Europeo a reforza control di arma pa motibo di atentadonan

BRUSSELS: Paisnan di Union Europeo a yega na un acuerdo pa medidanan nobo pa reforza control di armanan despues di atakenan fatal na Paris di año pasa.

E medidanan ta inclui normanan mas estricto pa compra y posesion di armanan semiautomatico, pasonan pa impedi cu esnan desactiva por wordo uza di nobo, y un mihor rastreo di trafico di armanan.

Armanan semiautomatico

cu por wordo transforma facilmente den armanan totalmente automatico y mas mortal lo wordo prohibi. Y nan tambe a establece controlnan mas severo pa benta di armanan via internet.

E Minister Frances di Interior, Bernard Cazeneuve, a bisa cu e ta contento cu e acuerdo y a señala cu esaki “lo permiti pa mehora seguridad di ciudadanonan danki na un marco legal mas solido y aumento di capacidad di rastreo di ar-

manan di candela riba nivel Europeo”.

Minister di Husticia Hulandes, Ard van der Steur a bisa cu medidanan nobo ta nifica un “reduccion di riesgo cu armanan di candela legal habri caminda pa mercado ilegal”.

E reglanan lo impone standardnan minimo cu paisnan di UE mester respeta, pero no ta impedi establece leynan mas duro. Legislador nan di UE mester aproba reglanan prome cu esaki drenta na vigor.

Centroamerica kier evita un crisis nobo di muchanan cu ta imigra pa Merca

Representantenan di 11 pais Americano a recomenda pa tuma medidanan pa preveni un crisis nobo di muchanan migrante procedente di Centroamerica, manera cu a tuma lugar na Merca na año 2014.

Den un declaracion na Honduras durante ceramento di un Conferencia Regional riba Migracion, participantenan a duna di conoce cu nan lo recomenda nan “respectivo gobierno, creacion di un ‘Red di Niñez y Adolescencia Migrante’ cu lo coordina strategia y accionnan pa soluciona e problema aki”.

E Red “lo garantiza cu e situacion di migracion di

mucha y hobennan keda den agendanan regional, loke lo permiti traha riba accionnan integral pa preveni crisis nobo manera esun di 2014”, nan a añadi.

Na 2014, Washington a declara un emergencia despues di detecta presencia di mas di 60.000 mucha y hoben no compaña pa adultonan procedente di Triangulo Noord di Centroamerica (Guatemala, El Salvador y Honduras) cu kier biba na Merca.

Merca a aproba 750 milyon di dolar pa e tres pais por tuma medidanan pa responde cu politicanan pa disuadi migracion.



Empleadonan di Defensa Civil y soldatnan Libanes a investiga den escena na unda un bom a explota cerca di edificio di Banco Blom, na Beirut, Libano. Un bom a explota na Beirut, destruyendo varios auto y causando dañonan severo den un di e banconan mas grandi di Libano. Autoridadnan no a registra morto.



Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.
Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
 Repair, Replacemer
 Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line
 Design
 Morgenster 72

Torres
 Chica pos / Septic tank
 Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

SERVICIO PA PUEBLO
DI ARUBA
HEAVY EQUIPMENT
 Cel: 662-7644 / 567-2844
 Haci tereno limpi / lanta sushi /
 coba fundeshi / pos / cura / pool .
 yena fundeshi y nos ta haci entrega
 di santo / piedra / graniet / plama
 graniet. **SERVICIO COMPLETO!**

MASTER ELECTRONICS
REPAIR CENTER
 UHD Smart 3D LED TV, Ps3,
 Camaras, Home & Car-Radio.
Wasmachine, frigidaire, airco
 PC, Laptops, iPhones y hopi mas.
Tel: 593-2096 / 583-4083.

REPAIR
 Dryer, wasmachine,
 frigidaire, cooler, airco,
 walk-in cooler,
 walk-in freezer.
Cel: 562-1584 / 745-7084

GREENLINE H.E. ROCOCO
PLAZA # SANTO PA:
Pega Bloki Basha Afl. 35.-
Pa Pleister Afl. 69.- p/yard
Tambe tin Graniet, Piedra.
verf di Europa. Info Jama
cel. 741-5640 of 583-8521

BONITA UPHOLSTERY
 Nos ta fura, tur size di
 matrass, box, sofa,
 stoel, carseat etc.
 X-Codemsa Building.
Tel; 585-9855 / 741-7432.

SERVICIO SEPTICO
 ecotech aruba
 - Residencial & Comercial
 - Servicio Rapido
 - Servicio Profesional, Confiabel y
 Garantisa
 * Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m³
 Pa mas informacion yama nos oficina di benta.
 YAMA NOS NA:
 582-4684 info@ecotech.aw
 www.ecotecharuba.com
 Like Us On Facebook
 Nos ta Acepta ATM ora
 di duna septic service

LUJAN
 Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
 ■ Glass & mirrors cut
 to size and shape
 ■ Polishing, drilling &
 glass replacement
 services
 ■ Fast service
Tel. 583-4784
 Caya Betico Croes 162 B

D'La Rosa
CHICA POS
 Pa servicio di
 habri tuberia,
 area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

QUALITY MOVING
 Servicio di verhuizing
 lokal y
24 ORA TOWING
Cel: 594-1550 /
594-1826.

AUTO+HERO BIEU
 Nos ta haci servicio di recohe
 auto bieu pa Afl. 35,=. Tambe nos
 ta recohe wasmachine, stoof,
 frigidaire, tv etc. pa Afl. 10,=
 y airco, bateria, microwave
 pa Afl. 5,=. Yama nos na
 561-4297 / 561-5179.

CURA LIMPI
 Nos ta haci servicio di haci cura
 limpi, na bon prijs. Lanta sushi,
 chapi, harka, spuit veneno,
 corta mata etc. Calidad na bo
 alcance. Yama nos 592-5766.
 Arubiano trahado.

DAK
 Pa tur trabao di drecha
 dak, cambia dak, spuit
 tur tipo di dak.
 Yama nos na 566-7736

TA HUUR
 Apartment na
 Schotlandstraat,
 pa dia, pa siman y pa
 luna. Cel: 594-4945

RUIZ EXCAVATION
 Nos ta bende santo di
 pega blokki blanco y bruin,
 pleister y piedra.
 TA HUUR Betonmolen.
 Cel: 593-9995 / 588-9995
 ¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
 Nos ta bende santo
 di pleister, pega blokki,
 piedra y granito.
 Bon prijs.
 Tin servicio di bobcat.
 Cel: 567-5282 / 565-8639.

Oops Out
 pa chica pos, habri tuberia
 pa cas, hotel of negoshi.
Tel; 594-2808 734-2808.

TOP TINT
 Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
 Ta tint bentanan di auto, cas of
 oficina. Trabou ta profesional
 y garantiza Situa na
 Tanki Leendert 100-E

PROMOCION ESPECIAL
 Ta bende santo pa pleister, santo
 pa pega blokki, tur clase di
 piedra y granito. Corta mata
 grandi y chikito, tira sushi afo.
 Tin transporte.
 Cel: 562-2532.

NOS TA FURA
 Nos ta drecha tur tipo di stoel y
 ratan, cabana y spuit y fura stoel.
 Fura bo set di sala y ricibi bo set
 di comedor fura GRATIS!!!
Pos Chiquito 79-L.
Pa info. yama 748-3030.

BOBCAT SANTO
 Rent Bobcat, tin graniet blauw
 y normal, demolicion, yena
 baki, fundeshi, rosa tereno,
 bende santo y piedra.
 Mesora!
 Cel: 592-3424 / 563-1116.

Stay & drive as from
USD 80 p.d.
 Mustique Suites Curacao
 call or app:
 +59996936928
[www.facebook.com/](http://www.facebook.com/MustiqueSuitesCuracao)
 MustiqueSuitesCuracao

ENVIOS A VENEZUELA
 Documentos y todo
 tipo de mercancia.
 Llame ya
 594-8465.

TA HUUR
 Apartamento refurbished di
 dos (2) camber. Located at
 Simeon Antonio, near airport
 and Barcedera. Monthly rent
 Awg. 1100,= excl. utilities.
 Contact 594-5576.

REPAIR??
 Problema cu frigidaire? Cooler of
 freezer? Ice-maker? Washmachine?
 Dryer? Airco? Coriente?
 Cansa di yama pa mesun problema y
 ainda nada?
Cel: 593-0373
CALIDAD Y CONFIANZA
SEMPER NA PROME LUGA!!!

The New Anytime
 Habri tuberia
 y chica pos.
 Servicio rapido.
 Arubiano
 trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

EASY FLUSH
SEPTIC TANK
 Chica pos, habri tuberia.
 Glenroy Tromp, Tel: 593-0235
 Marline Tel: 563-5497
 Celsiusstraat #38, Oranjestad

RIJLES
AFL. 350,=
 E mihor prijs pa les.
 Bon garantiza.
733-4897
566-5700

CORIENTE
 Nos ta haci tur tipo di
 installacion y
 reparacion di coriente.
Servicio garantiza.
Cel: 600-6506.

JUN JUN
SEPTIC TANK
 Chica pos y habri tuberia.
 Cel: 569-6089 / 561-1553
E Arubiano Trahado.
"Juni Kock"

YOS
 Septic Tank Services
 Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
 Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

If you are planning to rent a car, we also
 arrange a rental car for you for 39(usd) a
 day. The cheapest price on the island.
 Si usted está pensando en alquilar un
 coche , nosotros podemos arreglar un
 coche de alquiler para usted para 39 (usd)
 por dia. El precio más barato en la isla.
Phone: +59995136339/
+59996936928/
+59995122221.

TA FURA
 Tur sorto di
 stoel.
561-2941.

TA BENDE
 Chevrolet Aveo 2009, autom., a/c, 4 doors
 Afl. 8800,=,
 For dEscape 2010, autom., a/c, 4 doors
 Afl. 23.500,=,
 Chevrolet Cativa 2009, autom., a/c,
 Afl. 22.500,=,
 Van H1 2008, diesel, autom., 12 p.
 Afl. 16.500,=,
 Info: 594-3050.

FOR RENT
 Brand new apartments
 in Playa (De La Sallestraat)
 full muebla, Afl. 1000,= pa luna +
 un luna di deposit (exclui).
 Cel: 593-5915.

VILLA DORADA
 APARTMENTS
 2 bedrooms,
 2 bathrooms.
 Apartments for rent.
 Call: 593-1878, T.L. 135-G.

CONSTRUCCION Y CHAPI
 Nos ta corta tur sorto di mata cu
 design y tira sushi afor. Nos ta drecha
 dak, verf cas of negoshi, lanta cura of
 cas, tur sorto di carpinteria, tuberia
 como electricidadm basha vloer of tile
 (mosaico).
Trabou ta wordo garantiza.
Cel; 594-2380 / 594-8023.

MATRAS FABRIEK
ORANGE
 Nos tin matrass den tur
 tamaño y box.
 Fura matrass y haye mesun dia.
 Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
Cel: 661-1629
 Dakota, Olijfiestraat 23-D.

PROMASTER
 Steam Cleaning of:
 All Carpets-Sofa's
 Rugs - Mattresses
 Reclynerns - Chairs
 Clean-Disinfected.
 Tel: 582-03-83
 Leslie S. Maduro.

APARTAMENTO EN CALI
 5 Minutos de la
 Clinica Valle del Lili.
 Por dias, semanas
 o meses.
 Llamar al 662-0638.

Jumbo
 Septic Tank Service
 Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
 24/7 SERVICE
 Montaña 35
 Tambe nos ta traha pa riba di Brug

DIRECT TV
 Instalacion den 2 pago
 di Afl. 150,=.
 Pa luna Afl. 100,= H/D.
Cel: 592-4290

PLOMERIA Y CONSTRUCCION
 Nos ta haci tur trabou di
 plomeria grandi of chikito.
 Labamano, wc, labaplato
 y ducha.
Cel: 563-6470 / 600-5684.

TA HUUR
 Cas 2 camber, baño, sala, cushina
 na Sabana Grandi (Sta. Cruz)
 Afl. 1250,= plus borg.
 Awa, coriente, cable no ta inclui.
 Pa mas info. 569-6662
 despues di 6'or pm.

FOR SALE
 in Orlando Florida
 New townhouse 173 m².
 In Medic Lake Nona City.
 Will take land as part of payment.
 Email: gustavorf28@gmail.com

SRA. ECUATORIANA
 busca trabajo interna, cuidar
 gente grande y niños etc.
 Haci limpieza de casa y
 planchar.
 Cel: 560-4176.

DIARIO
Tel: 582-6747

W.W. CAR

Airconditioner Repar
Sabanilla Abou 35, Sta. Cruz
Tel: 585-9135 / 560-5005
Especializa den reparacion di car
airconditioner, venta repuestos,
engine service, cambio di
brakepads, laba injector,
diagnostica cu scanner.

ENCOMIENDAS A ECUADOR

Salida el 22 de junio.
Refreso el 28 de junio.
Tel: whatsapp Aruba
641-4108 / 743-6046.
Tel; Ecuador 099-6241034.

SERVICIO HARDINERIA

Chapi, mantencion pa
luna of quincena, corta
palo grandi of chikito.
Haci palma limpi.
Yama nos pa un bon prijs.
Cel; 593-8852.

POOL POOL

Mantencion profesional.
GANGA BON PRIJS.
Yama nos anytime
593-8852

EXAMENTRAINING

NEDERLANDS
Mavo - Havo - VWO.
Cel; 592-0668.

BAHA PESO?

Baha den 1 luna te un maximo di 18 kilo
sin dieet y sin gym. Bo ta obeso?
Overweight? Cuida bo salud! ata aki bo
solucion, producto ta 100% natural,
efectivo.
Fast acting y safe. Producto lo kima vet
tambe na lugarnan cu ta acumula.
Pa mas info, Facebook: Katty Anaya.
whatsapp +2976623585

TA BENDE

LOVEBIRDS.
Tel: 582-7217 /
565-6512.

TA HUUR

Apartment 2 camber,
muebla, no mucha.
Nieuwstraat 37.
Cel; 592-3543.

**FIVE STAR
CARRENTAL**

Moko 17-F
Afl. 65,- pa dia - borg Afl. 500,-
PROBECHA
Tel; 587-2010 / 592-9050.

COMPUTER REPAIR

Nos ta un team di
profesional den e ramo di
It Solution & Computer
Repair.
Dynamic Bytes 588-4304.

TRABAJO

Se busca personas con firma libre,
pasaporte Holandes o permiso
para trabajar en los hoteles como
housekeeping o asist. de waiter,
pool boys y ayudantes de cocina.
Cel; 593-1936, Alto Vista 75-A.



FAST
Nails
Designs
Adress: Ernesto Petronia # 4 Oranjestad
Cell: 562-5143 - Facebook: Fast nails designs

BO TA BAI CURAÇÃO

Bo tin mester di un
apartamento foi \$ 55,= ?
Nos ta huur auto tambe.
Yama 005999-6616969 /
005999-8890250.



Tel: 582-6383
Pa tur sorto di
Filmacion
Copia di Video riba DVD,
DVD PA DVD, Betamax pa DVD.
Cambio pa sistema Hulandes (PAL)
riba DVD of vice versa.

Cas na Noord ariba
871 m² tereno priva,
construi 425 m².
Tin un plan pa converti
cas den boutique hotel
di 8 camber.
Yama 593-7118.

**FERIA DI FRUTA
Y BERDURA**
PRIJS BARATA.
Fruteria El Gocho
Tanki Leendert 102-J
Dia 14-15-16 di juli '16.
Cel: 661-3427.

TA HUUR

un apartment na
Palm Beach pariba di
Palm Beach Plaza Mall.
Cel; 594-6310.



ATCO
ARUBA N.V.
✓ Land Cleaning
✓ Container Hauling
✓ Demolition
✓ Excavation
✓ Heavy Transport
and Lifting
✓ Material Transport
in Bulk Sizes
TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
Find us on
Facebook



ecotech
RESIDENTIAL WASTE BUCKET
SPECIAL
10 yrd Awg. 200,- Tax incl. 150,-
15 yrd Awg. 200,- Tax incl. 150,-
20 yrd Awg. 200,- Tax incl. 150,-
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com

DOG LOVERS 15 ANA

Grooming Services N.V.
Baño, contra carpata, sarna y
purga. (Ta inclui corte di huña,
limpieza di oreja y kita konopi)
Nos ta haci tur sorto di corte.
Miembronan cu *nan mes ta trece* e
cacho lo haña e di 6 baño GRATIS.
(Mester trece entre 7.30 pa 9.30 am)
Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra
8.00 pa 12.00 'or.
Corda di jama un dia prome pa haci cita!

TA HUUR

Apartment na Savaneta
23-A cu airco.
Afl. 715,= p/l +
Afl. 300,= deposit.
Coriente inclui
y awa exclui.
Tel; 584-5963 /
593-1011.

TA CUMpra

Segundamano
reclyner, set di sala,
sofa.
Cel: 600-0055.

FOR SALE

Hyundai Accent 2006, top condition,
std., a/c, Awg. 7000,=,
VW Golf V5 2000, European,
super condition, Awg. 11,500,=,
VW Polo 1.4 2001, Project car European,
std. Awg. 3000,=,
Cel: 600-4260 / 749-2351

TA CHAPI

Haci cura limpi,
tira sushi afo.
Cel: 730-5178.

TA BUSCA

Señora ta busca
trabou pa haci cas
limpi y strika paña.
Cel: 566-8209.

**VENDO O ALQUILO
& SERVICE**

2 Apartamentos de lujo equipados.
Air-conditioning, Frigidaire,
Wasmachine, Stove,
Cooler, Dryer, Fridge, 2 Baños, sala,
comedor, cocina, terraza comedor.
2) 600 East Pitt Street, 2 Baños, sala,
comedor, cocina, terraza, etc. etc.
garantia. Tel: 565-6858

SE HACE LIMPIEZA

a casa por dia,
para mayor
informacion
740-2832.

ELJENA CLEANING

Ta busca Night Cleaner
pa haci cushina limpi.
- Mester ta hende hombre.
- Mester tin experiencia.
- Mester tin firma liber paspoort
Hulandes.
- Mester por traha inpediente.
- Mester por duna referencia di
trabou anterior.
Orario di trabou 11.30 pm - 7.30 am.
- Mester ta serio.
Por yama na 592-1885 entre 9'or
am - 5'or pm pa solicitia.

TA BUSCA

Apartment di 2 camber,
semi muebla.
Tur servicio apart na
Noord.
Cel; 749-8380 / 661-8057.

We offer 1 bedroom
apartment,
semi / full furnished.
Incl. water, wifi, cable.
Excl. electra.
Located Noord 36-B.
Tel; 587-5304.

I'm looking for a work of
cleaning offices, house
cleaning also as a Security
Guard, have 15 years of
experience and 23 years
house cleaning.
Cel: 747-3981.

CONSTRUCTION

Traha cas, cura, apartment,
dak, mosaic, **PLOMERIA**.
Trabou grandi y chikito.
Cel: 592-6740 / 593-9522
BON PRIJS.

One bedroom apartment with
airco, fully furnished for rent,
located at Sabana Blanco,
Oranjestad.
Rent Afl. 700,= p/month plus
1 month deposit.
Electricity, water, cable and
waste tax not included.
Cel: 592-8522.

TA HUUR

1 apartment den Playa
Afl.950,- pa luna, 1
luna, deposito. Excl.
utilidad, private parking.
Yama: 560-2345

TA BENDE

Puppy maltese dia 22-
23 Juni, cla pa bai cas
nobo, mas inf.
5934366

TA HUUR

App, studio, cumana. 1
kam Jaburibari, 2 Kam
Bushiri, 3 kamber
Cumana.
Tel: 5934366

TA HUUR

2 cas na Hooiberg, 1 ariba, 1
abou, 3 camber, 3 baño, sin
muebles, tin Ac's, tur camber
tin closets, completamente
exclusif. cura grandi. Afl.1750 y
borg.
Tel: 569-8737

**Menu
Special**

13 juni '16

THE NEW SHANHAI TAKE-AWAY

STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Lenga Stoba,
Half Roast Chicken,
Pisca hasa
cu funchi of pan bati,
Sopi Cabrito.

**Purba nos diferente wrapsnan
y sandwich combo delicioso!!**

SE REALIZA

Keratina Afl. 120,=
incluye el producto.
Aplicacion de tinte,
secados a domicilio.
Muy buen precio.
Cel; 740-2162.

**TAROT EVOLUTIVO
Y CONSTELACIONES
FAMILIARES**

Elizabeth Romero anuncia
que estara en la isla hasta el dia
23-06-2016.
Cel: contacto 748-0276
00584146799694 whatsapp.
Paraguana 12-F.

SE ARRIENDA

Apartamento
para 2 persona,
privado.
Cel: 568-3545.

ARUCARIBE

Apostillamos documentos
en Bogota y Caracas.
Sacamos antecedentes
penales.
Cel; 565-4801 / 565-0168.

DIARIO

Tel: 582-6747

AIRCO

"Special" pa servicio di
airco, split unit Afl.85,- y
inverter Afl.95,-. Servicio
liher y garantiza.
Techniconan certifica 740-
7158 / 741-6210

NOS TA DRECHA

Tur tipo di frigidaire,
cooler, wasmachine,
dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

**Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha**

Wasmachine, Frigidaire,
Cooler, Dryer, Stof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
Alex Mercado
!Any Time! TEL: 567-0580

CONSTRUCTION

Pa tur trabounan grandi of chikito.
Ta traha cas, apartment, traha dak,
pega blokki, pleister, basha vloer,
pega tiles, plafon, verf, lanta cura di
cas, cas di coriente, plumbing etc.
Trabounan di calidad y puntualidad
cu prijsnan rasonabel. Cel: 563-1650.

Oracion pa awe:

Tata Santu, ns kier ta “lus di Mundu” manera Bo a manda nos. Cu nos por briya, y cu e rayonnan di lus por inspira otronan pa hiba un bida cristian conforme bo boluntad.



ONDERLINGEHULP

Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu
boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:

Petronilia H.Jansen Rasmijn

Mihor conoci como: Jet

* 07-06-1946 † 09-06-2016



Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

A fayece nos Sobrino y Ruman Stima



Stanley Norman George

17-2-1953 - 8-6-2016

Su yiunan: Niki – Silvania y Aura George na Hulanda
Su señora: Martha George
Su yiunan di crianza: Alejandra, Blency
Su rumannan: Enora George
Omar Lampe
Su padrasto: Jacobo Lampe
So omonan: Tuyo, Franklin Werleman
Tante: Lourdes Werleman

Y demas familianan: George, Lampe, Werleman, Daal,
Schaarbaay, Reina, Helder, Dirksz y Alphenaar y demas
familia primo y primanan

Acto di entierro lo tuma lugar na Aurora Funeral Home,
dialuna 13 di Juni 2016, 10'or mainta pa 2'or di atardi
y despues acto di cremacion lo tuma lugar den seno
familiar

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

AWE ta e ultimo dia pa aplica

Nuebe beca disponibel pa estudiante di Universidad di Aruba pa atende Summer Courses

ORANJESTAD (AAN): Pa medio di un protocol firma pa Ministerio di Enseñansa di Aruba cu Ministerio di Enseñansa di Hulanda a aloca e fondonan pa 9 beca di 4.500 Florin cada uno pa studiantenan di Universidad di Aruba atende “Summer Courses” den exterior. E protocol ta enfoca riba stimula mas estudiante pa studia den nos region.

Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar a anuncia e becanan recientemente, y a subraya cu studiantenan tin te cu dialuna 13 di juni, 2016, esta “awe”, pa aplica na e oficina di “International Studies” di Universidad di Aruba.

E becanan aki ta pa atende programanan di zomer na diferente Universidad of “HBO Opleiding” den exte-

rior, e mandatario a agrega. Minister Hooyboer-Winklaar ta encurasha tur estudiante di Universidad di Aruba cu ta interesa pa aplica awe ainda pa un di e nueve becanan.

“No perde e oportunidad unico aki!”

Dr. John Kock ta
splica di con:

Vlechtmento tur dia por ta causa di caida di cabey

ORANJESTAD (AAN) – Dermatologo John Kock, durante su charla dirigi na Asistentenan di Docter, a referi tambe na perdemento di cabey.

Un tema hopi importante, pa-sobra ta hopi e personanan cu na dado momento nan cabey ta cumenza cay y esaki sigur ta un situacion masha fastioso mes y esey por sosode na cualkier edad.

Pero, locual dr. John Kock a trece dilanti, como un di e motibonan, ta masha interesante y podise poco hende sa di dje.

Dr. Kock a referi na vlechtmento di cabey. Ora hende ta vlecht su cabey y esaki ta eherce hopi presion riba e raiz, e parti yama unidad pilosebacea, e persona ta perde cabey den e area ey. E malesa di caida di cabey yama “Alopecia”. Dr. Kock a subraya cu ta bon pa de vez en cuando pone extension, of pone afro, pero no tur ora tur gevelecht cu presion riba e cabey. El menciona cu ora tur e vlecht wordo manda pa-tras na Curacao nan ta yame: “baca lembe”.

Paga tino cu mucha chikito cu tin cabey krul, pa no vlecht tur, tur dia, pasobra na un edad asina tempran e por cumenza perde cabey. Tin biaha ta un cos di cultura, pero ta bon pa alterna cu por ehemplo, un dia laga e cabey habri, pone gel den dje, y trata de vez en cuando cambia e style pa duna e cabey espacio pa haya rosea.

E caida di cabey ta un sistema di defensa di e cabey mes (auto-defensa), e especialista a comenta.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu
boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:

Melinda M.Cortés Spencer

Mihor conoci como: Mechi

*10-12-1930 - †11-06-2016



Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Na nomber di Esposa, Yiu, Nuero, Nieta y Nieto y demas Famia,
di nos defunto stima .

Julio (Yuchi, Jules, Mo Bok) Tromp



Nos kier a jama cada un di boso cu di un of otro forma a duna nos sosten, a muestra atencion, den ki forma o otro, cu tabata tey y cu a compaña nos durante su enfermedad y despedida di nos ser stima.

Un danki di curason.

Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Un danki particular ta bai na

Edmond Harms Foundation pa nan ayudo.

Dr. Hermans, Dr. van Trigt, asistentenan Tika y Annette pa nan atencion.

Personal di S.E.H.

Asca N.V. pa nan bon coöperacion.

Pastoor Coby pa e bunita response.

Aurora Funeral pa nan tremendo servicio.

Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alaves nos ta invita pa un Sto. Sacrificio di misa na Parokia di Misa Santa Ana na Noord diaranson 15 di juni 2016 pa 6:30 pm.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Unda nos Aruba ta bayendo...

Diferente situacionnan straño pasando den casnan di pueblo

ORANJESTAD (AAN) Tur pais tin regla y leynan pa cumpli cu ne, loke cu tambe hopi biaha un pais ta confronta cu ne ta cu e ciudadanonan cu ta biba riba e pais sea cu nan ta di e pais mes of no ta di e pais ta haci actonan ilegal cu ta pone hopi biaha cu situacionnan asina ta bay

for di man.

Tin instancianan concerni cu mester vigila y pone ordo, pero si realmente esaki ta keda haci ta un pregunta cu ta keda na laira. DIARIO por a combersa cu diferente habitantenan local cu ta bastante preocupa pa nan pais mirando con cantidad di otro na-

cionalidadnan a bin biba na Aruba y na unda cu ta ilustra cu no tin control, tur caminda ta mira esaki y tur caminda nan ta sconde den diferente casnan y barrio.

Hopi biaha ta nan mes un rasa ta proteha nan y cu ta lanta negoshi y cu ta crea un "cartel" di personanan ilegal

aki na Aruba. Kico Aruba mes realmente ta haci riba e proceso aki? Kico ta e pasonan estricto cu gobierno ta tuma den casonan asina? Kico e instancianan concerni ta haci pa frena e situacionnan aki? Actualmente tin un grupo di Arubianonan grandi cu ta preocupa riba e cre-

cimiento y desaroyo instabil den controla y regla cu ta keda kibra.

Loke cu ta hopi bisto den e casnan di pueblo tanto na Sero Patrishi, Noord y San Nicolas tin un fiesta di huurmento di camber di casnan di FCCA, sinembargo FCCA ta na altura di e situacionnan aki pero no ta haci nada te na e momentonan aki. Kico por worde haci pa salba e pida baranca aki unda cu for di cada 10 cas 8 di nan sigur no ta arubiano y pa colmo no ta biba segun nos principionan aki na Aruba y ta bin cu nan Costumbenan di afo.

E grupo di Arubianonan preocupa ta splica cu Aruba no ta mescos di antes mas mirando cu nos mes a permiti pa e yega na e extremo aki unda cu nos amabilidad di yuda hopi di nan a haci mal uzo di dje. Aruba dia pa dia ta muestra di no ta di e Arubianonan mas y esaki ta un duele cu hopi di nos como Arubiano tin.

FCCA sinembargo ta opta pa saca un famia arubiano for di e casnan di pueblo y no ta opta pa enfrenta e huurmento di camber ilegal cu tin den e casonan di pueblo. Ta urgi gobierno no perde e bista cu ta Arubiano nos tur ta y e pida baranca aki ta di nos Arubianonan y nos yiunan di tera cu un dia lo kier bin nan luga back.

Si nos mes no para pa loke ta di nos ningun hende lo no hacie pa nos, esnan cu no tin amor pa e Pais aki lo keda use y lo keda destrui na su conveniencia. Esaki ta loke anos como Arubiano no por permiti esaki mas. Ban para hunto y pone ordo y prosperidad esnan cu no ta respetan nos leynan, normanan y balornan no ta stima e pida baranca aki.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Peace I Leave with You' If you loved Me, you would rejoice that I am going to the Father, because the Father is greater than I.
John 14

With deep sympathy we announce the passing away of our beloved brother, uncle, great uncle and great great uncle and cousin:



Dennis Oscar Tearr
*09-01-1957 - †09-06-2016

Left to mourn are his :

Companion : Antoinise Dimanche

As children : John Dimanche
Remyska Dimanche

Sisters : Elfrida Philipps-Hodge & family
Madeline Philipps & family
Elsa Philipps
Estaella Tearr
Patricia Joseph-Tearr & family
Gertie Berkel-Tearr & family
Gwendoline Tearr & Family

Brothers: Paul Tearr & family
Carlton Tearr
Alvin Tearr & family
Eldon Tearr
Lloyd Tearr & family

Close friends : Robert Dankerlui
Diederik Kemmering
Candace Dow
Alicia Pritchard

All friends from the Renaissance Resort & Casino
Management : Freddy Starke , Ben Esguerra and also neighbours

Relatives : Tearr, Philipps, Brown, Eddie, Henriques, Timber, Dupersoy, Vanterpool, Dankerlui, Kemmering, Dimanche, Dow.

We apologize if during our grief we forgot to mention any family members or friends.

The funeral will take place on Wednesday June 15th , 2016 at St. Teresa Church in San Nicolaas.
The body will be laid out from 1-3 pm following by a service.
Cremation service will be held at Aurora Funeral Home.

Opportunity for condolences will be on Tuesday June 14th , 2016 at Aurora Funeral Home from 7 to 9 pm.

After cremation service we are sorry we can't receive any condolences.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada. E ta ponemi drumi den cunucu di yerba berde. E ta hibami na fuente di awa fresco y restaura mi alma pa mi biba den cas di Señor henter mi bida largo. Cu inmenso tristesa y conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimiento di:



Gregoria Donato – Vrolijk

mihor conoci como Goya
casa di † Tечи Donato
13-03-1928 - † 07-06-2016 na edad di 88 aña

Na number di su :

Yiunan: Greta Wolff- Donato y Claudio
Thomas Donato y Conceição Camara Rodriguez
Johnny Donato
Edwin y Luz Marina Donato - Castaño
Elvira Helder-Donato y Franklin
Esy Donato y Mildred Angela
Alvin y Ludwina Donato-Maduro
Tico Donato y Brigida Maduro

Yiu di criansa : Mito y Sonia Vrolijk-Martinez
Manera un yiu: Ina Dijkhoff -Vrolijk y Fabian y yiunan

Nietonan :
Claudia, Cristina, Gerald, †Jerson, Jason, Milendy, Seina, Charelsy, Rishella, Franchella, Rocky, Aldwin, Derwin, Jerushah, Bricethy y Bryan

Bisanietonan:
Kenya, Zileyna, Zeylan, Arxthon, Jerxiëne, Braixen, Jersi-ann, Bryandrah y Sindey Jr.

Rumannan :
†Mario Vrolijk y †Merzelina Hoevertsz y yiunan. Su prome casa
†Clemencia Donato y yiunan
Narcisa Brete-Vrolijk y Leo y yiunan
†Timoteo Vrolijk y †Cristin Duncan
Chinto y Catarina Vrolijk-Britten y yiunan
†Clemente y Adelinda Vrolijk-Rozenberg y yiunan
Juliana Vrolijk y Esteban de Cuba. Su prome casa †Francisco Donato y yiunan
Ansermo Vrolijk y Alicia Brete y yiunan

Tur su sobrina y sobrinonan, primo y primonan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan, amigonan y demas famia Vrolijk, Donato, Wolff, Ramada, Castaño, Angela, Maduro, Rosenberg, Geerman, Brete, Hoevertsz, Britten, Koolman, Dabian, Dijkhoff, v/der Biezen
Acto di entierro lo tuma lugar dialuna 13 di juni 2016 pa 11'or di mainta na misa Santa Filomena na Paradera y despues lo sali pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera.
E resto mortal di nos difunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta na misa Santa Filomena.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora funeral Home diasabra 11 di juni 2016 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier ami amigo, conocir y famia.

Telefonnan di DIARIO

Tel: 582 2239

Fax: 582 8551



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Croes kier a gradici tur esnan cu a sostene y compana nos durante fayecimento y entierio di:

Thomas Fransisco Brete

Un danki especial na famia, amigo(a)nan, conocirnan y na tur cu a haci yamadanan, mensahenan. Na Dr. Juan de Cuba, Dr. Fingal, Dr. Britt-Croes, Dr. de Cuba, Coleganan di Autobus, Verpleegster y Broedernan di Aruba y Curacao y tur personal di druktank na Curacao. Dr. Maduro, Dr. van Leeuwen, Dr. Cova. Especialmente na Aurora Funeral Home pa su excelente servicio.



Alavez nos kier invita pa asisti na 2 Santo Sacrificio di misa diahuebs 16 juni pa 7'or na Savaneta
Diasabra 18 juni 2016 pa 7'or na misa Savaneta. Despues lo bai tin un Rosario na cas; Scobillostraat 27

Boso sosten tabata un gran Consuelo pa nos.



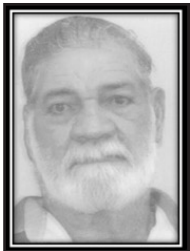
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu den un manera of otro a muestra nan atencion y duna nos sosten durante fayecimento y despedida di nos tata Stima:

Bertrando Croes

Un danki grandi na tur famia, nietonan, rumannan, tantanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, swa, comer y compernan, ihanan, amigo y amiganan y conocirnan cu tabata presente te na e ultimo momento cu nos.



Masha danki pa boso atencion y cariño.
Danki na Aurora Funeral Home pa e excelente servicio.
Alaves nos kier a invita tur famia, amigo y conocirnan pa compana nos pa 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar: dialuna 13 di juni 2016 pa 6.30 di atardi y diamars 14 di juni 2016 pa 6.30 di atardi na misa Santa Filomena na Paradera. Diaranzon 15 di juni 2016 pa 7or di anochi na cas; Piedra Plat # 102



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento / Invitacion

Nos gratitud inmenso awe ta bai na tur cu a compana nos na momento di enfermedad y fayecimento dinos kerida mama, ruman, wela, bisawela, tanta, prima y sobrina stima :

Sra. Aida Maria Croes



Especialmente un danki grandi na :
Dr Mungra, Dentista Ho-Kang-You, terapeuta Shirley, staf y personal M.E.L. Aruba, Belquis Moreu y Sharon Alexander, Jose (Wachi) Geerman, famia, amigo, bisiaña y conocirnan. Na su Shana stima su prima Aura Vrolijk. Na tur persona cu a manda flor y krans y na tur cu a hasi donacion na "Animal Ambulance". Na Aurora Funeral Home pa su excelente servicio. Na tur dokter y enfermeronan di Dr. Horacio Oduber Hospital. Un gradicimento di curason pa e bunita musica y canto di Edwin Kock y Lila Richardson.
Un danki special na Coro la Escala.
Un abrasso fuerte y danki na Tali Wever.
You raise me up angelicamente canta pa su nieta Fridelaine Lopez. danki Leentje. Masha hopi danki mes na Mariachi Perla di Aruba y coro di Evelina Y Eric Rincones y e bunita bos di Rosa-Ann Croes... Masha masha danki....
Alaves ta invita pa un Santo Sacrificio di misa diamars 14 di juni 2016 na misa Inmaculada Concepcion na sta Cruz pa 7'or di anochi
Sigi pa un Rosario na cas Jan Flemming #16A

Ya caba opositornan den Asamblea Nacional ta yama e deal di Citgo Aruba como uno ilegal

ORANJESTAD (AAN): E corant Diario de Caracas, a publica Diadomingo e declaracion di Vice-President di Comision di Energia y Petroleo di Asamblea Nacional, esta Elias Matta, cu a indica enfaticamente cu nan no a haya ningun informacion di e deal firma entre Gobierno di Nicolas Maduro, y Gobierno di Aruba, relaciona cu Citgo y Pdvs.

Nan a compronde cu Pdvs y Citgo kier usa e refineria na Aruba pa condiciona e crudo cu ta bin for di Venezuela. Pero nan mes di Asamblea Nacional sa nada di e refineria di Aruba, ni su condicion actual.

Segun Elias Matta, e suma di 500 pa 600 miyon Dollar cu Venezuela ta bay inverti den e refineria di Aruba, ta placa cu por a wordo inverti

na Venezuela mes. Lo mas importante, ta cu Constitucion Venezolano ta indica cu tur contract di interes nacional cu cualkier pais stranhero, tin di wordo aproba pa Asamblea Nacional.

Como cu esey no a socede, na opinion di Elias Matta, e acuerdo aki entre Caracas y Aruba ta uno ilegal.

Invitacion pa e Fiesta di San Antonio di Padua na Koyari

ORANJESTAD (AAN): Awe Dialuna dia 13 di Juni 2016 nos grupo di oracion "The Voice of Jesus" ta bay celebra e Fiesta na honor di San Antonio di Padua na Koyari. Esaki lo cuminsa pa 7.30 di anochi cu un Santo Rosario y despues lo sigui un proce-

sion chikito riba e tereno bendiciona y lo bay tin oracionnan y cantonan.

P'esey un invitacion ta bay pa un y tur y muy especialmente na e fiel debotonan di San Antonio pa bini dialuna awor pa 7.30 di anochi pa celebra hunto cu nos e bunita

fiesta na honor di San Antonio. E lo bira un gran anochi cuminsando cu un procesion chikito y despues nos ta habri e anochi ey cu canticanan special dedica na San Antonio. Tur hende ta cordialmente invita pa asisti na e fiesta special aki na Koyari.

Opinion publico

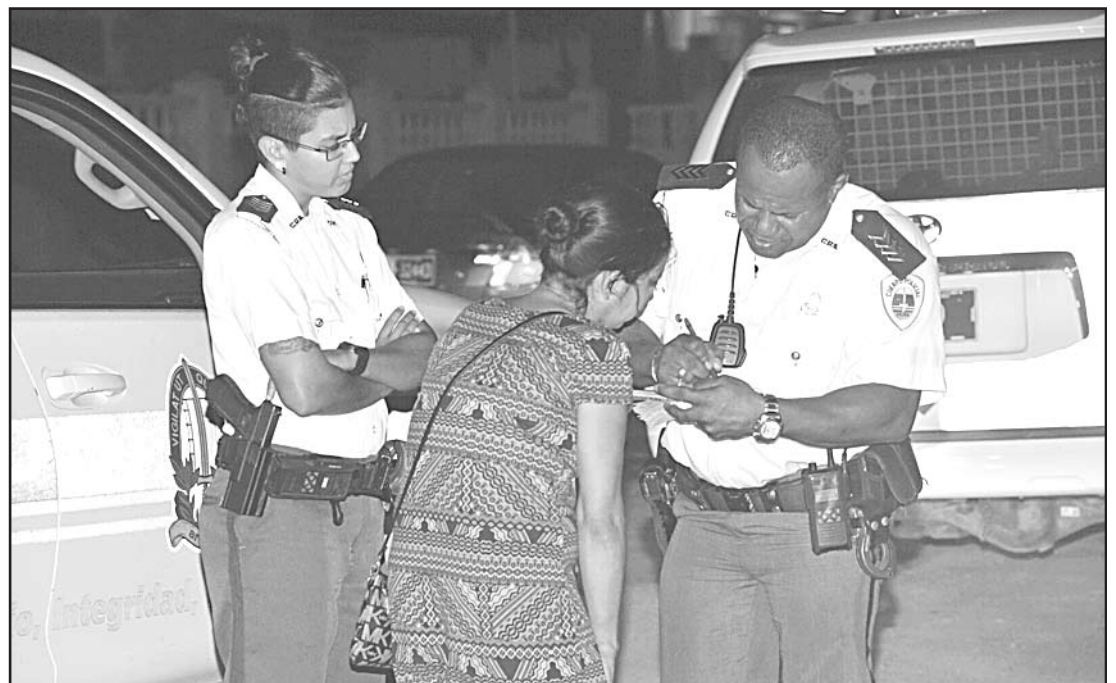
Unda e nomber "Andin" a keda y di con no por duna Cesar loke ta di Cesar!

ORANJESTAD (AAN) – Dentro di tur e euforia cu tin na Aruba cu e proximo apertura di e refineria y e acuerdonan firma cu Venezuela, e nomber di un persona cu tabata un motor indiscutible tras di esaki no a wordo menciona den henter e proceso. Ta trata aki di e lider di Partido Democracia Real, parlamentario Andin Bikker. Nos re-

daccion a ricibi algun yamada di opinion publico, puntrando ta di con esnan di gobierno no por duna Cesar loke ta di Cesar. Si tin un hende cu a pusha y pusha pa nos refineria bolbe habri esey ta Andin, y den pasado e mes a bay te Venezuela papia cu autoridadnan di PDVSA, y ultimo tempo ta e ta esun cu a pusha pa nombra

un Comision, pues ta danki na su mocion esey a bira posible, pero awor "si te vi no me acuerdo..." segun expresion di un lector. E no ta keda bunita pa laga e parlamentario aki su nomber un banda. No ta etico, no ta elegante y tampoco husto. Te asina leu, un relato cortico den cual tin compila varios reaccion.

Polis a atende cu dama bou influencia cu tabata cana dal den autonan na Paradera

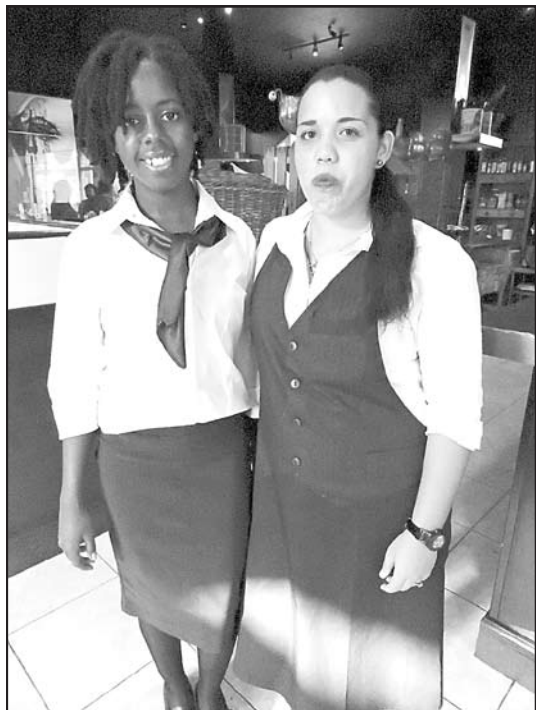


ORANJESTAD (AAN): Algo prome cu 9or di anochi diasabra den cercania di Subway Paradera tabata tin un dama ta cana dal tur auto cu

e haya den su caminda. Ora patruya di trafico a yega, a bin ripara cu no tabata tin ningun accidente sino e dama tabata haci daño na auto di hende.

A manda patruya di Noord pa asina transporta e dama aki pa su cas. E tabata bou influencia di algo cu el a tuma cu tabata pone actua asina.

Restaurant 14-bis a celebra nan di 10 aniversario



ORANJESTAD (AAN): Stefan y Milca Legger, doñonan di restaurant, 14-bis, hunto cu manager Agnes Cramer ta cla pa ricibi esnan cu kier experiencia un mundo culinario inovativo, mientras bo ta goza preparacion di platonan como entretenimento.

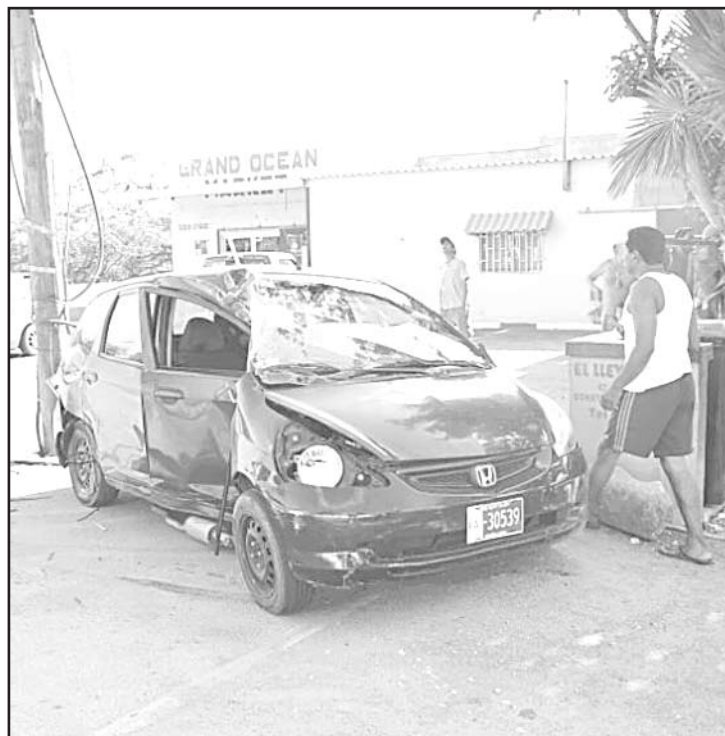
14-bis a caba di celebra nan di 10 aniversario, y nan ta sigui dedica pa sirbi platonan usando ingredientenan mas fresco y natural disponibel.

Sr. Legger a splica cu nan ta cambia e menu tur dia, bo por interactua cu nan chefnan mientras nan ta prepara tur

cos bo dilanti. E menu ta hopi varia, y ta consisti di tur cos imaginable, desde sushi pa sandwich, salad, sopi y desert hopi dushi.

14-bis ta habri di 6'or di mainta pa 6'or di atardi, siete dia pa siman. Nan ta situa den Aeropuerto Reina Beatrix.

Auto ta dal den palo di luz banda di Grand Ocean na Bushiri



ORANJESTAD(AAN): Tabata algo prome cu 5'or riba Diadomingo atardi unda patruya di trafico y patruya di Playa a worde manda cu urgencia na Bushiri dilanti di Grand Ocean Super Market.

Na caminda un auto a dal den un palo di luz. Na yegada di patruya a topa cu un Honda Fit color berde scur numera A-30539. E auto aki tabata biniendo cu velocidad halto y el a topa cu e birada y perde control dal den e palo di luz y scheur e palo, y ranca e boxnan di fuse.

Mesora a manda pidi personal di NV Elmar pa asina bin kita coriente for di e palo pa motibo cu e palo por cay riba caminda. E manehador di e Honda tabata keha di hopi dolor na su heup.

A pidi presencia di ambulance pa asina paramediconan atende cu e homber. Den e auto a bin haya un boter di awa cu alcohol den dje.

Na yegada di ambulance nan a atende cu e manehador y a transporte pa hospitaal pa tratamento medico. Daño material tabata basta grandi.

De Palm Tours a reconoce tres empleado ehemplar den e di prome y di dos cuartaal di 2016



ORANJESTAD (AAN) : Recientemente a tuma lugar un celebracion na De Palm Tours unda a reconoce tres empleado ehemplar.

E empleadonan ta: Maira Geerman di departamento di Seaworld Explorer Aruba, a worde reconoci door di a gana e ‘Guide of the Season’ 2014-2015 award di Princess Cruise lines. Esaki ta un merito unda ta midi e diferente destinacion nan den caribe cu e linea di crusero aki ta bishita, incluyendo e diferente servicicionan cu cada destinacion ta ofrece na su pasaheronan. Entre tur e destinacionan den caribe, tur actividad nan y tur e hendenan cu tin interaccion cu e huespednan, Maira a sali e guia cu mas a destaca den tur. Maira ta haya e reconocimento aki pa di 4 año consecutivo, cu ta prueba e consistencia di e servicio cu e ta duna, y ta confirma e hospitalidad genuino cu e ta brinda nos turistanan.

Emelyn Ibrahim, di departamento di Coconut’s Retail, di dia cu el a cuminsa traha cu compania a crece como persona, empleado y colega. Actualmente e ta un colega cu semper por conta riba dje, ta responsabel y ta bay e ‘extra mile’ pa asina trabao por keda cla. Emelyn semper e ta kla pa duna un man na su coleganan y su manager nan, y ta brinda un bon servicio na tur nos cliente nan cu ta bin bishita nos tienda nan di retail di Coconuts.

Francis Wernet di departamento di I.T., ta e miembro di mas jong den e departamento. El a join e famia di De Palm no mucho tempo pasa, pero den relativamente corto tempo el a logra sinja conoce compania y e trabao den tem-

ENJOY THE BEST 3D EXPERIENCE AT PASEO

THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

Valid June 11-12

*matinee: SATURDAY & SUNDAY | late show: FRIDAY & SATURDAY

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
NOW YOU SEE ME 2 daily: 4:30 7:45 NEW SP PG-13 matinee: 1:15 late: 11:00	NOW YOU SEE ME 2 daily: 5:30 8:30 NEW SP PG-13 matinee: 2:30 late: 11:30
WARCRAFT 3D daily: 5:30 8:30 matinee: 12:00 2:45 NEW SP PG-13 late: 11:30	WARCRAFT 3D daily: 5:45 8:45 matinee: 2:30 NEW SP PG-13 late: 11:45
THE CONJURING 2 daily: 5:45 8:45 NEW R matinee: 11:45 late: 11:45	THE CONJURING 2 daily: 5:45 9:00 NEW R matinee: 12:00 late: 12:00
TMNT OUT OF THE SHADOWS 3D daily: 6:30 9:00 matinee: 1:00 SP PG-13 late: 11:45	TMNT OUT OF THE SHADOWS 3D daily: 5:15 matinee: 2:15 SP PG-13 late: 11:30
ME BEFORE YOU daily: 8:15 matinee: 12:00 2:15 SP PG-13 late: 11:45	ME BEFORE YOU daily: 4:45 7:15 9:45 matinee: 2:00 SP PG-13 late: 12:15
ALICE THROUGH THE LOOKING GLASS IN 2D daily: 12:15 3:45 SP PG matinee: 12:15 3:45	ALICE THROUGH THE LOOKING GLASS IN 2D daily: 2:15 SP PG matinee: 2:15
ANGRY BIRD MOVIE IN 2D daily: 5:30 SP PG matinee: 12:00 3:00 late: 11:45	ANGRY BIRD MOVIE IN 2D daily: 4:30 7:00 SP PG matinee: 2:15 late: 11:45
BASTILLE DAY daily: 9:45 R late: 11:45	BASTILLE DAY daily: 9:30 R late: 11:45
X-MEN APOCALYPSE IN 2D daily: 2:30 SP PG-13 matinee: 2:30	X-MEN APOCALYPSE IN 2D daily: 8:15 SP PG-13 matinee: 8:15
TMNT OUT OF THE SHADOWS 2D daily: 4:45 7:15 SP PG-13 late: 12:00	

LATEST RELEASES

CUMpra BO CINEMA TICKET VIA SETAR MOBILE

po record. Francis a sobresali vooral den un periodo masha druk pa e departamento, unda el a haya su mes ta traha independiente, y ehecuta su trabao di un manera eficiente y profesional cu un sonrisa amabel. Francis ta para cla a yuda unda cu e por na tur momento y asina brinda un tremendo servicio na su coleganan den compania.

De Palm Tours a haci uso di e oportunidad aki pa gradici Maira Geerman, Emelyn Ibrahim y Francis Wernet pa nan bon trabao y alavez kier a felicita nan pa ser nombra empleadonan ehemplar pa e di prome y di dos kwartaal di 2016. Pabien Maira, Emelyn y Francis!

VENDO O ALQUILO

2 Apartamentos de lujo equipados.

1) Res. Sunset Eagle Beach, al lado del hospital. 2 hab., 2 baños, msala, comedor, cocina, terraza comedor.

2) Gold Coast p.b. 2 hab., 2 baño, sala, comedor, cocina y patio grande B.Q.

Cel: 742-3853.

TA DRECHA

Airco,frigidaire, wasmachine y draier.

Ta drecha na bo cas mes.

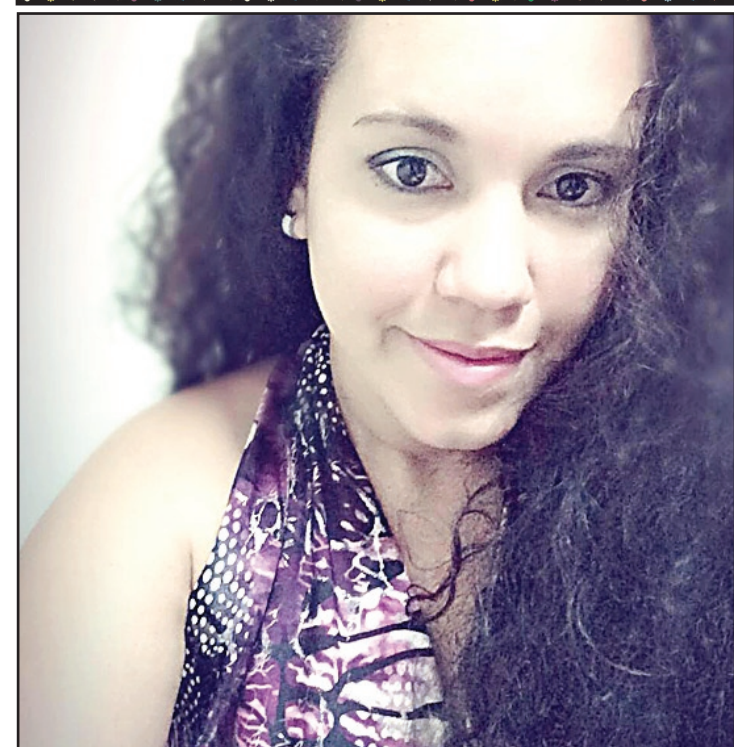
Nos ta Arubiano.

Pa mas info: 564-8977

Telefonnan di DIARIO

Tel: 582 2239

Fax: 582 8551



Hiep hiep hoera nos ta canta awe pa Angelina Irausquin, kende ta cumpli un aña mas hoben. E ta haya pabien di parti persona cu semper ta admira su personalidad, Mr. VIP, hunto cu un serenata di amor. Hopi bendicion di parti su dos yiunan tambe, y di su coleganan na Crown Steenweg. Hopi pabien.



Happy Birthday ta bay awe pa ADELIJN kende ta cumpli un aña mas di bida. Felicitacion y bendicion ta bay pa bo y bo baby, y di parti tur bo friends, amigonan, y demas famia. Hiep hiep hoera.



Happy Birthday to youuuuu!!! Awe el a bira un aña mas hoben, MARJORIE! Felicitacion di henter famia, amigonan, coleganan, y tur cu stime. Blessings!!



Humphrey Junior Reeder ta di fiesta awe e ta cumpli 8 aña. Felicitacion ta bin di su mama Luzmarina y su tata Humphrey. Su wela Petra tambe kier a bise hiep hiep hoera. Su tia Mirea y primanan Karen, Vanesa y Andrea ta bise un caluroso pabien. Klas 2C di Colegio Sagrado Curason tambe ta felicite riba su dia

HAPPY FATHER'S DAY!



VAQTA BIT/SOCKET SET
VA000.000.002

1/4" drive - 46 pcs

71,-



VAQTA BIT/SOCKET SET
VA000.000.003

3/8" drive - 61 pcs

171,-



VAQTA BIT/SOCKET/TOOL SET
VA000.000.004

1/4" & 1/2" drive - 100 pcs

216,-

A Family Handymans' Choice. It follows you as you clean around.
The Best-Seller in the USA



KÄRCHER
4-WHEEL HIGH PRESSURE WASHER
K 3.000 Follow Me
KA000.060.000

1800 PSI/1.3GPM
Takes up little storage place
Child Safety Lock
Vario Power & Dirt Nozzle Lance
6 meter Hose with Quick-Connect
Water Filter build in
Detergent Tank onboard

475,-

THE BEST GIFTS FOR DAD!



HILTI
DISTANCE LASER PD 5
HI265.000.003

Easy measuring
Simple & Intuitive
Up to 100 meter
Accuracy 1.5 mm

309,-

Prices in AWG. Offer valid on Aruba, while stock lasts. Tax included.

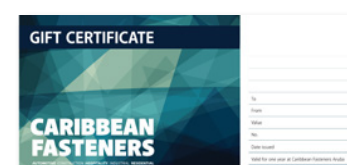


VAQTA BIT/SOCKET SET
VA000.000.005

1/4" & 1/2" drive - 106 pcs

237,-

GIFT CERTIFICATE AVAILABLE



CARIBBEAN FASTENERS

AUTOMOTIVE CONSTRUCTION HOSPITALITY INDUSTRIAL RESIDENTIAL

WE DELIVER PRODUCTS AND SERVICE THAT LAST.

Tel +297 582 8449, e-mail aruba@cfh-group.com
Sabana Blanco 58, Oranjestad, Aruba

WWW.CARIBBEANFASTENERS.COM



3x DRIFTWOOD FISHING CHARTER

1/2 Day Private Charter (4 Pers.)

3x AROUND ARUBA TOURS

Private Safari Tour (4 Pers.)

3x TASTE OF BELGIUM

Beer Tasting Event (4 Pers.)

6x BUSHIRI KARTING SPEEDWAY

Karting Race Special (4 Pers.)

12x HEINEKEN & OLD PARR

Tribute Package

CU CADA COMPRA DI AFL. 25,- BO TA PARTICIPA PA GANA UN DI E TREMENDO PREMIONAN PA PAPI!



TCL
LED 32", SMART TV, Full HD 720p, USB, Web Browser. L3302743E
AWG. 499,-



TCL
LED 40", Full HD 1080p, USB. L4002730B
AWG. 599,-
CREDIT AWG. 48,-



TCL
LED 40" SMART TV, Full HD 1080p, Netflix, YouTube, Picasa, FB, Twitter, Web Browser, USB. L4002732B
AWG. 729,-
CREDIT AWG. 59,-



TCL
LED 55" SMART TV, Full HD 1080p, WiFi, Web Browser, USB. L5502720BE
AWG. 1499,-
CREDIT AWG. 121,-

CREDIT TE CU
24 LUNA



TCL
LED 48" SMART TV, USB, Full HD 1080p, Web Browser. L4802745E
AWG. 1099,-
CREDIT AWG. 89,-



f Follow nos riba Facebook



TCL
LED 28", Full HD 720p, USB, PC Input. L2802710P
AWG. 339,-



TCL
LED 32", Full HD 720p, USB. L3202716E
AWG. 399,-



TCL
LED 24", Full HD 720p, USB, PC Input. L2402710P
AWG. 299,-

DRIFTWOOD
FISHING CHARTER

TASTE OF BELGIUM
RESTAURANT

BUSHIRI
KARTING SPEEDWAY

Heineken & Old Parr
Tribute Package

AroundArubaTours
PRIVATE SAFARI TOUR

amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 | Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payroll, recibo di Elmas, Setar y Web. Credit Finj ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. * Tanten cu tin den stock.